

ぱんぷる

GRAND BLUE

原作

井上堅二

Kenji Inoue

漫画

吉岡公威

Kimiokei Yoshiko





CONTENTS

第34話 バイト仲間

005

第35話 ^{おとや}乙矢君には
よく見えている。

045

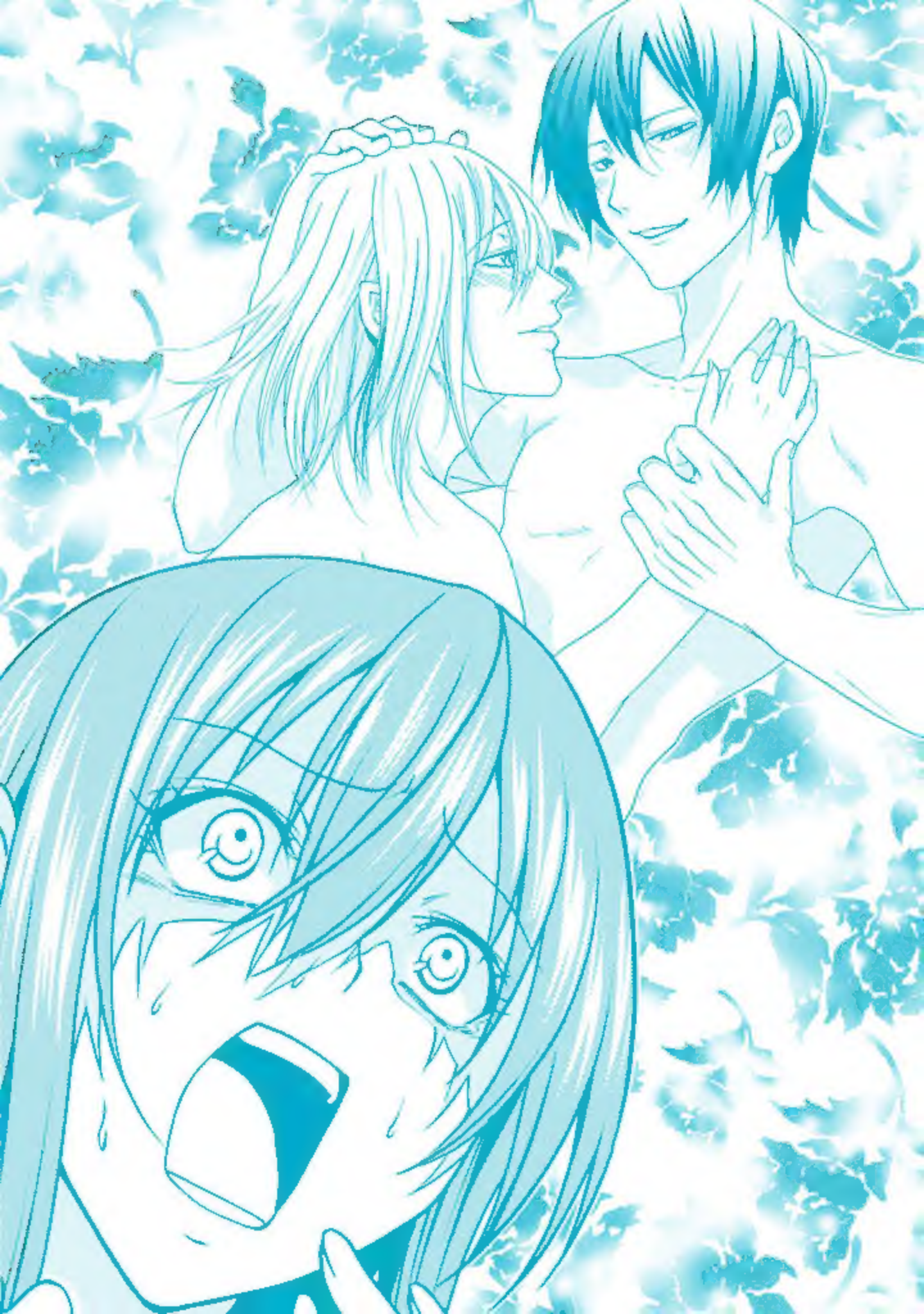
第36話 好きなの？

087

第37話 本気

125





ぐらんぶる

GRAND BLUE

原作/井上堅二 漫画/吉岡公威

Presented by Kenji Inoue & Kimitake Yoshioka



ぐらんぶるの愉快的仲間たち

ダイビングサークル・Peek a Boo (略してPaB)

きた はら い おり
北原伊織

伊豆大学一年生。
古手川家の離れに
居候する。泳げない。

いま むら こう へい
今村耕平

伊豆大学一年生。
イケメンだが
真性オタク。

「こう見えて昔は
オタクだったんだ」

「お前が思うほど俺はまだ
汚れてないんだよ!」

「上から踏めば
いいの?」

「私のアルバム
モザイクだらけ!!」

よし わら あい な
吉原愛菜

青海女子大学一年生。
通称「ケバ子」。

こ て がわ ち さ
古手川千紗

伊豆大学一年生。
伊織のイトコ。

「実は私も両刀なんだ」



はま おか あずさ
浜岡 梓

青海女子大学三年生。

伊織が耕平狙いと勘違い。

「乾杯」と読む！」



ことり りゅうじ ろう
寿 竜次郎

伊豆大学三年生。

迷惑な先輩の金髪のほう。

「杯を乾す」と書いて！」



とき たじん じ
時田 信治

伊豆大学三年生。

迷惑な先輩のマッチョなほう。

青女祭の三人組



こ 核子

ユキ

なつみ 葉摘

耕平をダシにして伊織たちが
ナンパした青海女子大生。

ダイビングショップ・ Grand Blue



こて がわ
古手川 店長

「Grand Blue」の
オーナー。伊織のおじ。

こて がわ な な か
古手川 奈々華

「Grand Blue」の看板娘。
妹の千紗を溺愛。



「今日は服を着てるんだね
偉い偉い」

前巻のあらすじ

夏合宿でドッキリ♡

そして、意気揚々と向かった
バイト先のファミレスで――



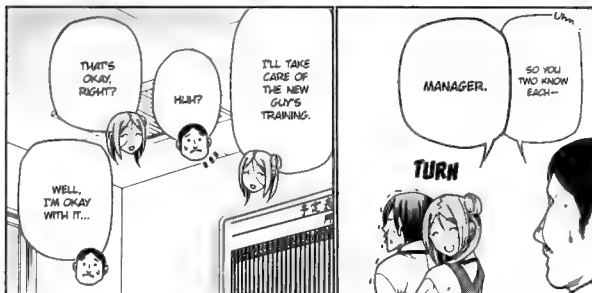
女子大で揉めた
性悪女・桜子ちゃん
と
最悪の再会!!

これから
仲良くやって
いきましょうね





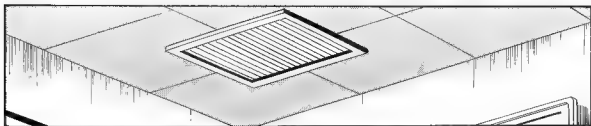
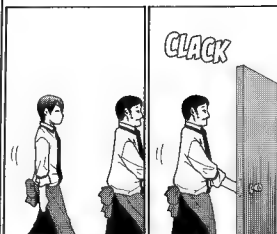
2



Sakurako-chan

Mirko

The story till now... A reunion with the evil woman from the women's university.



4



7



5 *TN, BUSU = AN UGLY PERSON





NO ONE WHO LOOKS AT YOU WOULD THINK YOU'RE UGLY.



IT'S NOT EVEN SOMETHING YOU SHOULD CARE ABOUT.

WELL, I CARE ABOUT IT.

I got teased about it a lot when I was a kid.

BUT STILL...



NOT REALLY.

SOMETHING WRONG...?



...WOOOOW.



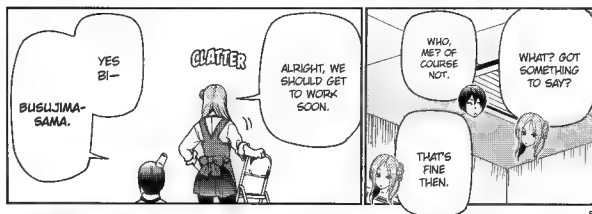
THE UGLINESS IS IN MY HEART.



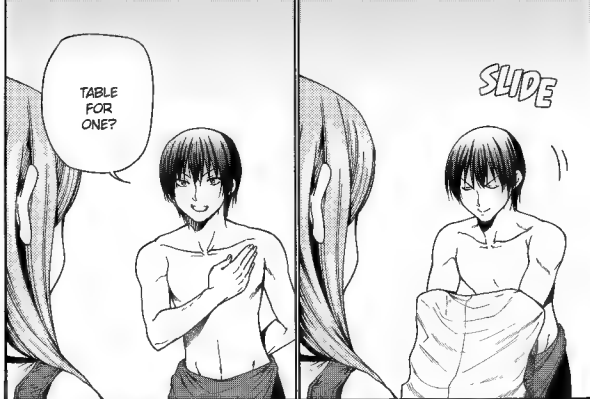
WELL, YOU DO HAVE A POINT.

THAT'S WHY IF ANYONE TELLS YOU YOU'RE UGLY, JUST SAY THIS.

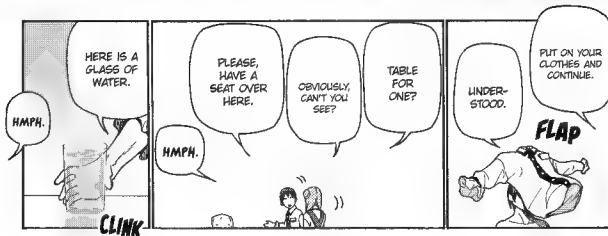




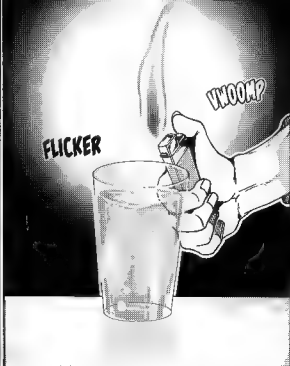




10

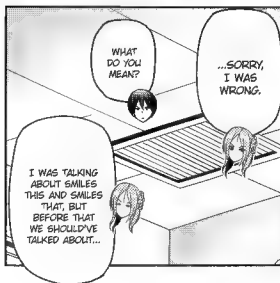


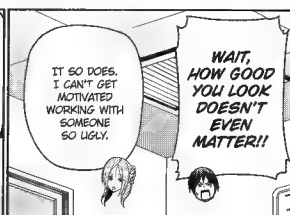
13



11









15





16



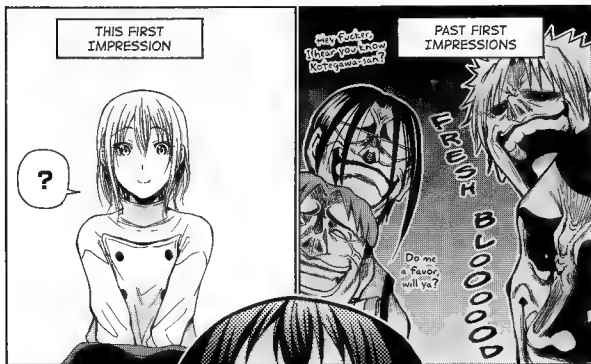


17





18





19



COULD IT
BE THAT
YOU WERE
HELPING
CLEAN UP?

SMILE

WHA~T?

YOU AREN'T
KIND AT ALL,
ARE YOU,
BUSUJIMA-
SAMA?

?

DON'T
CAUSE
HIM ANY
TROUBLE
YOU PIECE
OF SHIT.

I SEE~
YOU SURE
ARE KIND
NAOMI-
KUN~

YES, I
HAPPENED
TO BE ON
BREAK
YOU SEE.

□□□

KITAHARA-KUN
INSISTED HE
CALL ME THAT
NO MATTER
WHAT.

SNACK MMGF!

SHE
TOLD ME
TO CALL
HER—

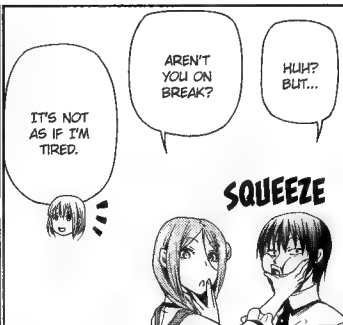
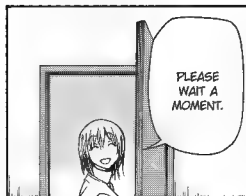
BUSUJIMA-
SAMA?

20



21





22





Of course
I'm going
after a
hottie like
him.

HUH?
IS THAT
WRONG?

GOING
AFTER
OTOYA-
KUN?

FORGET
WRONG...



WHAT?!

GIVE UP,
THERE'S A
LIMIT TO HOW
UNSUITED
YOU CAN BE
FOR HIM.

WE'RE
SOOOO
SUITED
FOR EACH
OTHER!!!

HUHH?

THERE'S A
HUGE CHASM
BETWEEN YOUR
LEVELS OF
SERIOUSNESS.




HA, BRING
IT ON! YOU
GONNA TRY
AND BULLY
ME HARDER?

SO IF YOU
DO ANYTHING
TO GET IN
MY WAY...

IS
THAT
SO.

BESIDES,
I'M SUPER
SERIOUS
ABOUT THAT
KID.

GRAB



THAT PLAIN,
DIRECT FACE
WAS SCARIER
THAN ANY-
THING ELSE.

I
WILL
KILL
YOU.

24

THAT
BEING
SAID.

W-WHAT
NOW?

I WOULD
NEVER.

YOU SEEM
LIKE THE TYPE
OF PERSON TO
DO YOUR BEST
TO GET IN THE
WAY OF OTHER
PEOPLE'S LOVE.

I WOULDN'T
HAVE GOTTEN
IN YOUR WAY
EVEN IF YOU
HADN'T SAID
ANYTHING.

I DON'T
BELIEVE
YOU.

WHY'S
THAT?

FLAP

CREAK

PEFFT

27



25





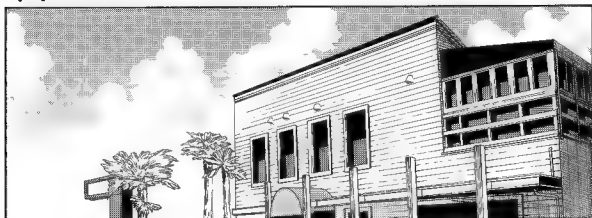
26





27





28

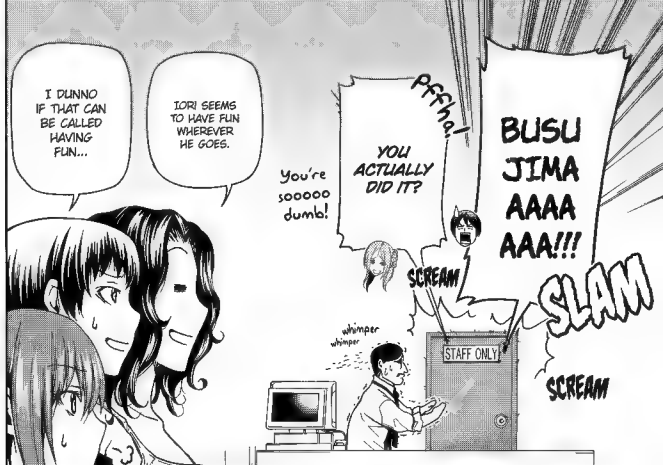




29



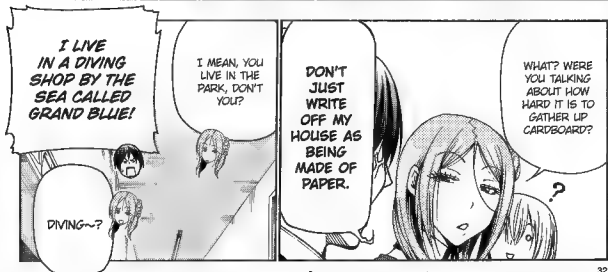


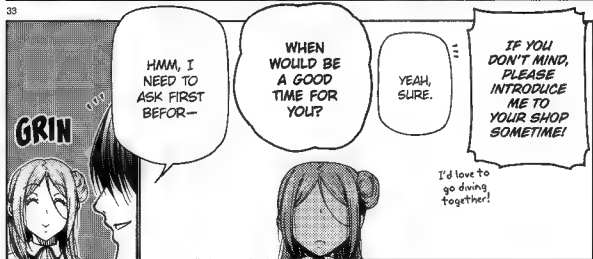
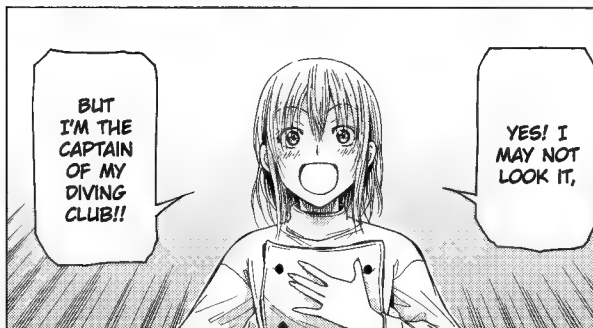


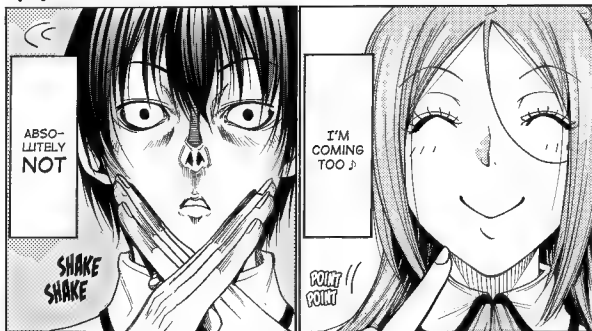
31



*TN: 毒, THE FIRST KANJI IN 'BUSUJIMA', MEANS POISON.





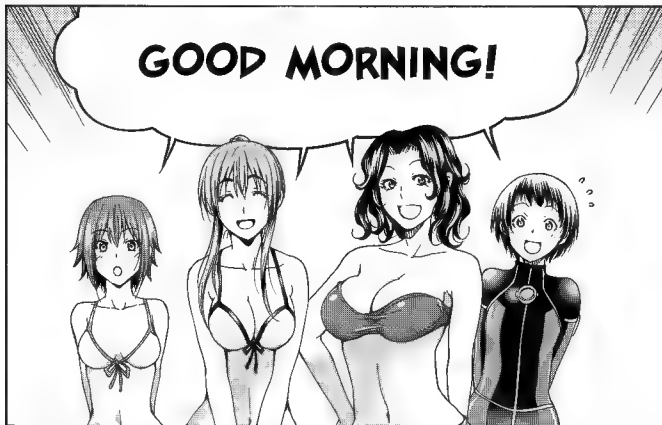


34





GOOD MORNING!



36



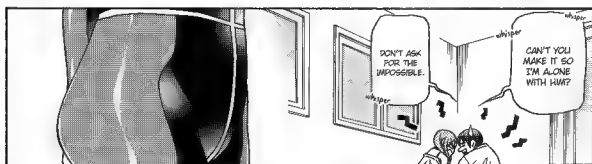


36



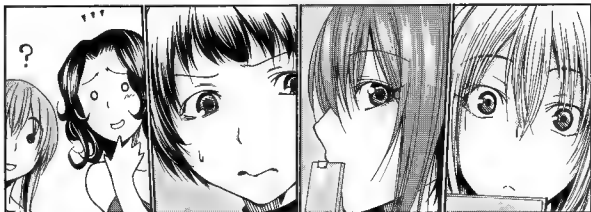


IF NAOMI-KUN GETS A CRUSH ON THEM I'LL FUCKING END YOU.

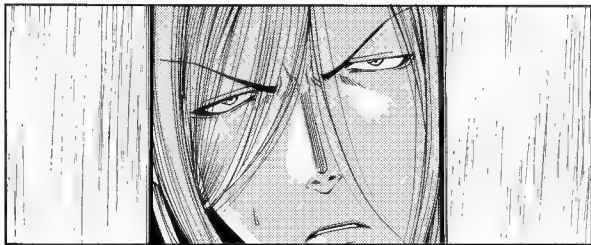


37





38





39



4
2



Grand Blue / To Be Continued
Next issue releases on 5/6(Sat)!



Next time - could it be -
A round of diving!

実はすでに2回程様子を見に行っていた千紗。



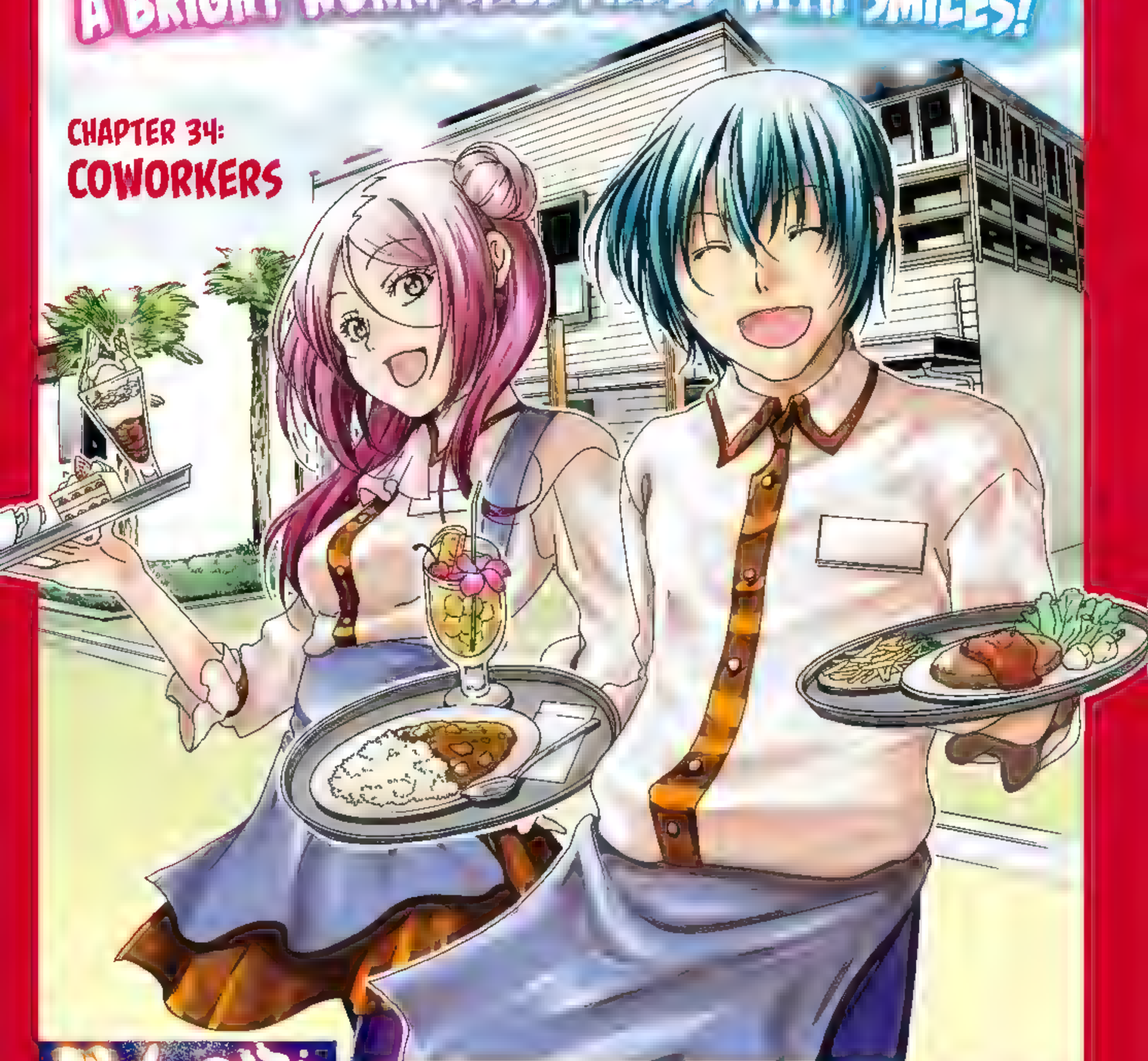
「か! 入店できます」

くらんぶる

GRAND BLUE

DREARY
A BRIGHT WORKPLACE FILLED WITH
STRESS
SMILES!

CHAPTER 34:
COWORKERS



WOULD YOU LIKE TO TRY THE PRIDE AND JOY OF OUR SHOP?
THE STEAMING HOT, BRAND NEW VOLUME 8 IS OUT NOW!



IT JUST
KEEPS GETTING
BIGGER! THE
HUGE HIT
REACHES
1,700,000
SALES!

GRAND BLUE
ぱんぷく

AUTHOR

INOUE KENJI

ARTIST

YOSHIOKA
KIMITAKE

最新⑧巻発売&累計170万部突破御礼

今、一番売れてる大学生マンガ! ぐらんぶるスタンプ祭り

春です。新年度です。新生活を応援したい! 3週連続で登場する無料スタンプ画像と、ついに発売されたLINEクリエイターズスタンプを駆使して、友達や先輩、後輩とSNSで盛り上がっちゃいましょう。バカで楽しい思い出をいっぱい作れば、きっと「心のアルバム●●●●だらけ」ですよ!!

計82種

全42種 3週連続 無料スタンプ画像プレゼント

1回目 公開中

今日から俺たち親友
セット



2回目

杯を乾くと書いて先輩
セット



3回目 4月15日公開

恥ずかしながら女子
セット

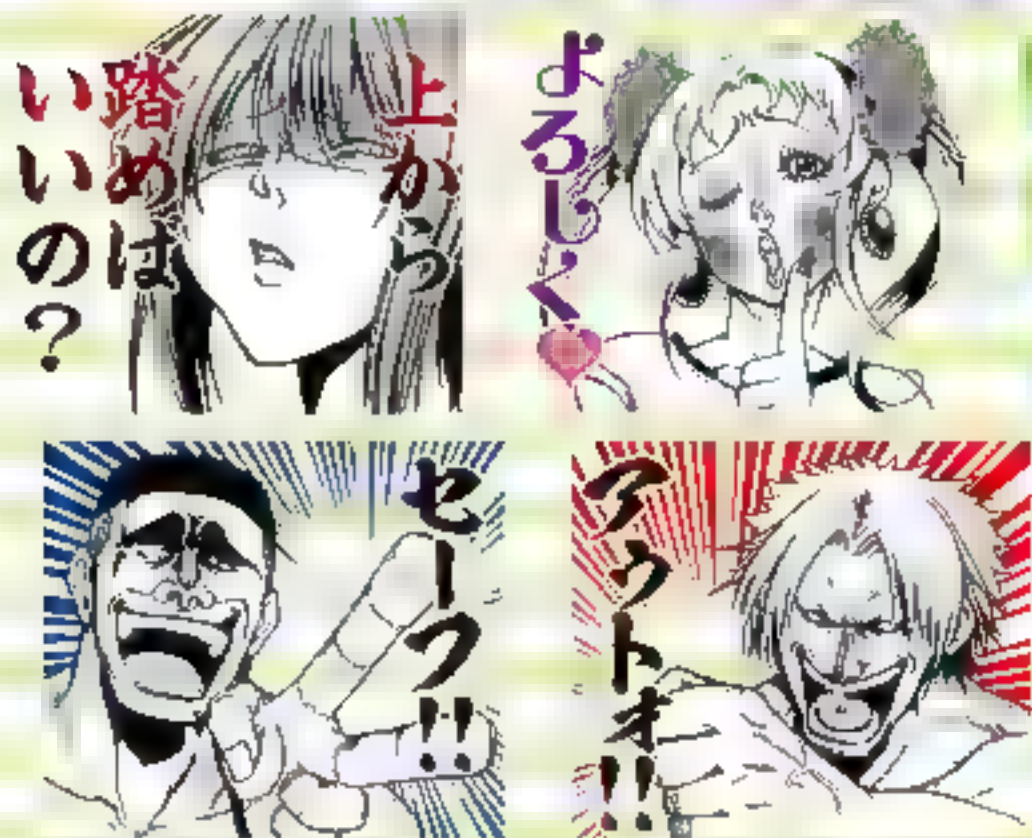


SNS等で使えるスタンプ画像 無料DLはコチラ!



全40種

LINEクリエイターズ
スタンプ発売中



飲むか!





YOU CAN SEE
NANAKA-SAN
LOOKING LIKE
THIS SOME-
WHERE IN THE
VOLUME!!

**A BEAUTIFUL GIRL'S
TROUBLED FACE**

**REALLY IS
THE BEST!**

きらりん
GRAND BLUE

AUTHOR: INOUE KENJI
ARTIST: YOSHIOKA KIMITAKE

VOLUME 8 NOW ON SALE





GRAND BLUE

原作 井上堅二
Kenji Inoue
漫画 吉岡公威
Kimitake Yoshioka

Chapter 34

Grand Blue

By Inoue Kenji & Yoshioka Kimitake

Translating - Quoth
Proofreading - Milnyak, Tangy
Editing - Rizzle, deal
Typesetting - Newspage
Quality Check - Stephen

Brought to you by: Scan4.com

We're Recruiting...
Kings' Viking - Redrawers
Mousou Telepathy - Experienced redrawers
General - Proofreaders & quality checkers

Grand Blue is the property of its publisher.
These translations are fanmade and meant to be
a preview of material unavailable for western
countries. Do not try to profit from this material.
If you liked the work you viewed here, consider
buying the Japanese version, or the local
translation, where available.

Peeka Boo
Our two guests visit the circle.

ONCE
AGAIN, THESE
TWO ARE MY
COWORKERS...



THIS'LL BE
MY FIRST
TIME GOING
DIVING.

SMILE

AND
BUSUJIMA
SAKURAKO-
SAN.

I'M
OTOYA.

NICE
TO MEET
YOU.

OTOYA,
NAOMI-
KUN.

PLEASE
TREAT ME
GENTLY.



WHISPER
AHH,
YOU MEAN
KOUHEI.

WHAT'S
HE DOING
HERE?!

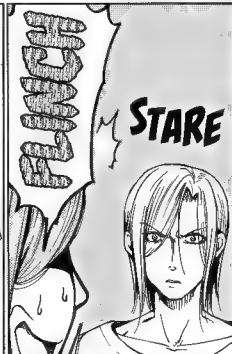
WHAT'S
WRONG?

WHOOSH

IDIOT!
DON'T
YOU GET
IT?!

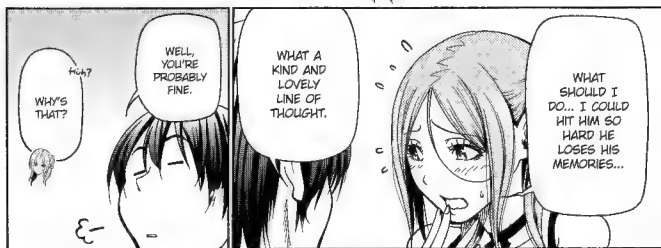
WHISPER
WHISPER
WHISPER

STARE



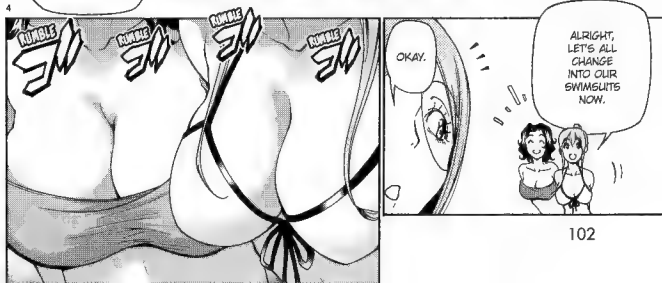
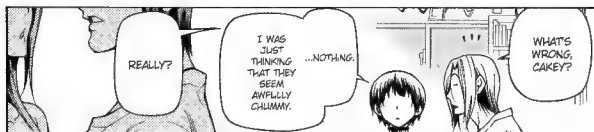
I-i-i-it's a diving chapter!

らんぷる
GRAND BLUE



CHAPTER 35: LIKED BY OTOYA-KUN



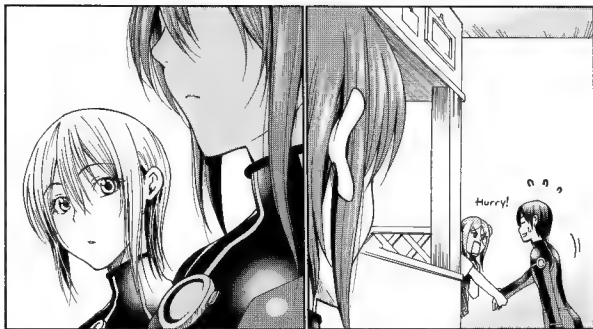
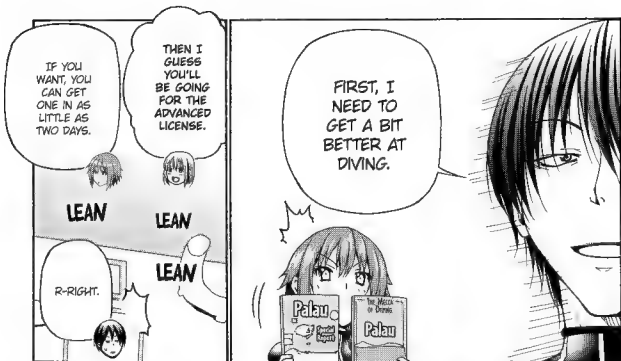




5



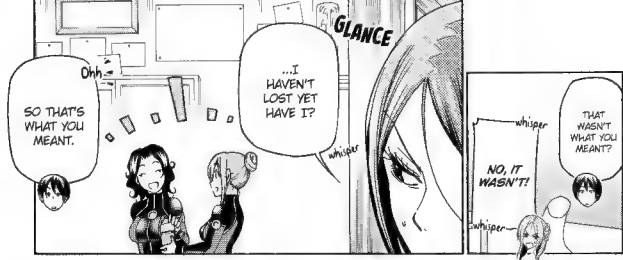






8





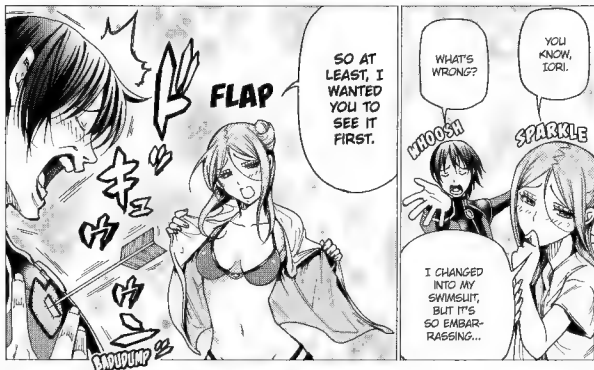
9





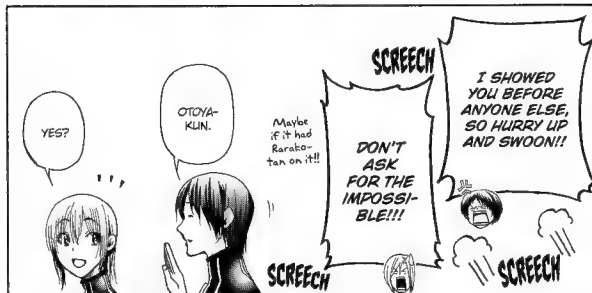


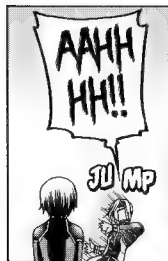
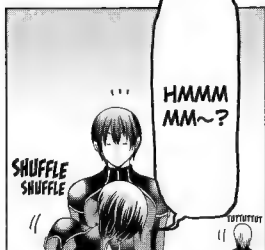
11

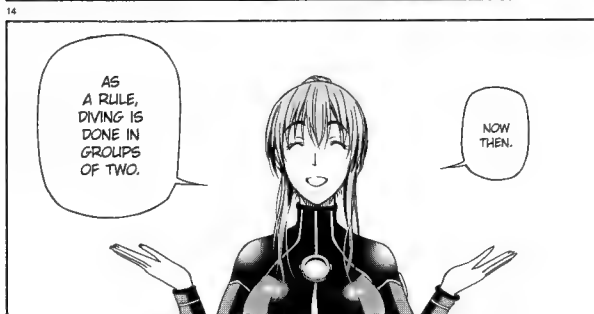
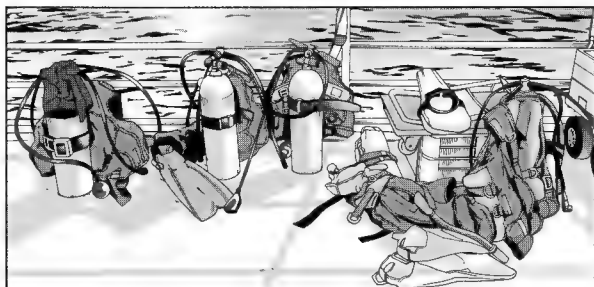
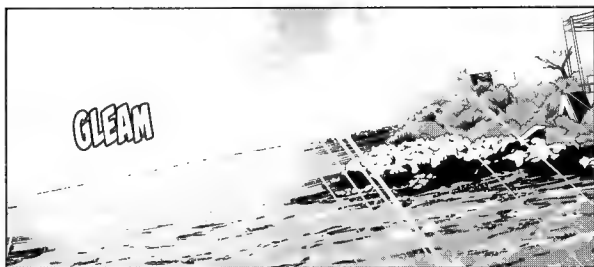




12

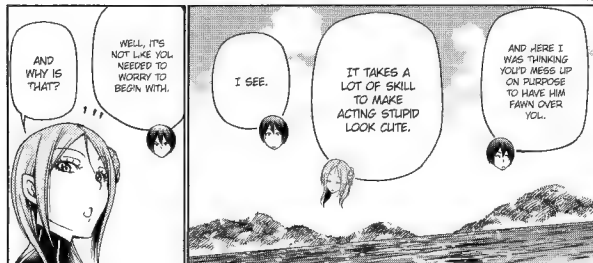








15





YOU AREN'T
THE TYPE TO
CARE ABOUT
OTHERS'
DIFFERENCES,
HUH.

BUT
KITA-
HARA-
SAN...



17

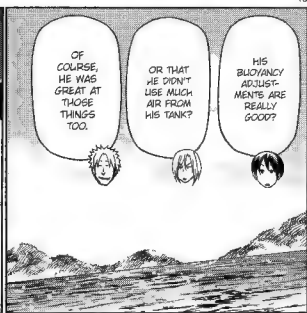
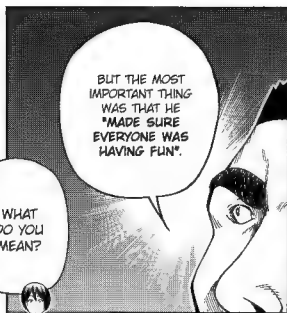


1
5



18

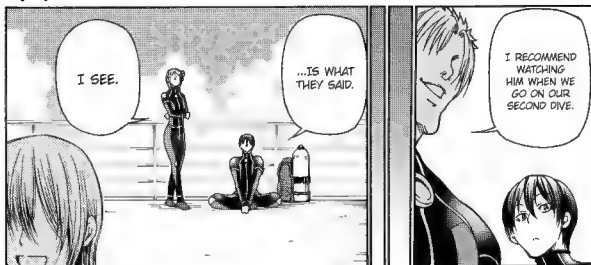






20





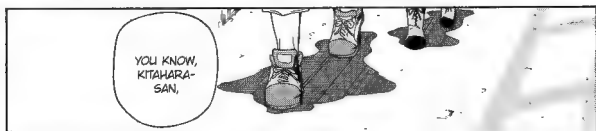




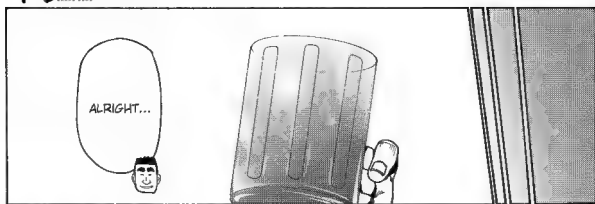
23

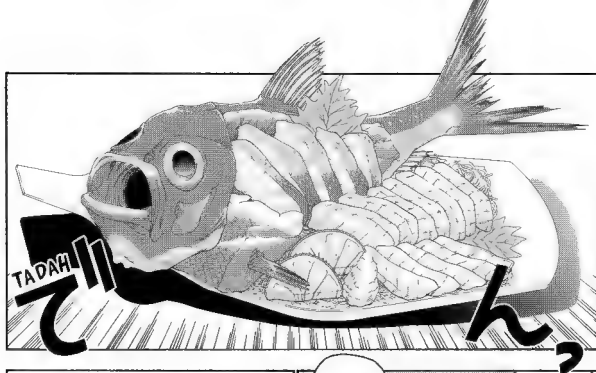




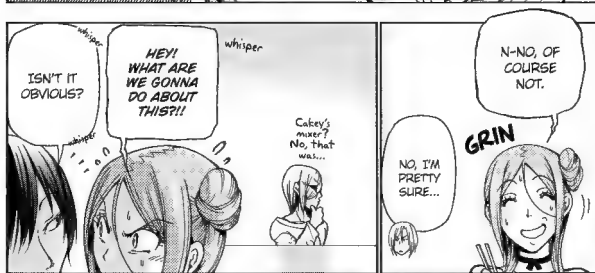












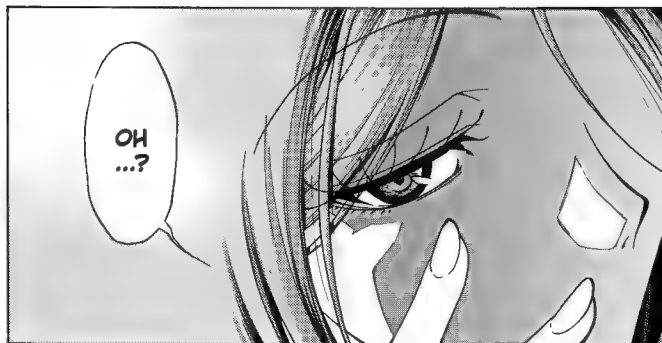
30

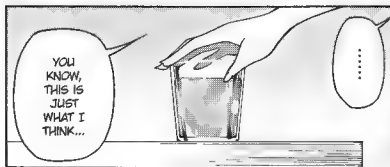




31

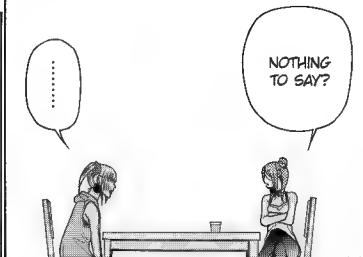
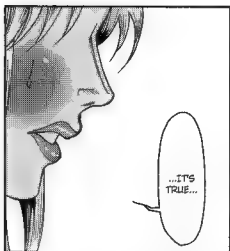






BUT DOESN'T
EVERYONE
(GATHERING OF PEOPLE)
IN A CIRCLE
HAVE THEIR
OWN GOALS?





35





**SHE'S A
SLUT!!!**



I WONDER.

WHAT'S
GOING
ON OVER
THERE?

OH?
AIN'T THAT
MY LINE?

DON'T STICK
YOUR NOSE
WHERE IT ISN'T
WANTED,
COUNTRY GAL.

RUMBLE

WIPE

WIPE

36



THAT'S
NOT WHAT
I MEANT.

No
No

SHE WENT
TO THE DRYING
RACKS WITH
OTOYA-KUN.

BY THE WAY,
WHAT ABOUT
CHII-CHAN?



YOU
WOULDN'T
HAPPEN TO
BE PLANNING
TO GET YOUR
HANDS ON
HIM, WOULD
YOU?

**HOW'D YA
KNOW?!!**

.....
Geh



AND ON
TOP OF THAT,
THEY'RE INTO
THE SAME
STUFF, YOU
KNOW?



COME ON,
HE'S GOOD
LOOKING
AND WELL
MANNERED.

YOU'RE
TOO EASY-
GOING.

HM?
WHAT
DO YOU
MEAN?



37





IF THERE'S
A LOVER
IN THE
PICTURE

I WAS
WONDERING



AAAAAAAAAAAA





**IS
KITA-
HARA-
SAN!**

40



THAT'S WHO HE MEANT?!



Grand Blue / To Be Continued
Next issue releases on 6/7(Wed)!

**Next issue: we get the cover page
and some serious developments!**

138

告白^{かと}勘違い え
恥[?] = 伊 = 素[?]
織 敵 そっち?

仲間が ダイビング
せっかくの
夕日まぶしい

誰か
誰か

ショート中



くらんぶる

GRAND BLUE

YOU CAN SEE
NANAKA-SAN
LOOKING LIKE
THIS SOME-
WHERE IN THE
VOLUME!!

A BEAUTIFUL GIRL'S
TROUBLED FACE

REALLY IS
THE BEST!

きらりん
GRAND BLUE

AUTHOR: INOUE KENJI
ARTIST: YOSHIOKA KIMITAKE

VOLUME 8 NOW ON SALE





GRAND BLUE

原作 井上堅二
Kenji Inoue
漫画 吉岡公威
Kimitake Yoshioka

Chapter 35

Grand Blue

By Inoue Kenji & Yoshioka Kimitake

Translating - Quoth
Proofreading - Milnyak, Tangy
Editing - Rizzle, deal
Typesetting - Newspaper, Subrod
Quality Check - Stephen

Brought to you by

Scans.com

We're Recruiting...

Kings' Viking - Redrawers & cleaners

Mousou Telepathy - Experienced redrawers

Kumika no Mikaku - Redrawers

General - Quality checkers, cleaners, & redrawers

Grand Blue is the property of its publisher.
These translations are fanmade and meant to be
a preview of material unavailable for western
countries. Do not try to profit from this material.
If you liked the work you viewed here, consider
buying the Japanese version, or the local
translation, where available.

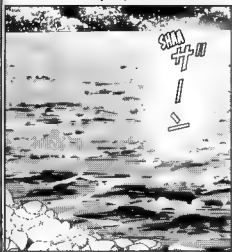
REMiNDER

HELVETICA IS A VERY STRICT, AND ORGANIZED SCANLATION TEAM THAT HAS EVERY SERIES RUNNING ON TARGETED DUE DATES. HOWEVER DESPITE THIS, WE ALL HAVE CAREERS, MARRIAGES, AND EDUCATIONS TO UPHOLD BEFORE OUR HOBBY.

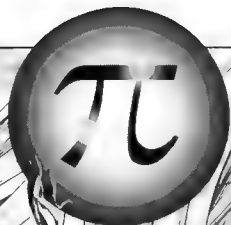
5^{1/2} DAYS FOR 40 PAGES OF EDITING, TRANSLATION, PROOFREADING, In our opinion TYPESETTING, AND QUALITY CONTROL IS MORE THAN FAST FOR A SERIES THAT RELIES ON PUNS AND JOKES TO BE BROUGHT TO ENGLISH IN A WAY THAT MAKES SENSE TO ENGLISH AUDIENCES.

IF YOU ARE CONCERNED ABOUT _____'S STATUS, YOU CAN HEAD TO "PROJECT STATUS" AT **HELVETICASCANS.COM** TO SEE IF THERE IS ANY SORT OF DELAY.





THE
USUAL
PARTY
SPIRALS
INTO A
PSYCHO-
LOGICAL
BATTLE-
FIELD!



Story/Inoue Kenji
Art/Yoshioka Kimitake

CHAPTER 36: THAT'S WHO YOU LIKE?

ぐらんぶる



3





...HMMM?



5



7
3



6



IN A HERBIVORE IS A MAN WHO HAS NO INTEREST IN PURSUING ROMANCE.



LIKE?

IF I HAD TO
DESCRIBE IT,
IT FEELS
JUST LIKE...

AHH



PEEK

I AM,
BUT...

SO?
SHOCKED?



CRAB

AHH~

LIKE SOME-
ONE JUST
CONFESSED
TO MY LITTLE
SISTER.

7



Really?

MOTHER-
FUCKER,
YOU WERE
STILL
ALIVE?

PANT

PANT

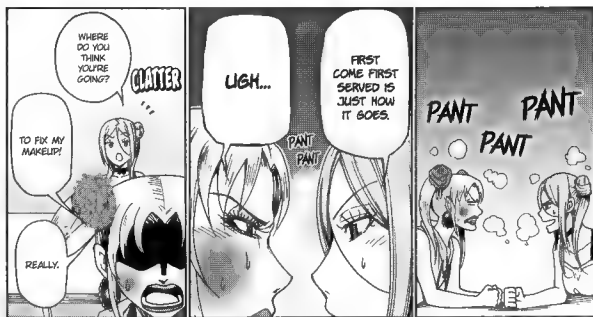
PANT

Even after
getting your
memories
beaten out
of you.

7
5







SHOCK

AND GONE
OFF AFTER
NAOMI-KUN!!!

NO!!
THAT BITCH
MIGHT'VE
SAID THAT
TO LOWER
MY GUARD...

phew

SHE
FINALLY
PULLED
BACK...

I don't
really get
it but...
YOU'LL
FIND HER
IN THE
CHANGING
ROOM.

CHANGING
ROOM,
GOT IT!!

DASH

**HURRY
UP AND
TELL
ME!!**

BITCH?

**KITA-
HARA!
WHERE'S
THE
BITCH?!**

I'll
grab the
gear!

SLIDE

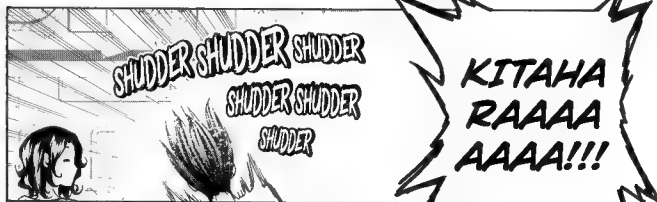
**WHERE
IS SHE?**

**THAT
BITCH,
WHERE
...**

?!

**SHE'S
NOT
HERE?!**

SLAM



12





13





OF COURSE
IT'S WRONG.

IS THAT
WRONG?

YOU'RE
SUCH A...

Make it
snappy.

**GO
GET IN
THEIR
WAY.**



TO ME,
THIS ISN'T
SOMETHING
I CAN GIVE
UP ON.

IT'S NOT
LIKE I WANT
TO GET IN
NAOMI-KUN'S
WAY WHEN
HE'S HAVING
FUN.

THEN
DON'T.

BUT YOU
KNOW...

14

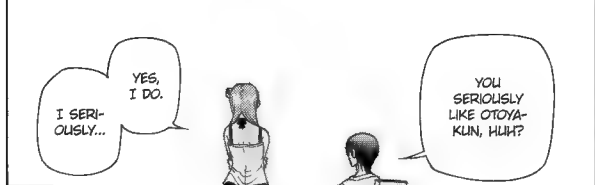


NOTHING.

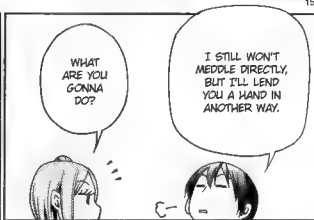
WHAT?

...WOW.





15



300

AAAAAAAAAAAA



BUT WHAT PART
OF HIM COULD
POSSIBLY BE
INTERESTING?

HE SAID
HE WAS
INTERESTED
IN IORI...



16





17





18







BUT HE
DIDN'T DO
ANYTHING
TO ME
THAT ONE
TIME...

B-BOING

BUT
HE LOOKS
AT ONEE-
CHAN'S AND
ADUSA-SAN'S
BREASTS
WITH SUCH
PERVERTED
EYES...

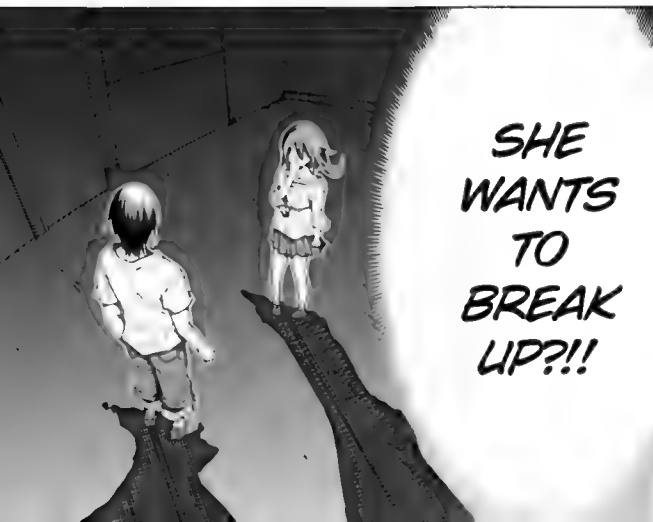
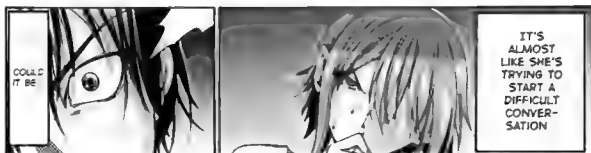
MAKING
THAT
SOUND
TWO
TIMES...



IT'S TOO
HARD TO
ASK HIM
DIRECTLY.



I NEED TO
FIND SOME
OTHER WAY TO
DETERMINE
THE TRUTH.





WHILE IT
MIGHT JUST BE
A FORMALITY, I
AM STILL HER
BOYFRIEND

IF SHE
WANTS TO GO
OUT WITH
OTOYA-KUN,
SHE CLEARLY
NEEDS TO
SETTLE THIS.



THAT'S
PROBABLY
WHY SHE'S
HAVING
SO MUCH
TROUBLE
BRINGING
THIS UP.

DIVING IS
MY LOVER ♡

CHISA PROBABLY
DOESN'T HAVE
ANY EXPERIENCE
WITH BOY-GIRL
RELATIONSHIPS.



BUT WHAT IS
THIS?! THIS
DISSATISFIED
FEELING!

GLENCH

BUT...



WE NEVER
HELD HANDS
OR WENT
ANYWHERE
WITH JUST
THE TWO
OF US

Though I
can't say I
wanted to.

IF I THINK
ABOUT IT,
I NEITHER
GAVE NOR
RECEIVED
A CON-
FESSION.

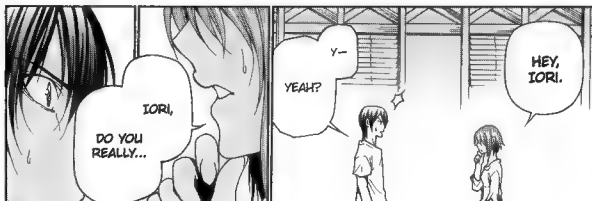
IT'S
STILL AS
AWKWARD
AS A
BREAKUP
BETWEEN
A REAL
COUPLE...!

AND
EVEN
WITHOUT
ANY OF
THAT,



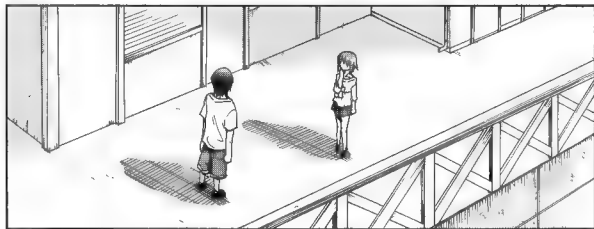
IF THAT'S
WHAT CHISA
WANTS—

THERE'S NO
HELPING IT.





24



...WHAT
DID
SHE
JUST
SAY?

TURN

BOING

I WANT TO
MEET THE
MAN WHO
DOESN'T!!

DO I LOVE
BOOBS?!

BOING

OF
COURSE
I LOVE
THEM!

BOING

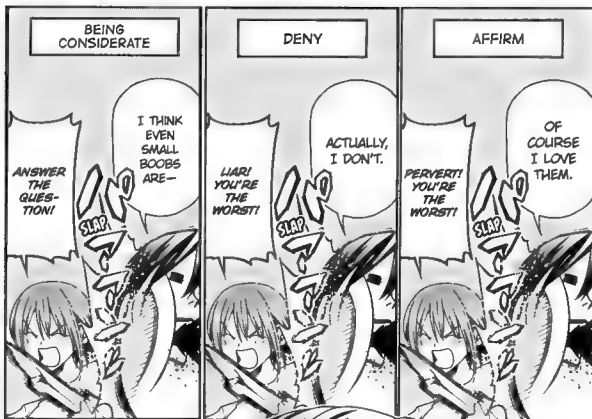
25

WHAT'S
WITH THAT
"REALLY"?!

IORI,
DO YOU
REALLY
LOVE
BOOBS?

JUST WHAT
IS SHE
DOUBTING?!!

EXCEPT...



26



AND FURTHERMORE,
ANSWER THE
QUESTION!

AFFIRM
AND YET
DENY,

I HAVEN'T
PUT
ENOUGH
THOUGHT
INTO IT!

GLARE

NO,
WAIT!

SOAR
THROUGH THE
SKIES OF
LOGIC AND
CALCULATION!

THINK!

SINK INTO
THE SEA OF
THOUGHT!

THE OPTIMAL REPLY TO THIS QUESTION IS...

I...



I ONLY
LOVE...

THE
RIGHT
TIT.

26



LIKE

LOVE

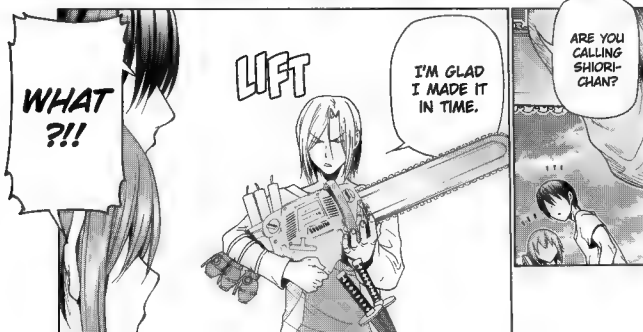
HUH?
WHAT? IS
THAT A
THING?

DO PEOPLE
REALLY FEEL
DIFFERENTLY
ABOUT THE
RIGHT AND
LEFT BOOB?

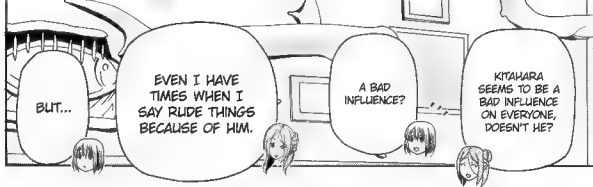
.....WHAT?



29







SAKURAKO-SAN, YOU'VE SEEMED MUCH LIVELIER SINCE KITAHARA-SAN ARRIVED.

31



GRIN



...HUH?

99



I HAVE A
FEELING THAT
KITAHARA-
SAN IS
WONDROUSLY
TOLERANT.



IF I DON'T
HOLD
ANYTHING
BACK

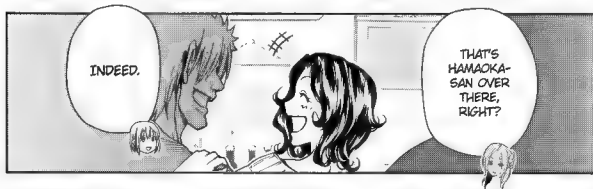
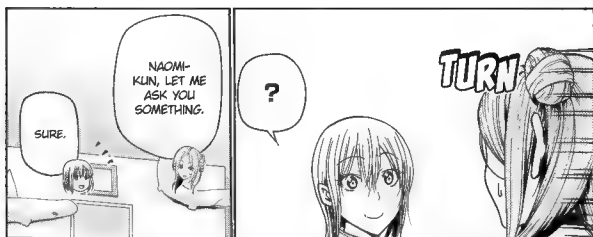
AND LET IT
ALL GO, I
FEEL LIKE
HE'D STILL
ACCEPT ME.





33





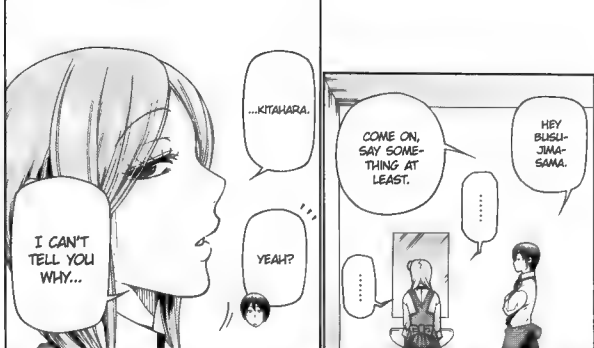
34





35





36





くらんぶる

GRAND BLUE

Over 1,700,000 total sales!

The current best-selling college life manga!!

7月刊
2017 July

good!

I love excitement.

伊藤 一角
「いそあそび」
佐藤 光海

新連載!



響中
カラーで
登場!



巻頭
カラー

直木賞候補作を完全コミカライズ
『十人の死にたい』ともたち
すべての人間に恐怖を!
『ドレッドノート』

Story Inoue Kenji Art Yoshida Kimioka

Grand Blue





YOU CAN SEE
NANAKA-SAN
LOOKING LIKE
THIS SOME-
WHERE IN THE
VOLUME!!

A BEAUTIFUL GIRL'S
TROUBLED FACE

REALLY IS
THE BEST!

きらりん
GRAND BLUE

AUTHOR: INOUE KENJI
ARTIST: YOSHIOKA KIMITAKE

VOLUME 8 NOW ON SALE



Grand Blue Chapter 36!

ONEE-CHAN,
WHY ARE YOU
TAKING PICTURES
FROM THAT
ANGLE?

read in
good! Afternoon!





GRAND BLUE

原作 井上堅二
Kenji Inoue
漫画 吉岡公威
Kimio Kōgi

Chapter 36

Grand Blue

By Inoue Kenji & Yoshioka Kimitake

Translating - Quoth
Proofreading - Milniya
Editing - Rize, Suga
Typesetting - Newspaper
Quality Check - Stephen

Brought to you by

Scans.com

We're Recruiting...

Kings' Viking Redrawers & cleaners

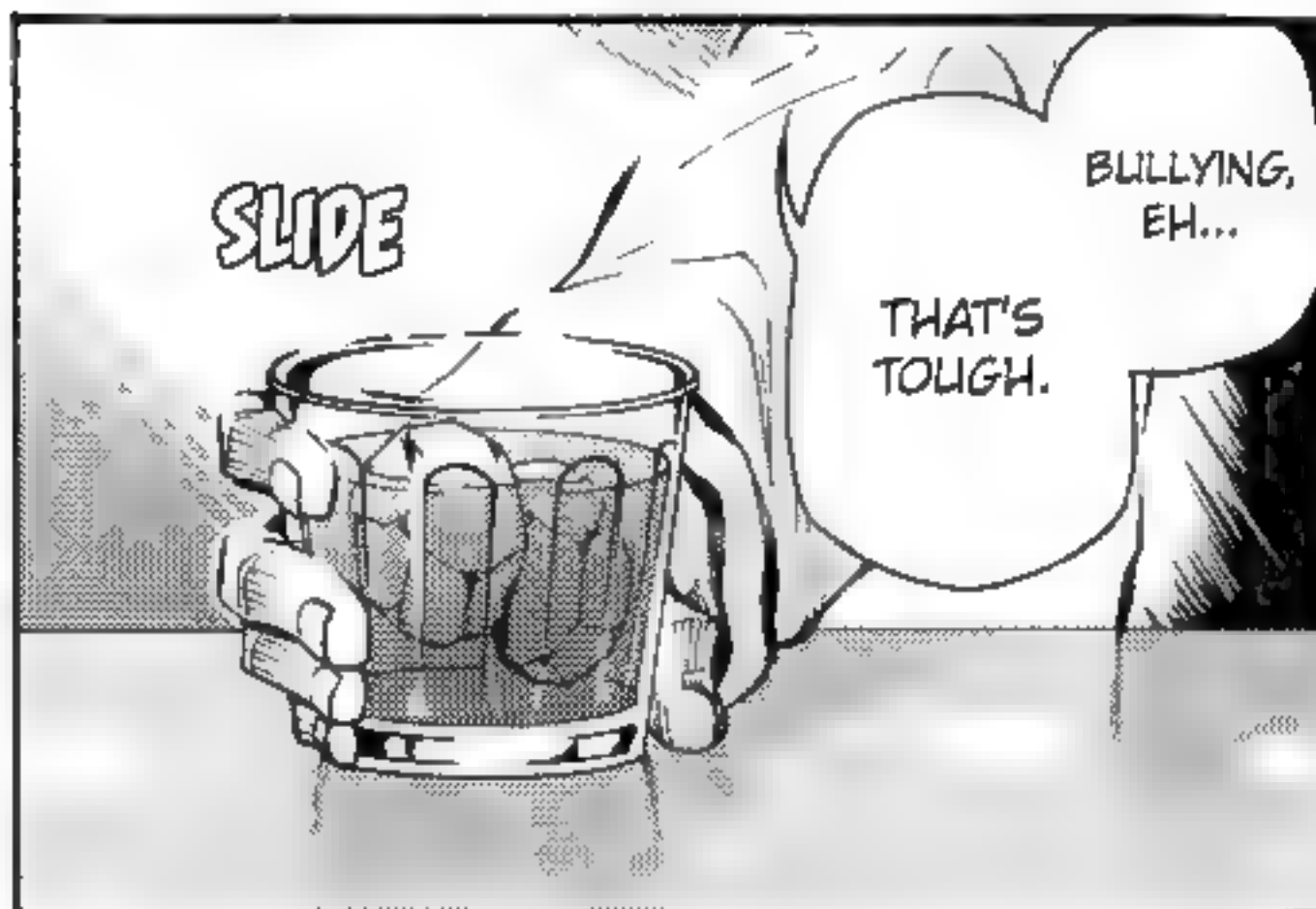
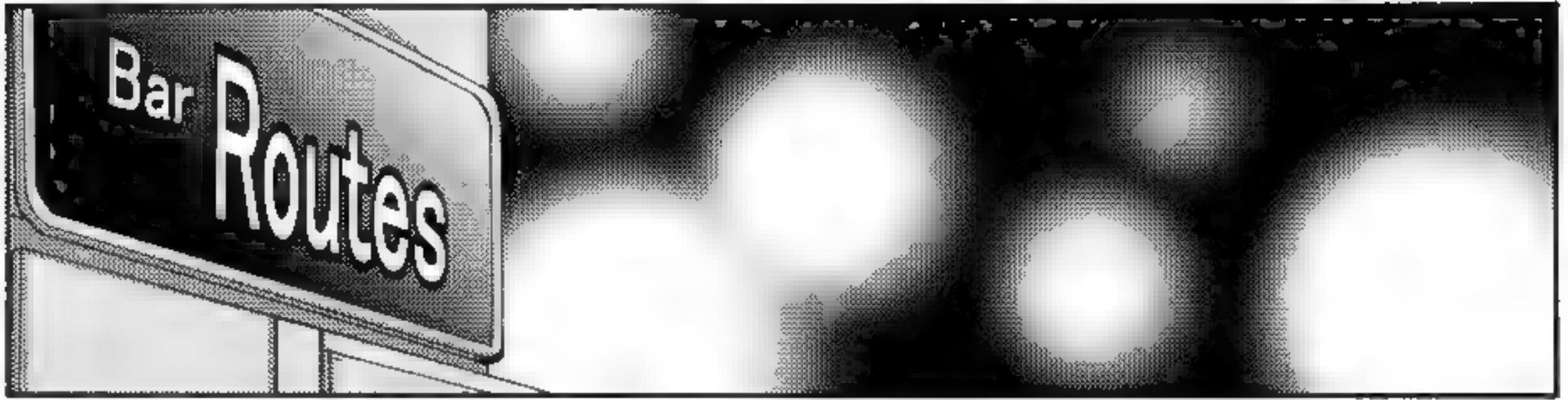
Talentless Nana Redrawers

Kumika no Mikaku Redrawers

Kalyan Redrawers

General Quality checkers & redrawers

Grand Blue is the property of its publisher.
These translations are fanmade and meant to be
a preview of material unavailable for western
countries. Do not try to profit from this material.
If you liked the work you viewed here, consider
buying the Japanese version, or the local
translation, where available.



HA HA HA

**BUT
HE JUST
WON'T
GIVE IN!!**

The
concrete
blocks
weren't
enough!!

I'M NOT
SURE YOU
SHOULD BE
WORRYING
ABOUT BEING
UNABLE TO
THINK UP
EFFECTIVE
BULLYING
STRATEGIES.

SLAM

らんぽう
GRAND BLUE

Story: Inoue Kenji Art: Yoshioka Kimitake

CHAPTER 37: SERIOUS



I STEER OUR CONVERSATIONS TO TOPICS HE'S INTERESTED IN AND TRY TO FIND THINGS WE HAVE IN COMMON.

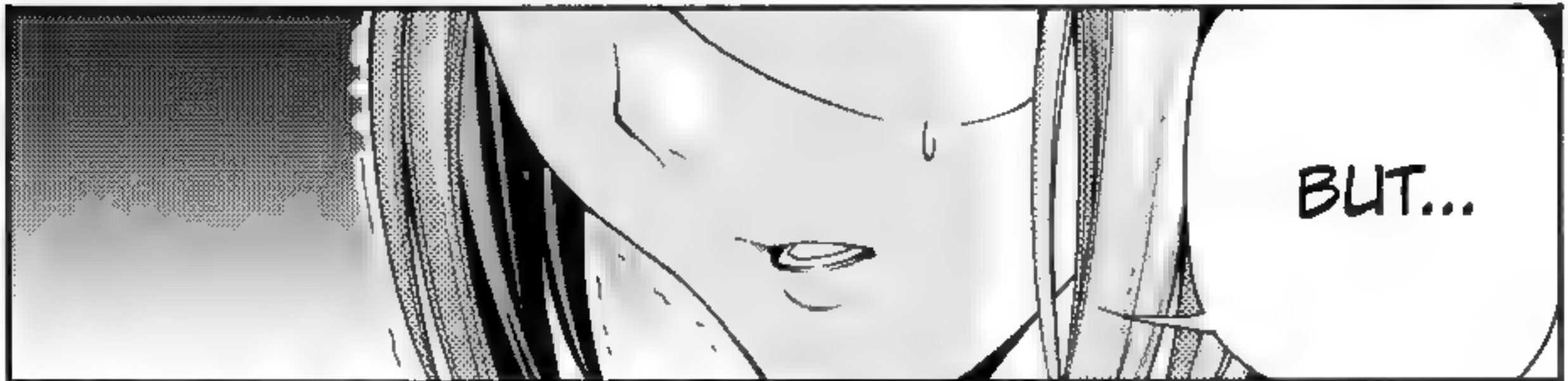
I DO MY BEST TO STAY FASHIONABLE AND TRENDY.

I'D EVEN BE WILLING TO CHANGE ANY PART OF ME HE DOESN'T LIKE.



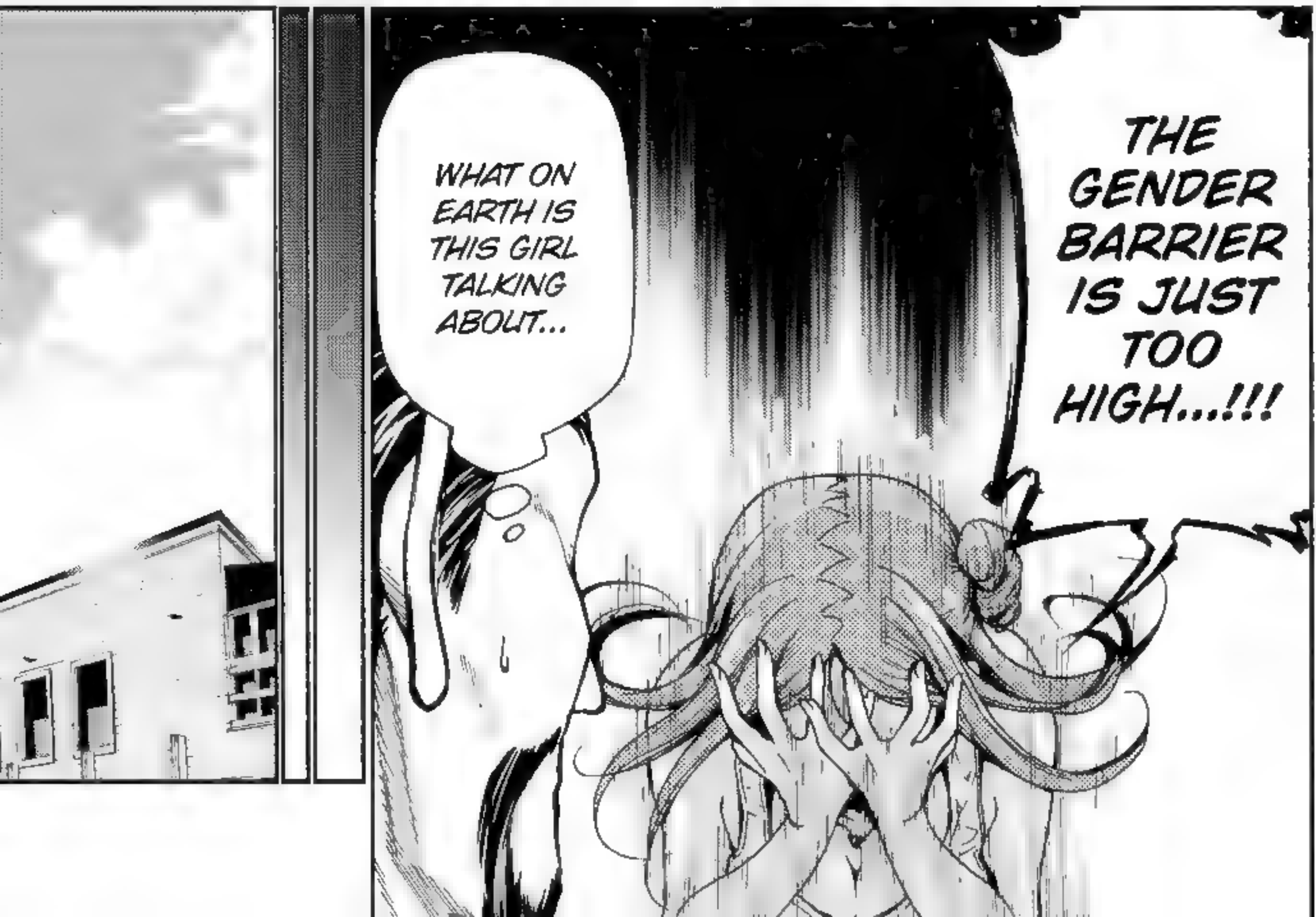
CLINK

I MIGHT NOT LOOK IT, BUT I'M A HARD WORKER.



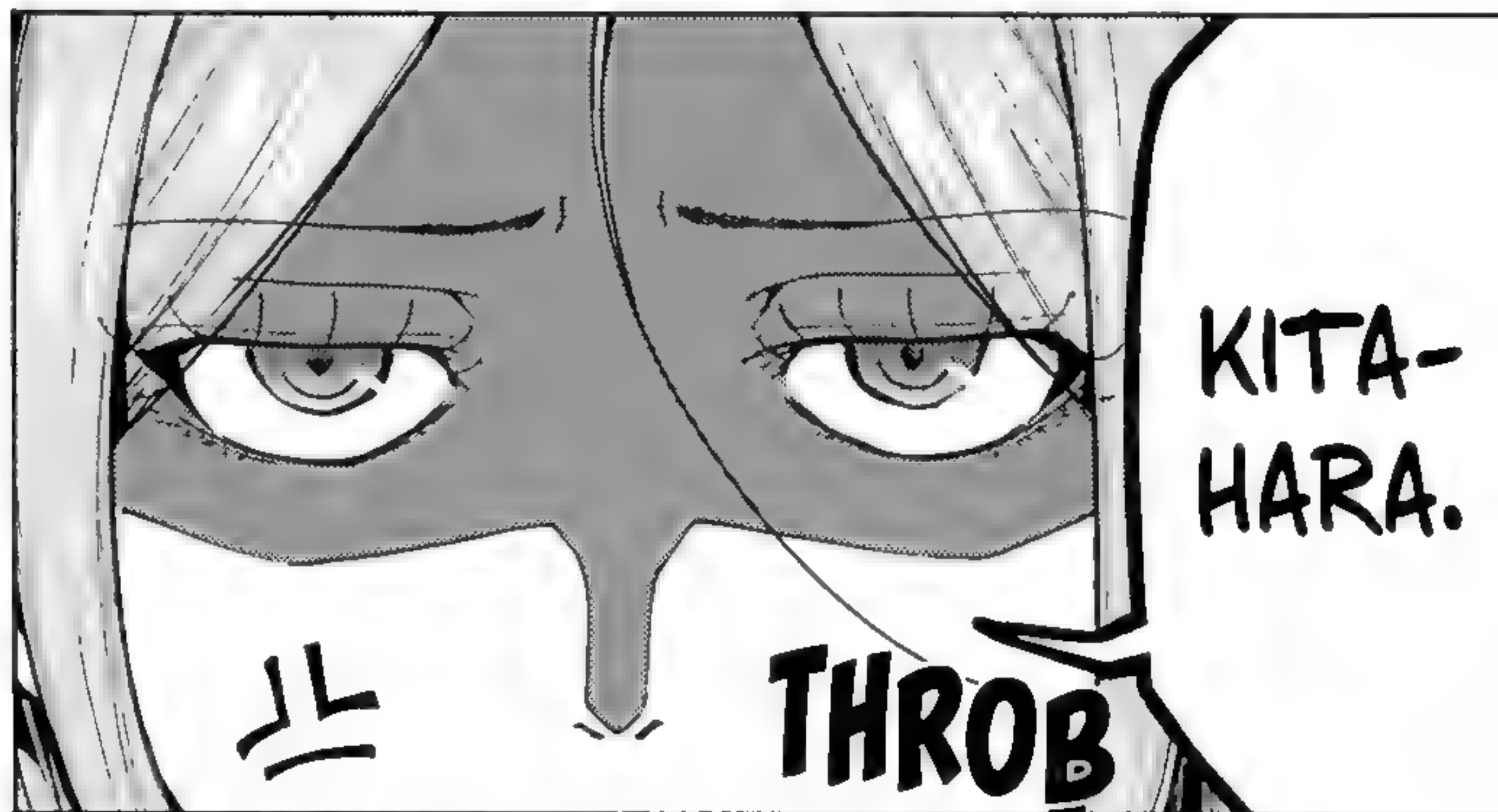
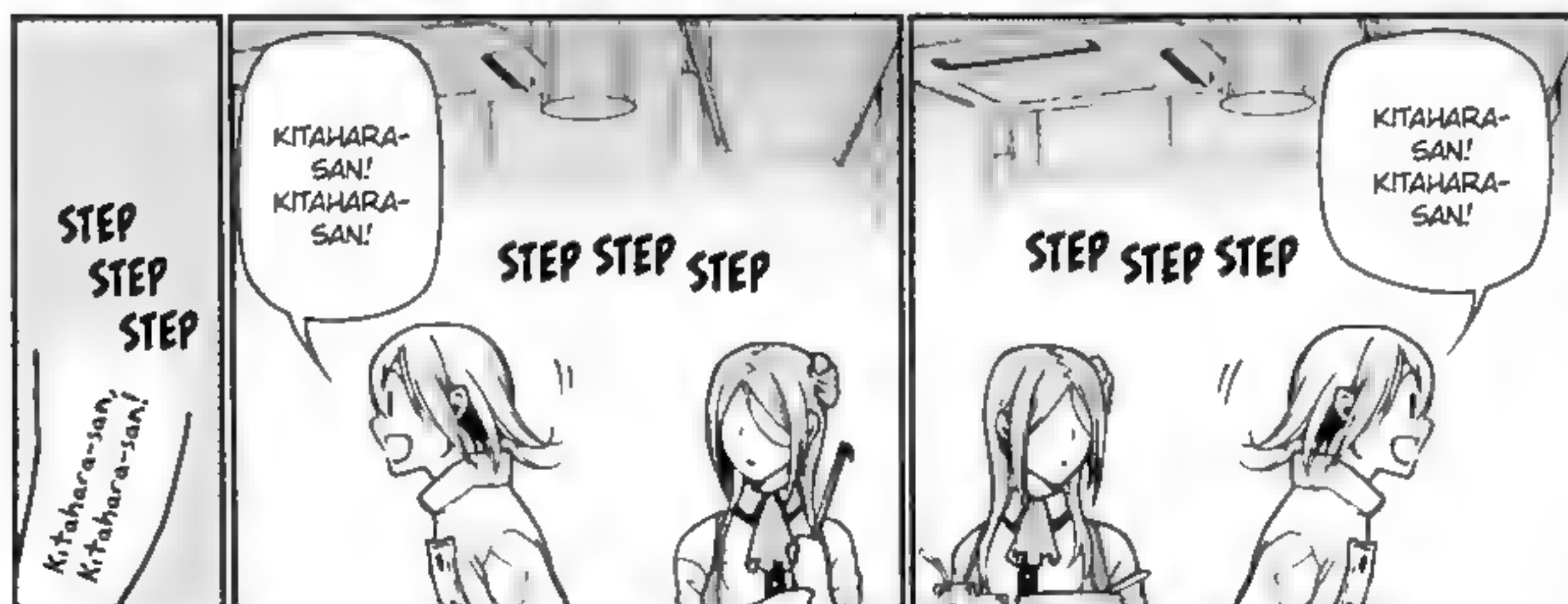
BUT...

3



WHAT ON EARTH IS THIS GIRL TALKING ABOUT...

THE GENDER BARRIER IS JUST TOO HIGH...!!!



DON'T "HOW
MAY I HELP
YOU" ME.

HOW MAY
I HELP YOU,
BUSUJIMA-
SAMA?

HOLD UP,
I DON'T
GET WHAT
YOU'RE
SAYING.

TCH

YOU'RE
AN EYESORE.
JUST GO KILL
YOURSELF.

YUP?

PISSED

DO YOU
REALLY NEED
ME TO SPELL
IT OUT FOR
YOU?

PISSED

EVEN
AN IDIOT
LIKE YOU
SHOULD BE
ABLE TO
FIGURE IT
OUT.

PISSED

PISSED

5

"TO TAKE IT OUT
ON SOMEONE"

(PHRASAL VERB)

TO PUNISH OR
HURT SOMEONE
WHEN ONE IS
UPSET, EVEN
THOUGH IT IS NOT
THEIR FAULT.

SO
JUST BEING
ALIVE IS
TOO MUCH,
HUH...

YOU'RE
BREATHING,
AREN'T
YOU?

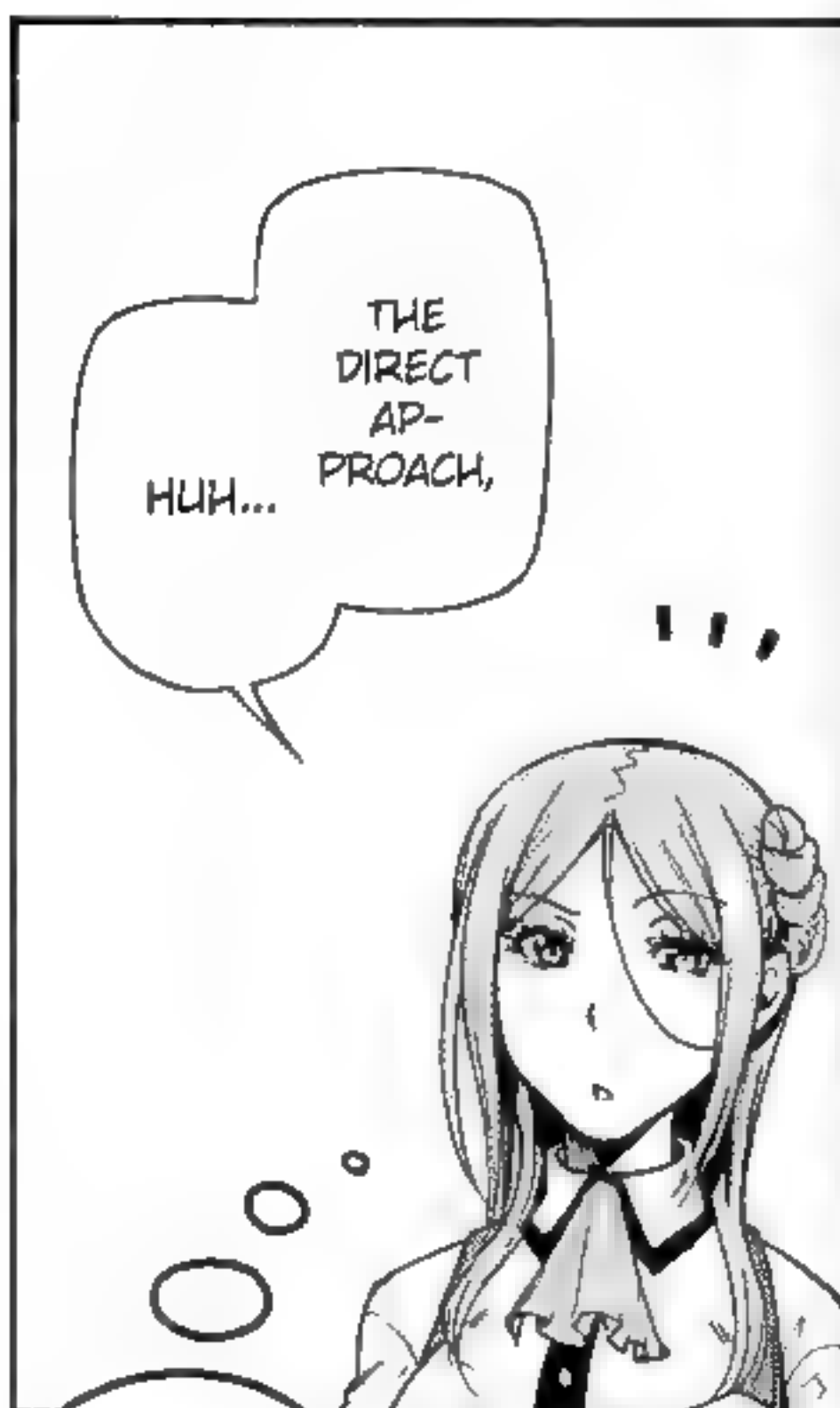
DID I DO
SOMETHING
TO UPSET
YOU?

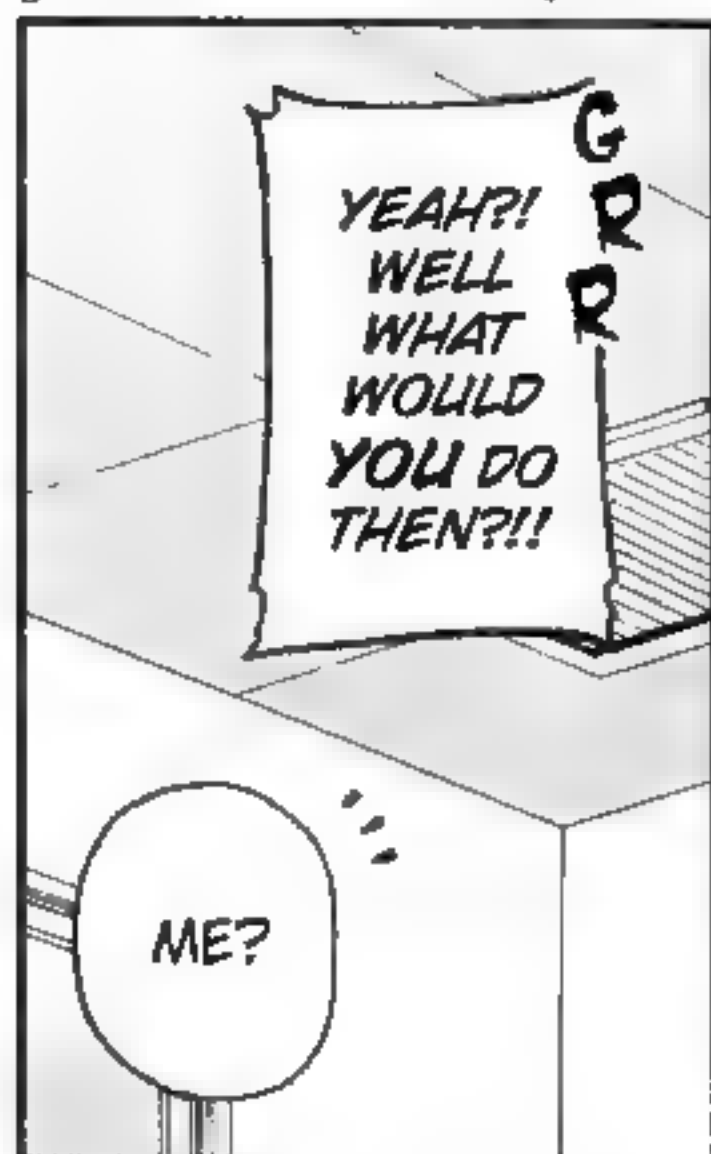
STAFF

TAKING IT
OUT ON
YOU...?

I DON'T
REALLY GET
IT, BUT QUIT
TAKING IT
OUT ON ME.









I'D USE MY
WEAPONS,
OBVIOUSLY.

HOHO, YOU
MEAN...

HEY,
NAOMI-
KUN.

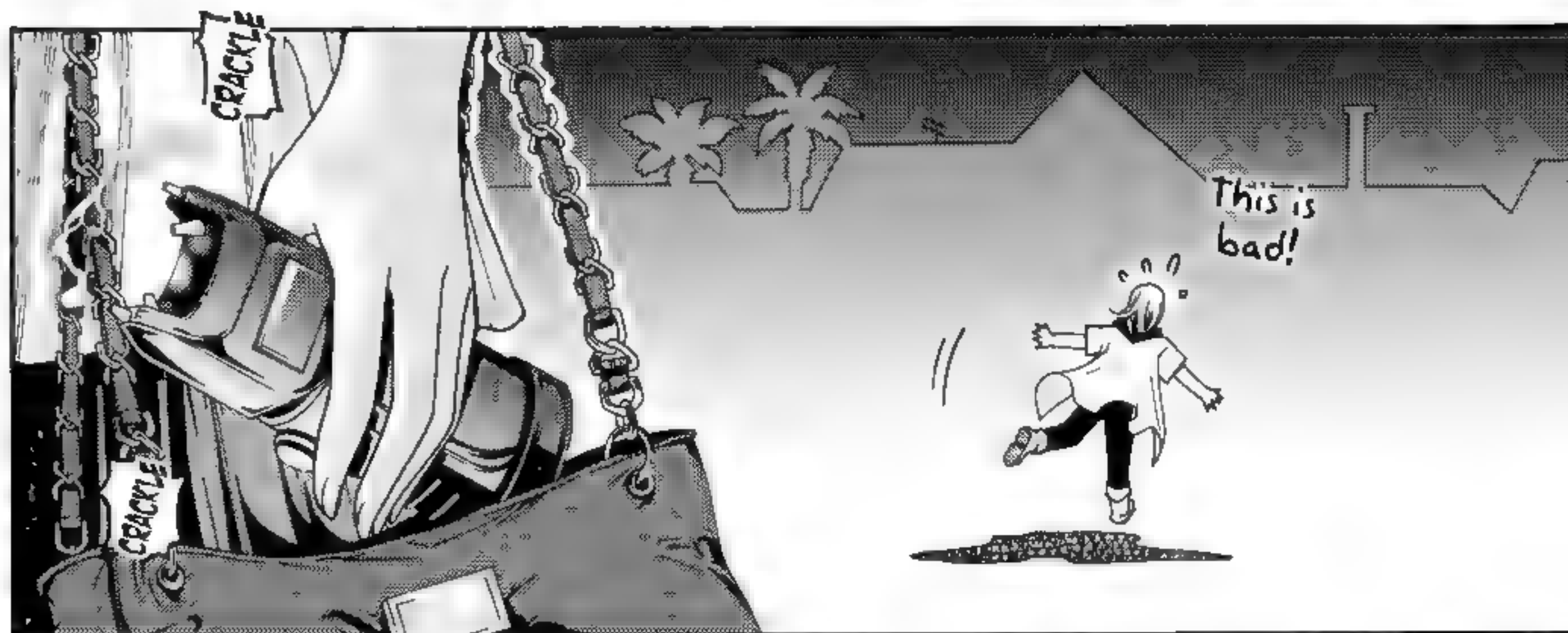
YES?

WIGGLE



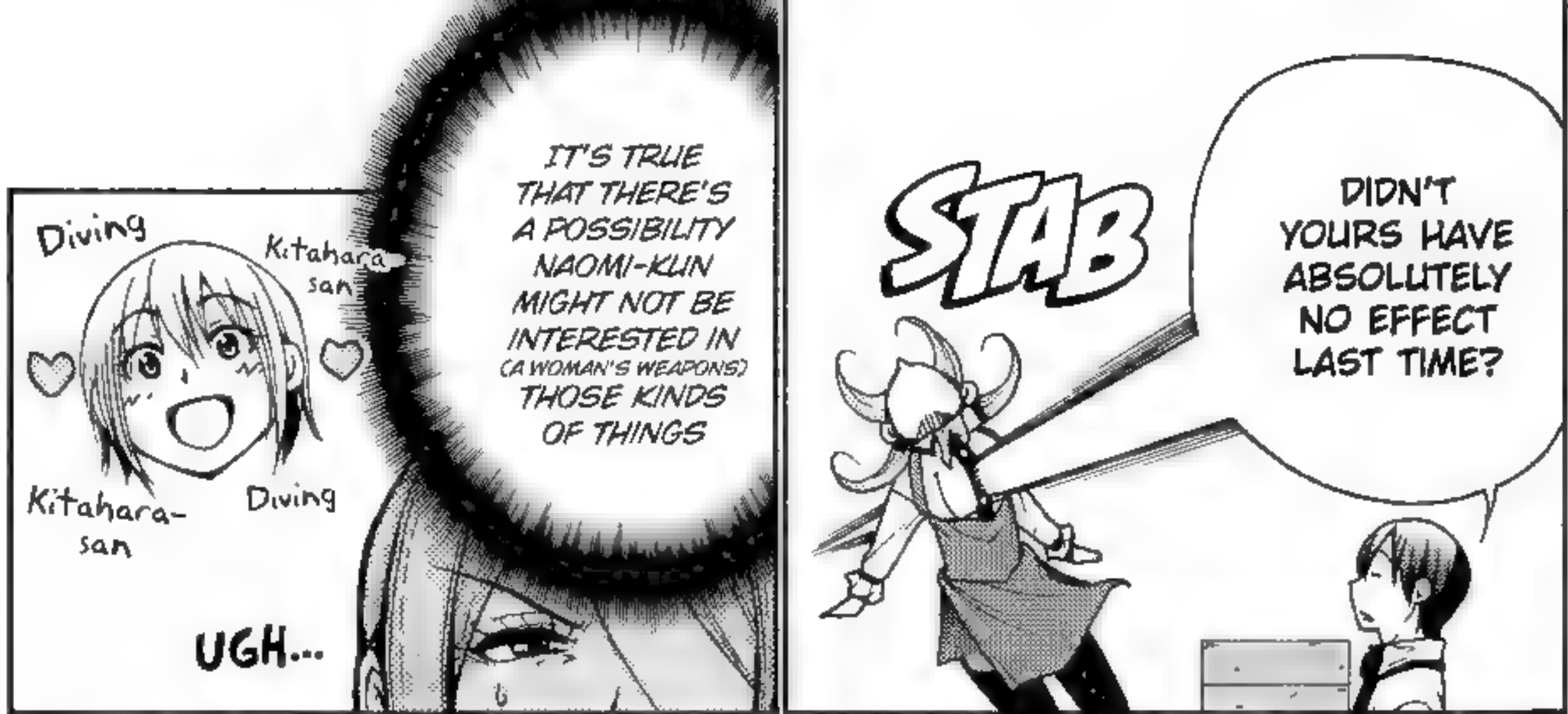
I MIGHT
BE
DRUNK...

I THINK...



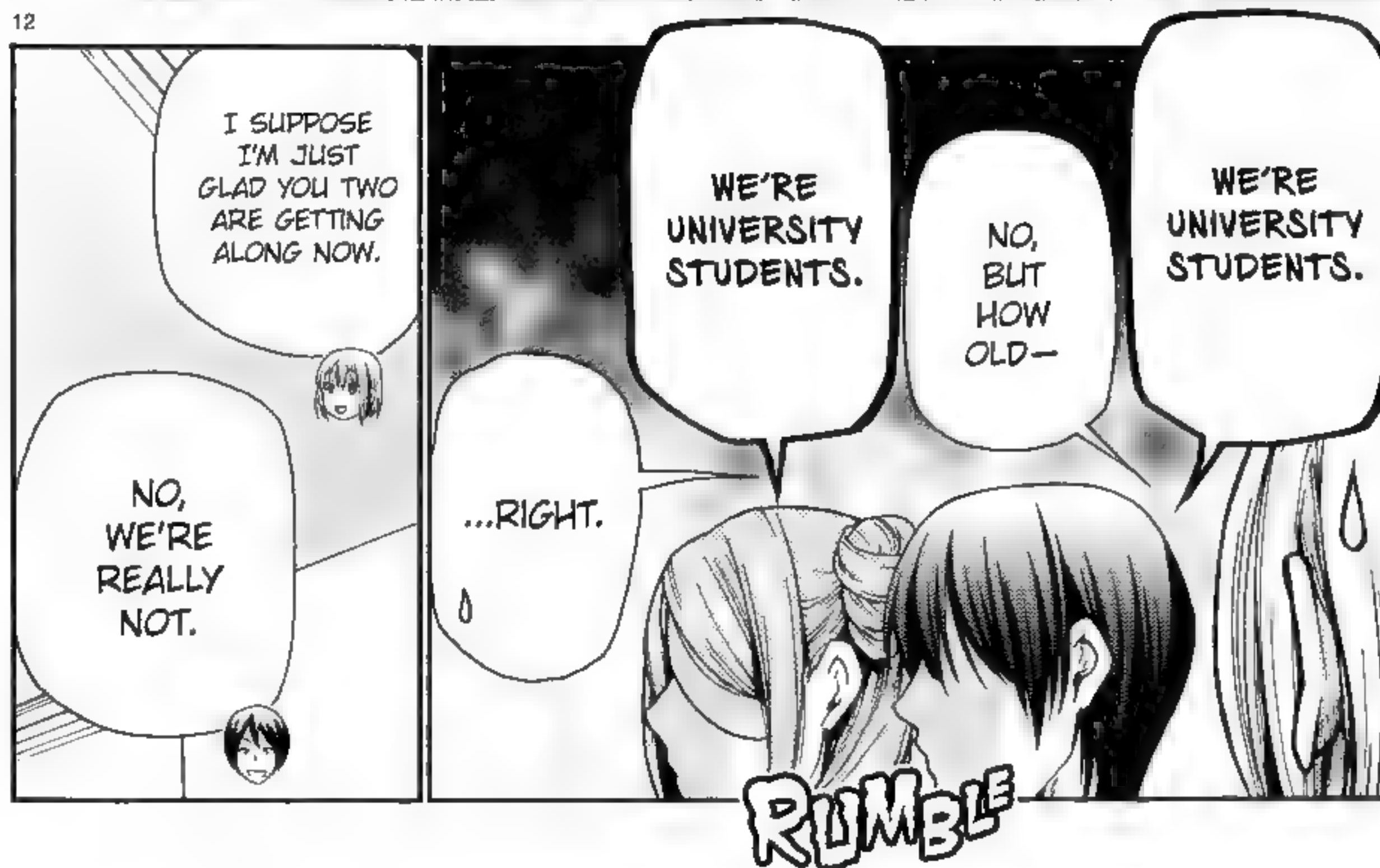
10



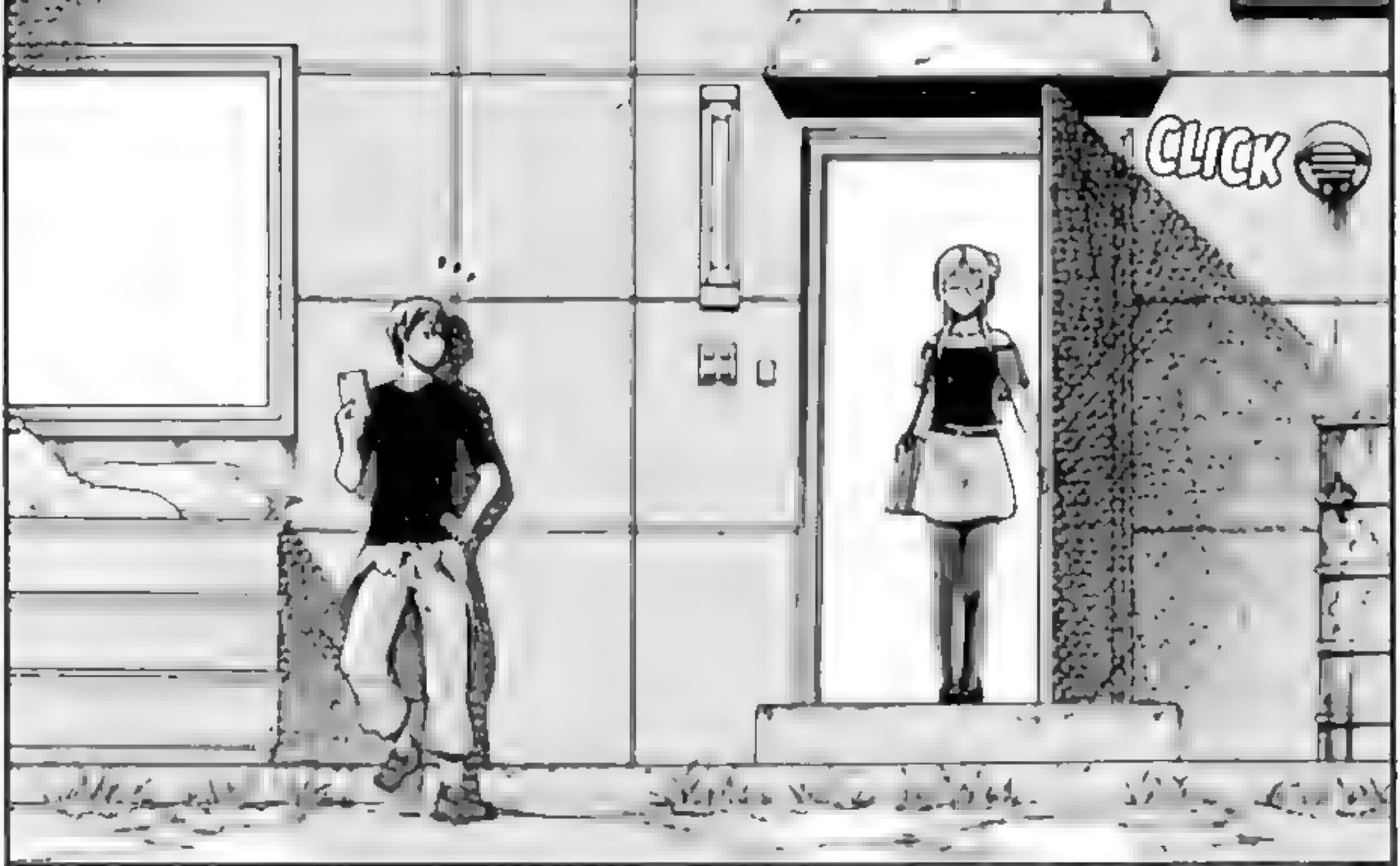


11



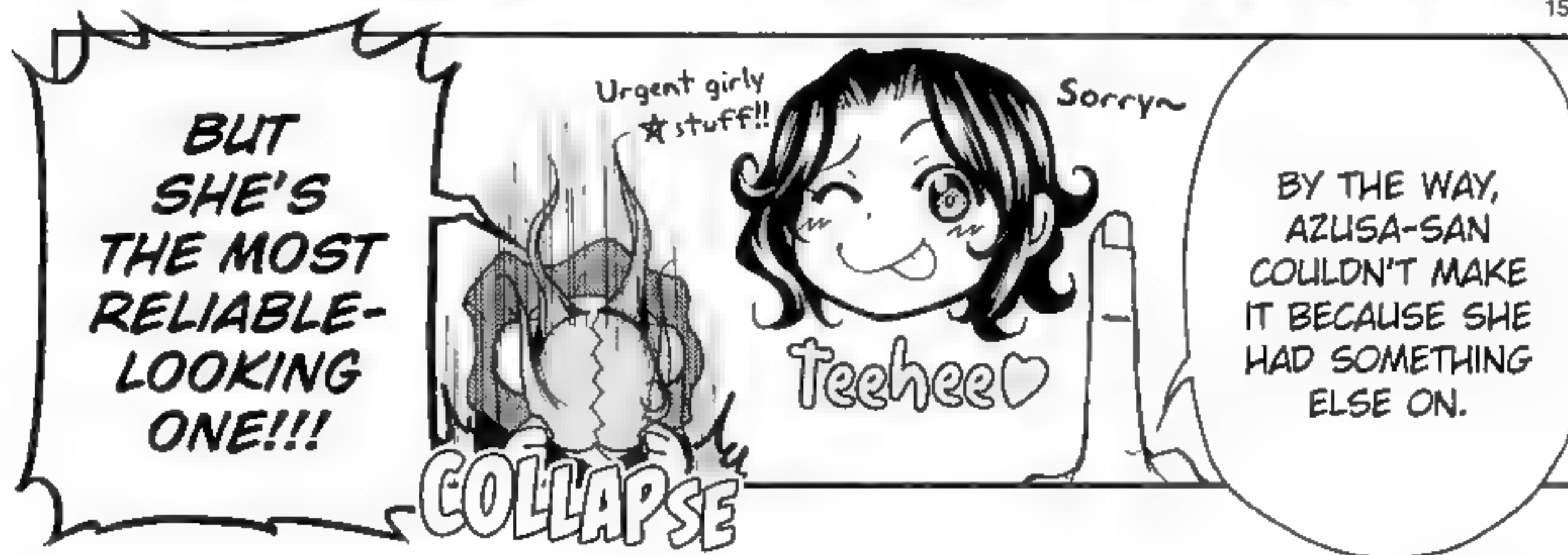








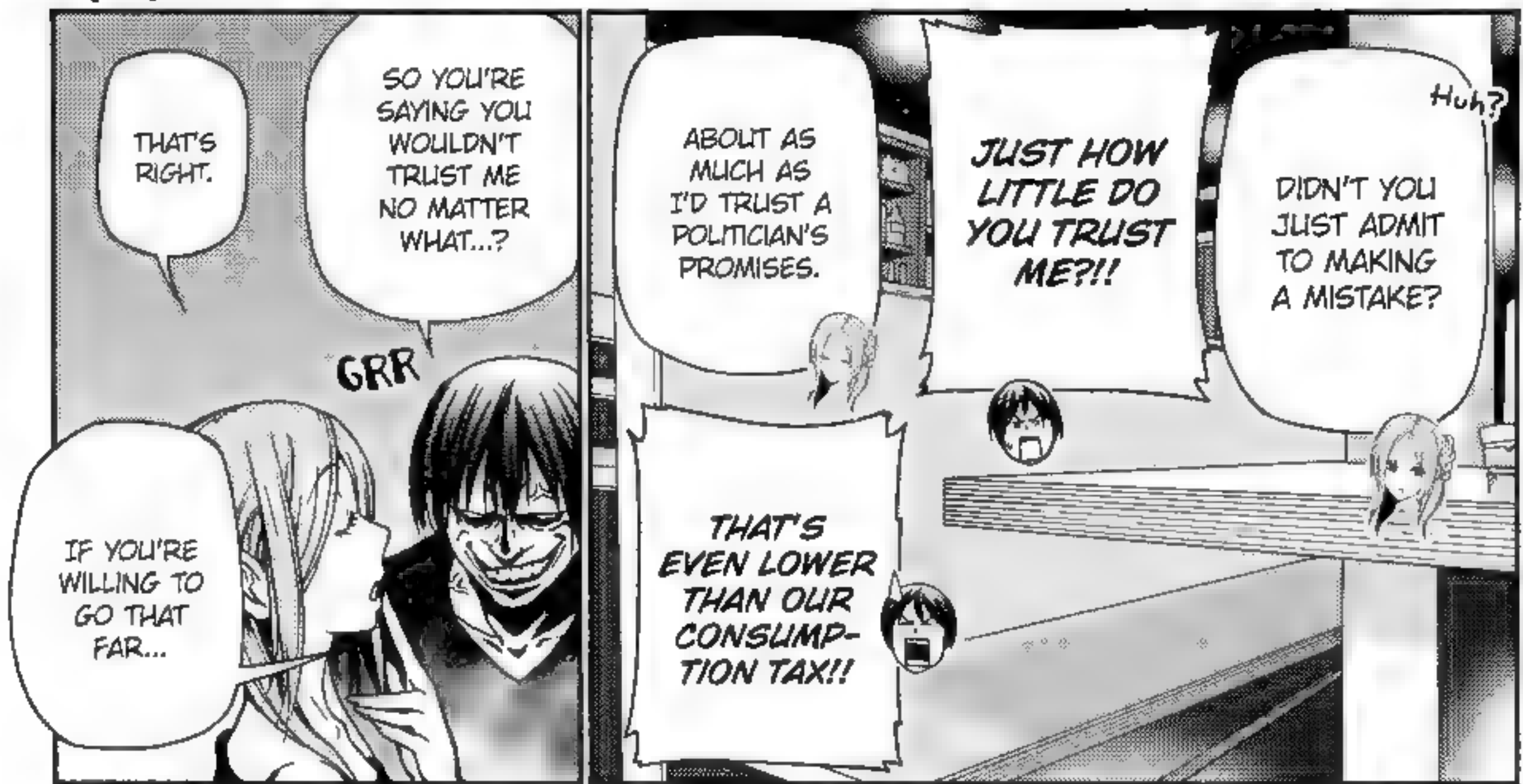
15





16

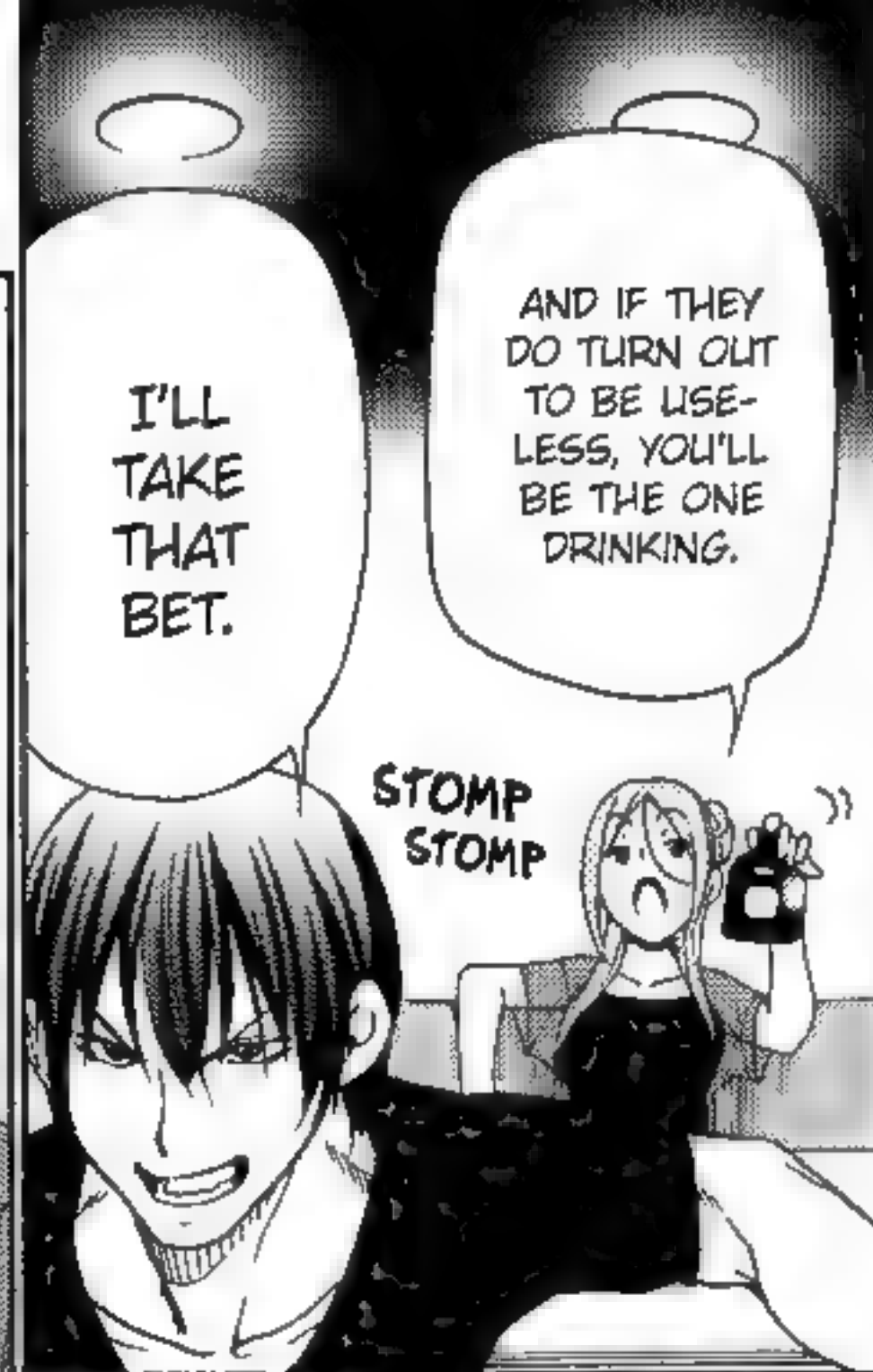




TN: JAPAN'S CONSUMPTION TAX IS 8%

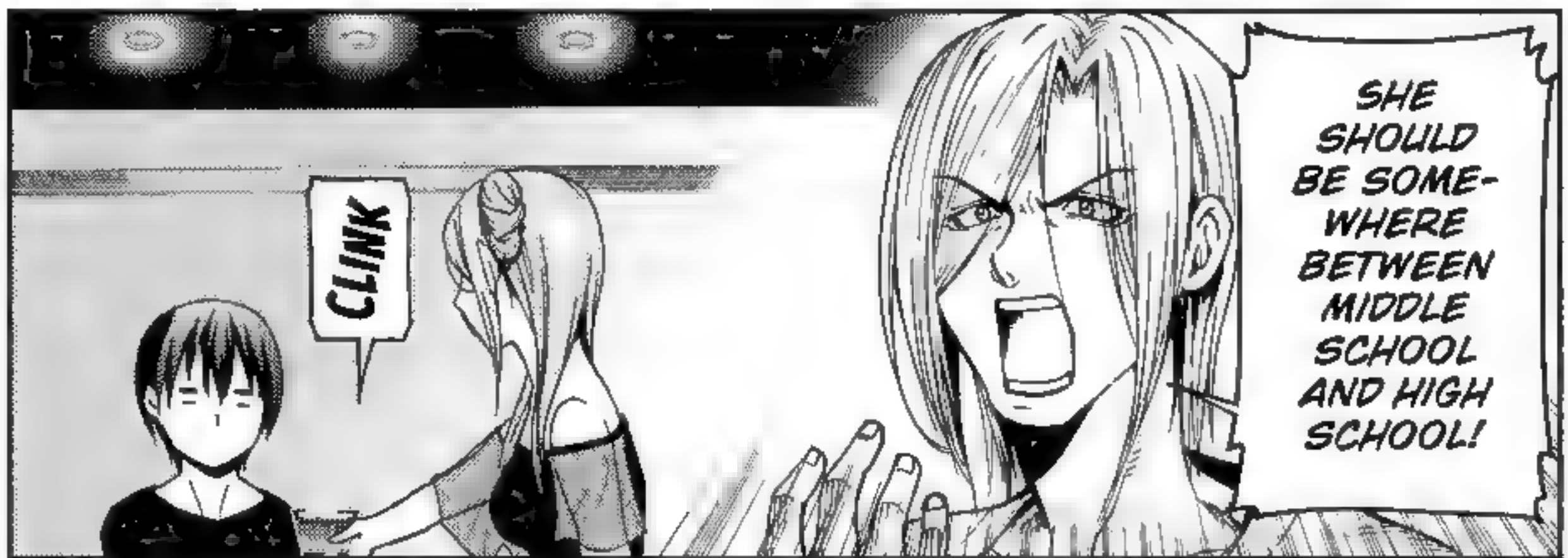
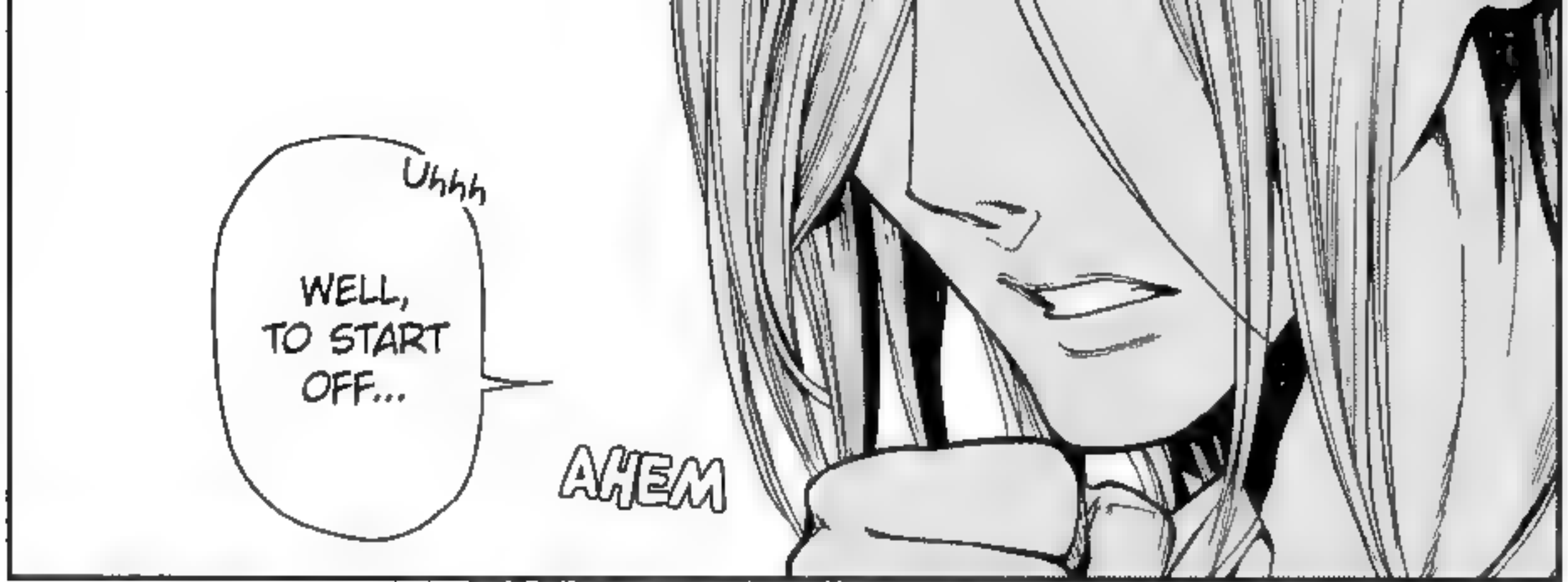
BAM





18





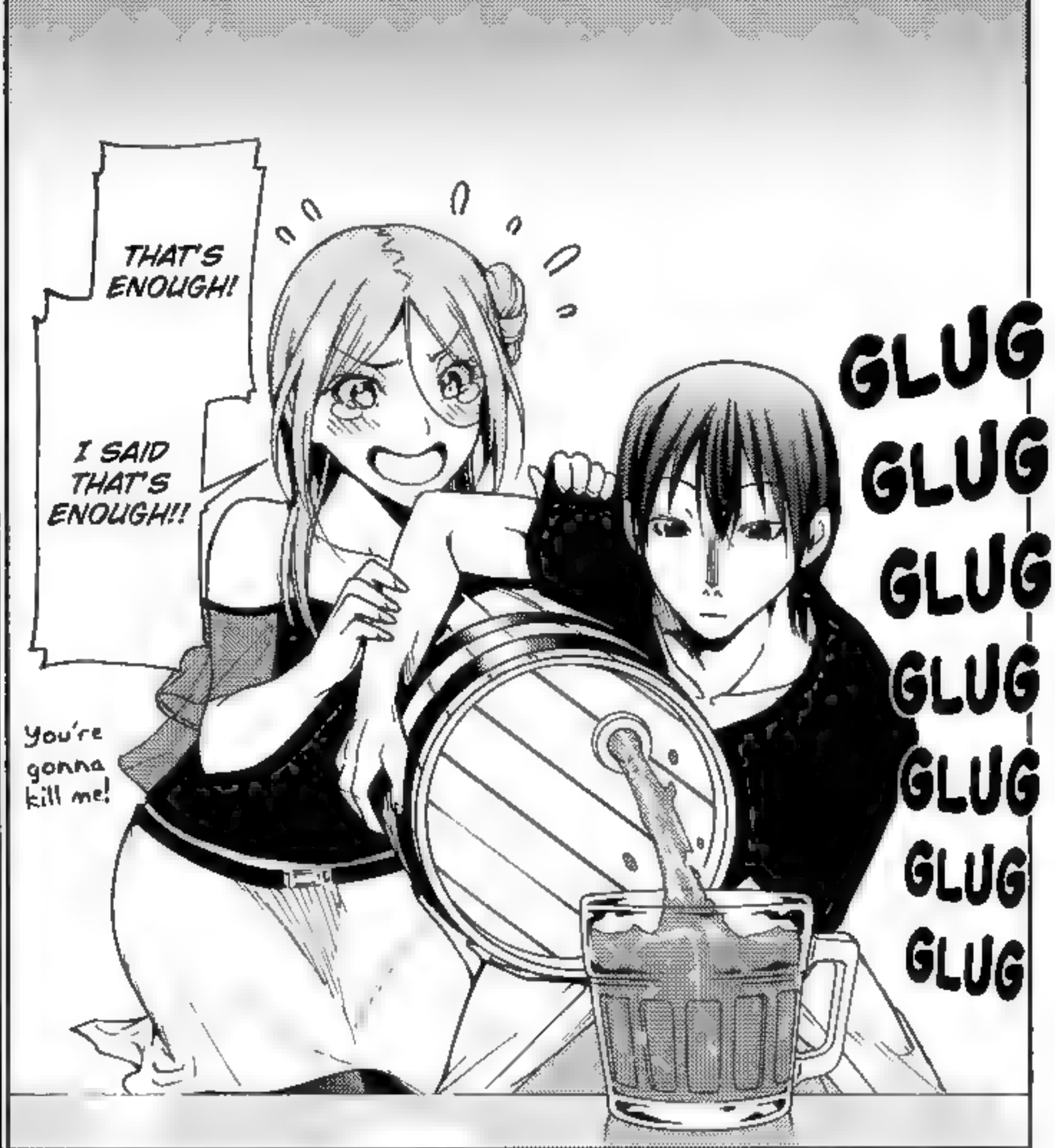
19













24

WHAT CLASS IS SHE IN?

BY THE WAY,

IT'S NOT LIKE I DON'T UNDERSTAND WHERE YOU'RE COMING FROM.

...JUST CHECKING IF YOU WERE HALF ASLEEP OR SOMETHING.

BLERGH

Huh?

Fuckin' shit!!

IT'S HARD TO BELIEVE, BUT SHE APPEARS TO BE HOMO SAPIENS.

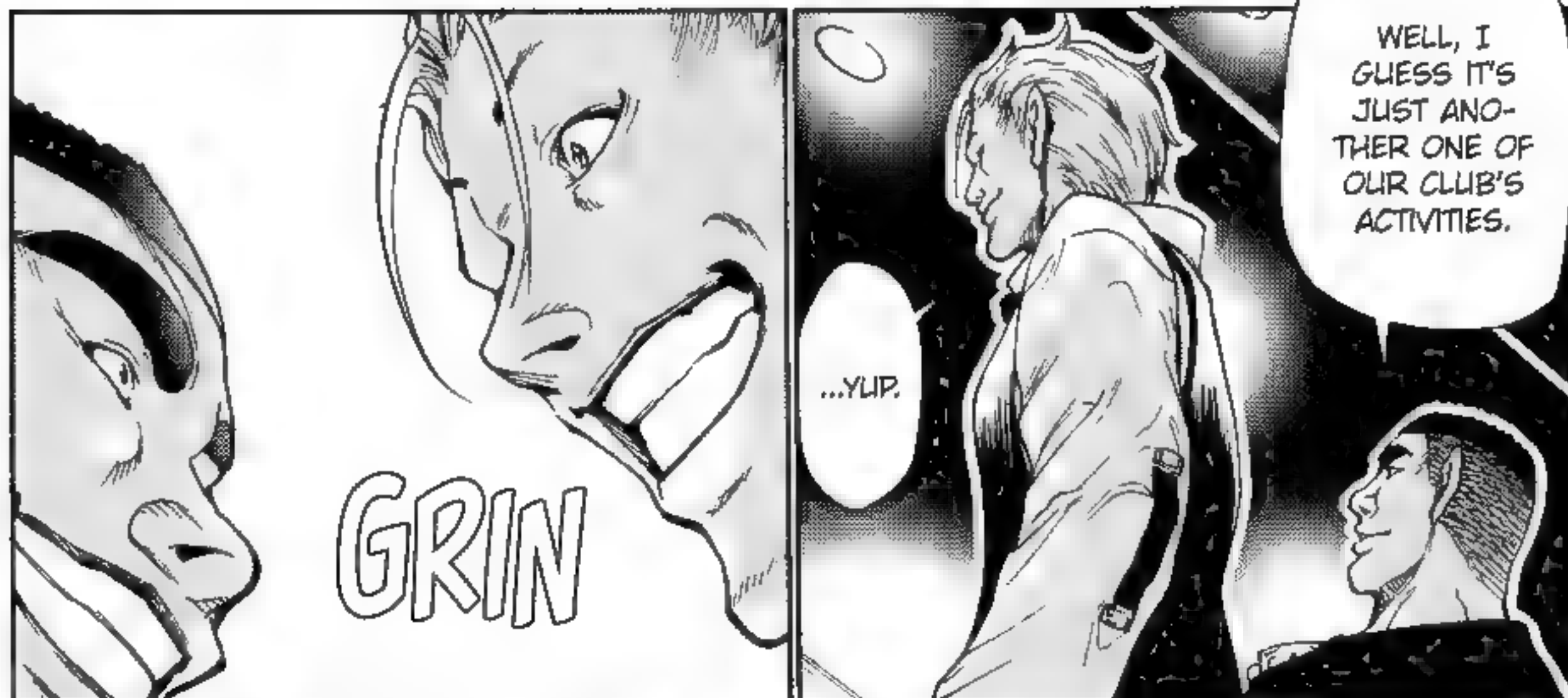
WHY IS THE FIRST THING YOU ASK ABOUT HER SCHOOL—

YOU'RE TALKING ABOUT HER BIOLOGICAL CLASSIFICATION?!!



25





GRIN

...YUP.

WELL, I
GUESS IT'S
JUST ANO-
THER ONE OF
OUR CLUB'S
ACTIVITIES.



YEAH
AH!!

TO-
NIGHT'S
ON US!!

REALLY
?!!

WOOOOO

ALRII-
IGHT!

DRINK
UP, YOU
GUYS!

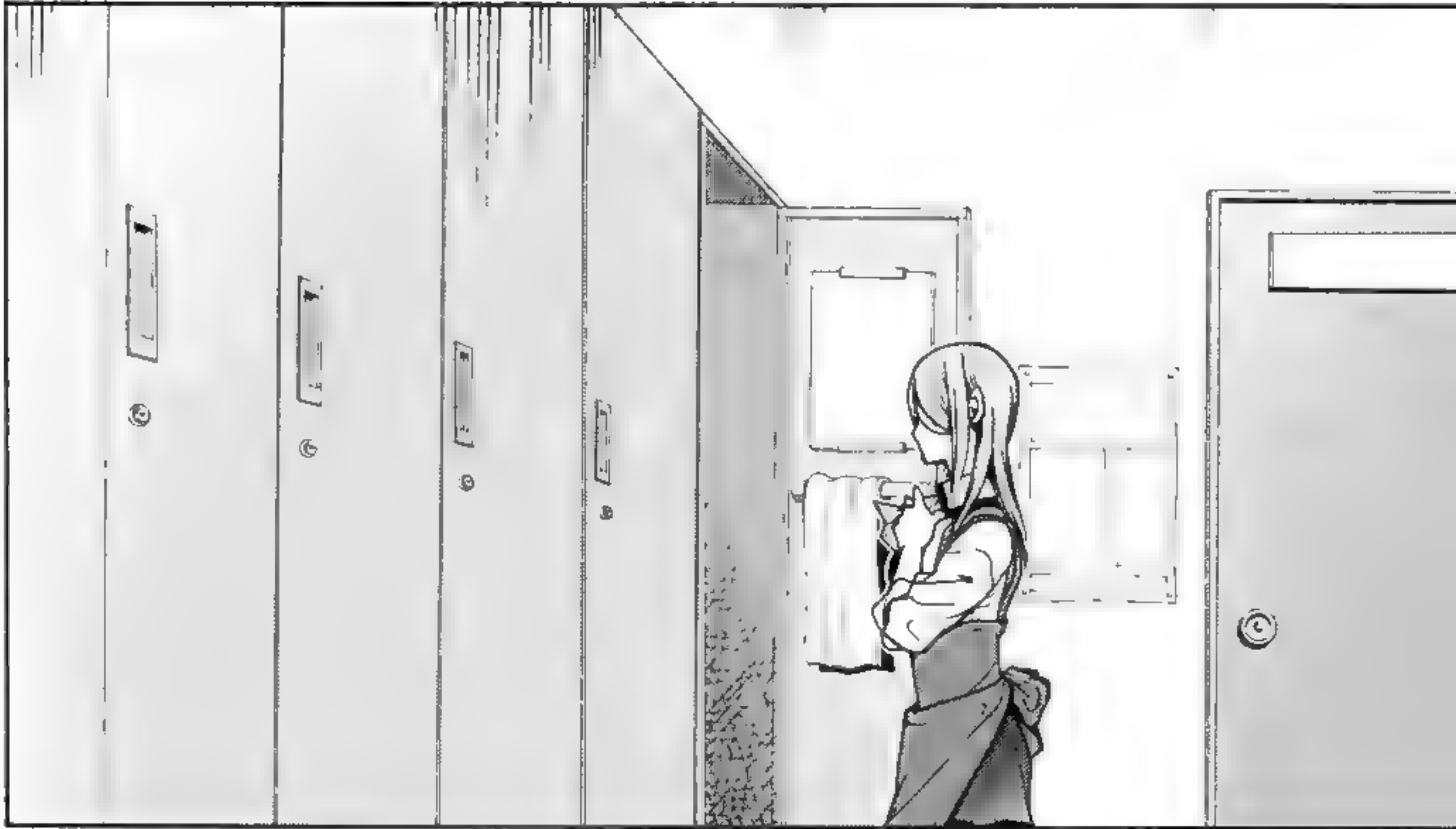


Bar
Routes

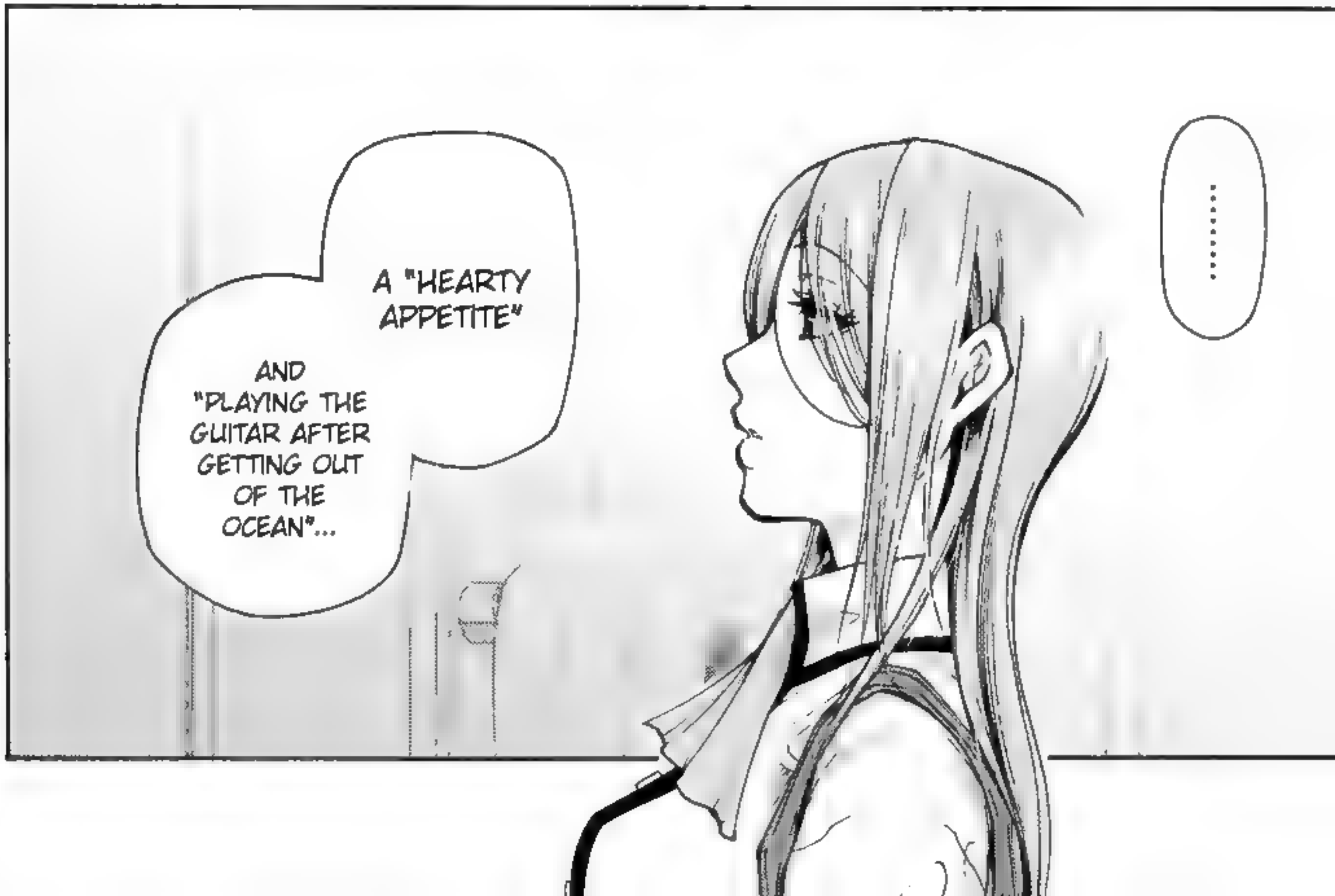
WA
HA
HA
HA
HA
HA

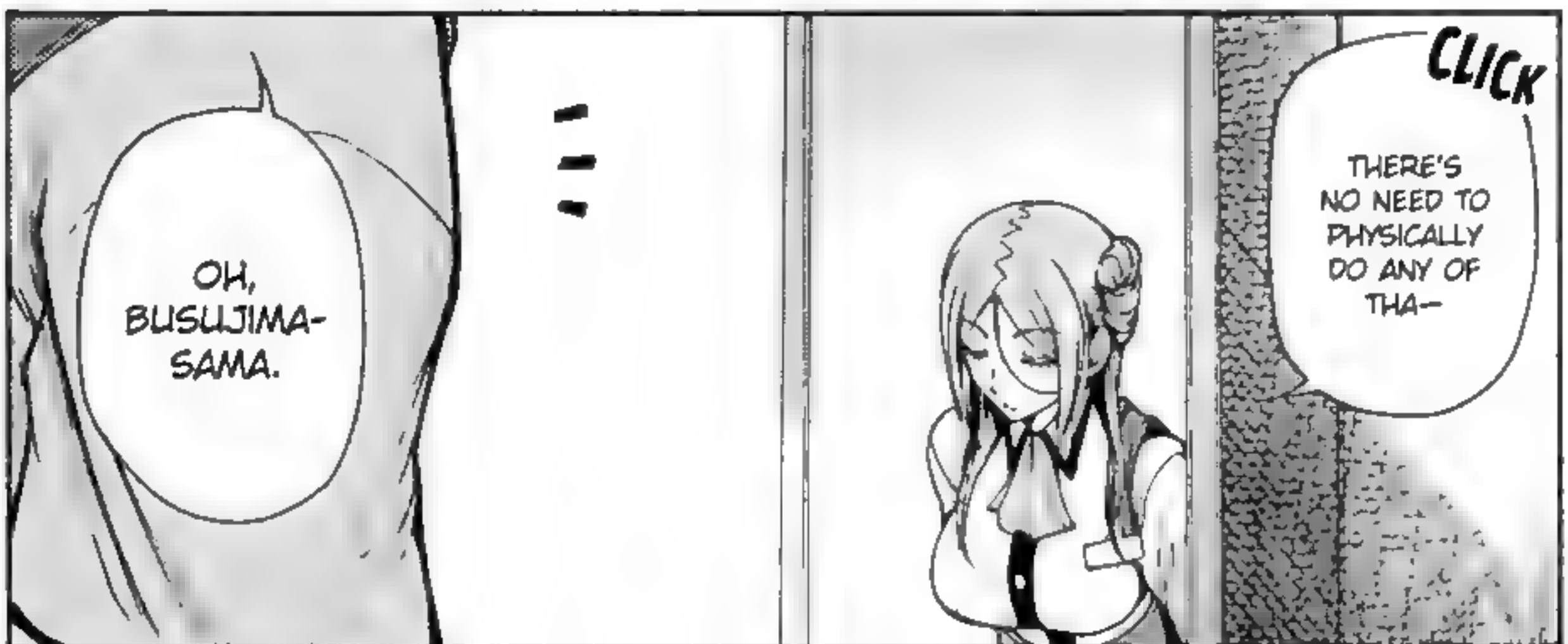


...AINA?



28







SHOW OFF
HOW YOU
JUST GOT
OUT OF
THE OCEAN
WITH THE
WETSUIT.



BEGIN TO
LEISURELY
STRUM
ON YOUR
GUITAR.

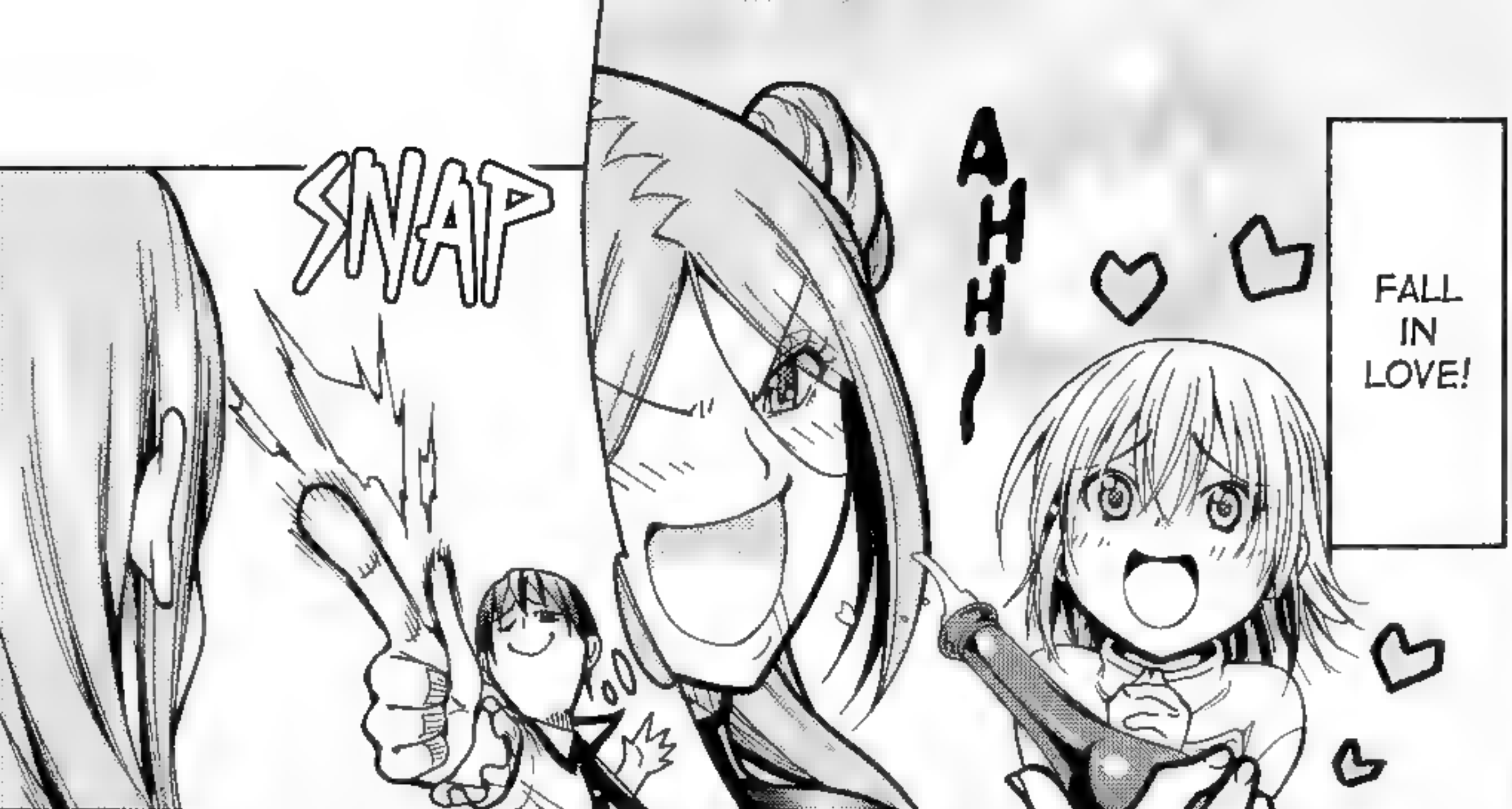
30



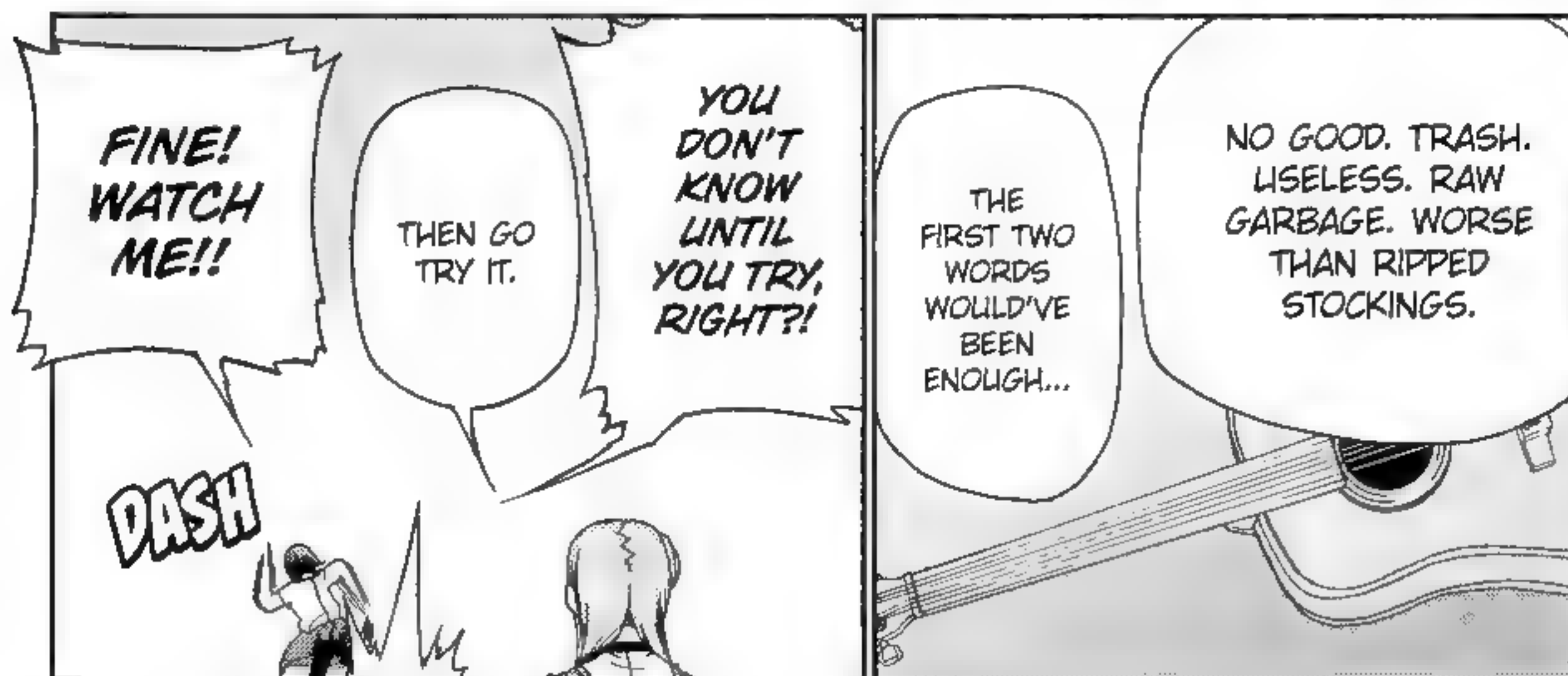
AND
PUT ON
A HEARTY
CHUGGING.



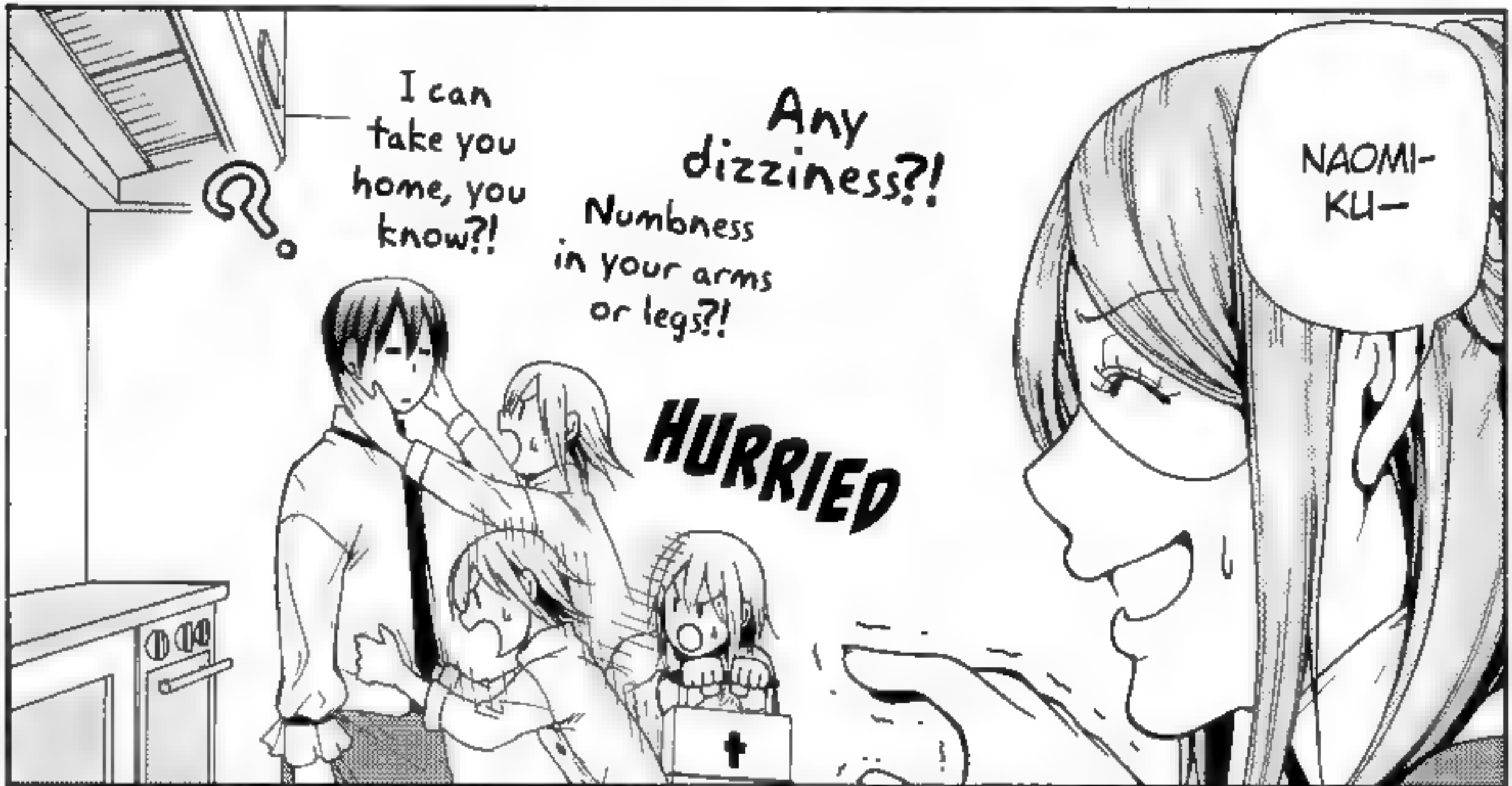
HUH?
CAN'T YOU
TELL BY
LOOKING?



31











35





36



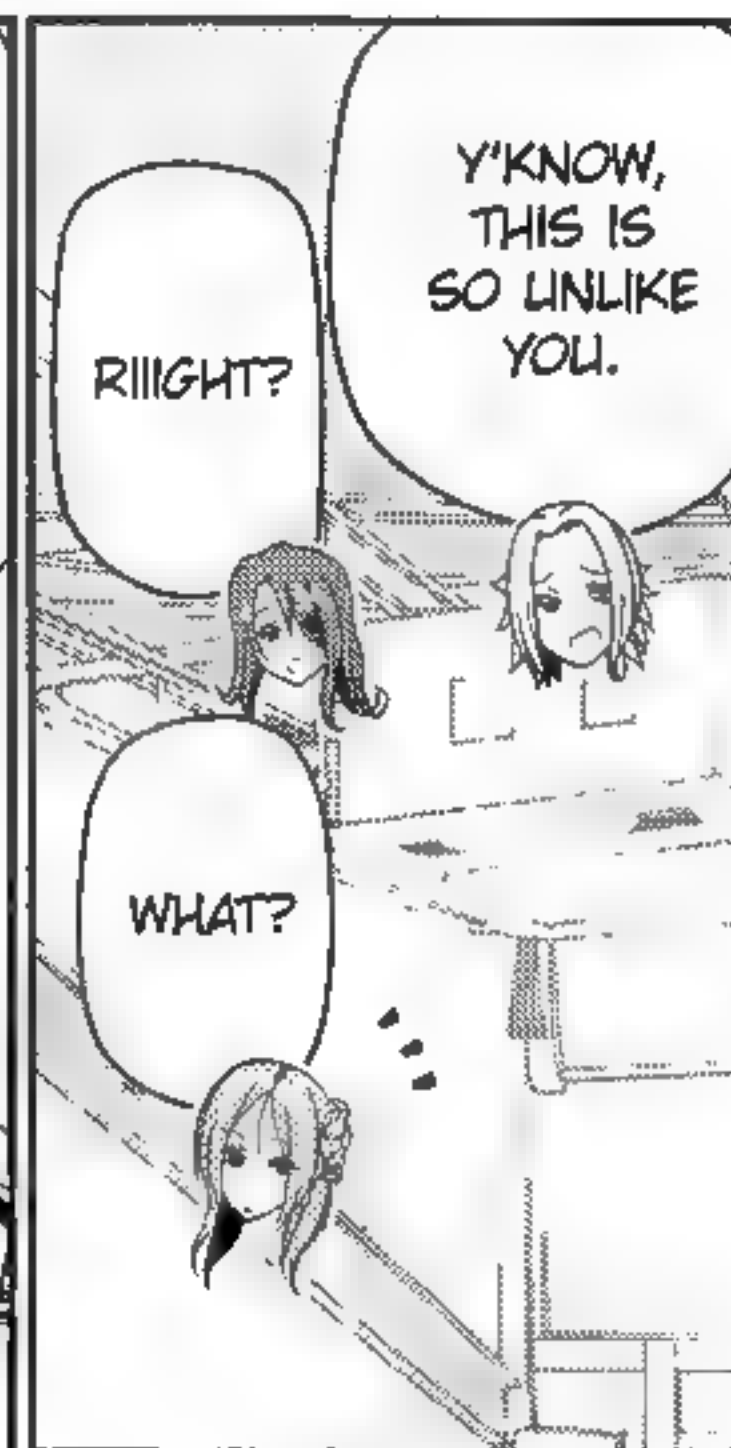


37



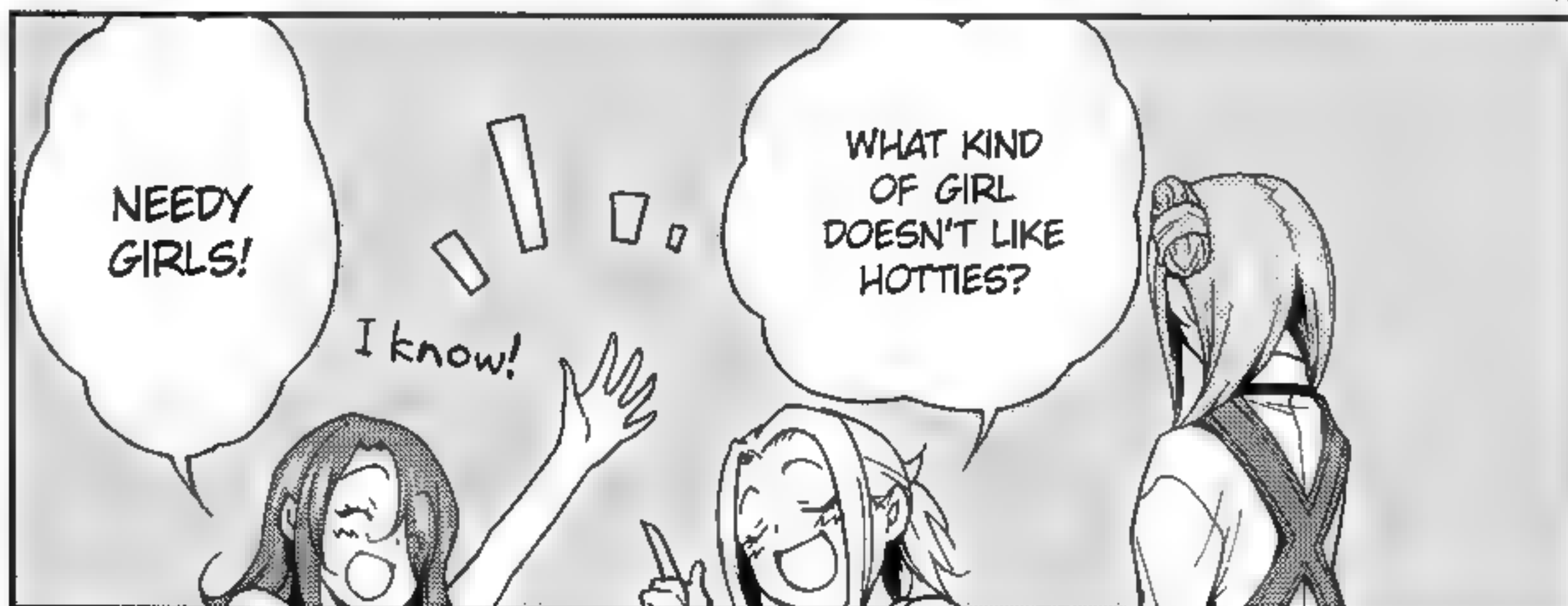


38





39





YOU SHOULD
HURRY UP
AND FIND ONE
SO WE CAN
LIVEN UP THE
SUMMER.

BESIDES,
YOU'RE THE
ONLY ONE
WITHOUT A
SINGLE
BOYFRIEND
RIGHT NOW.



THAT'S WHY
IT SHOULD
BE EASY
FOR YOU,
SAKURAKO.



YOU'RE
NOT NEEDY,
YOU'VE
GOT GREAT
STYLE,
AND YOU'RE
PRETTY!

40



TURN

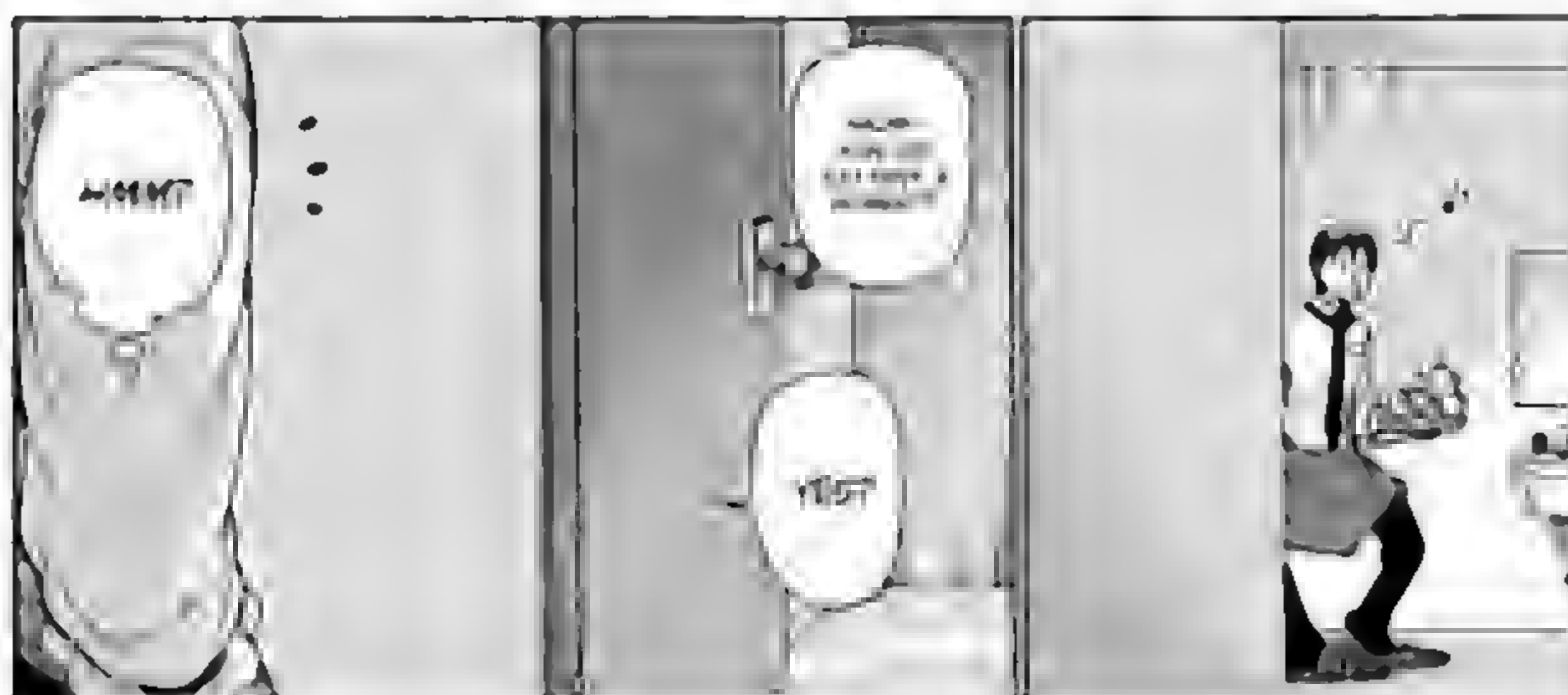
THEN I'LL
GO RIGHT
NOW. WAIT
RIGHT
THERE.

THAT'S
OUR
SAKU-
RAKO!

KY
AA
A

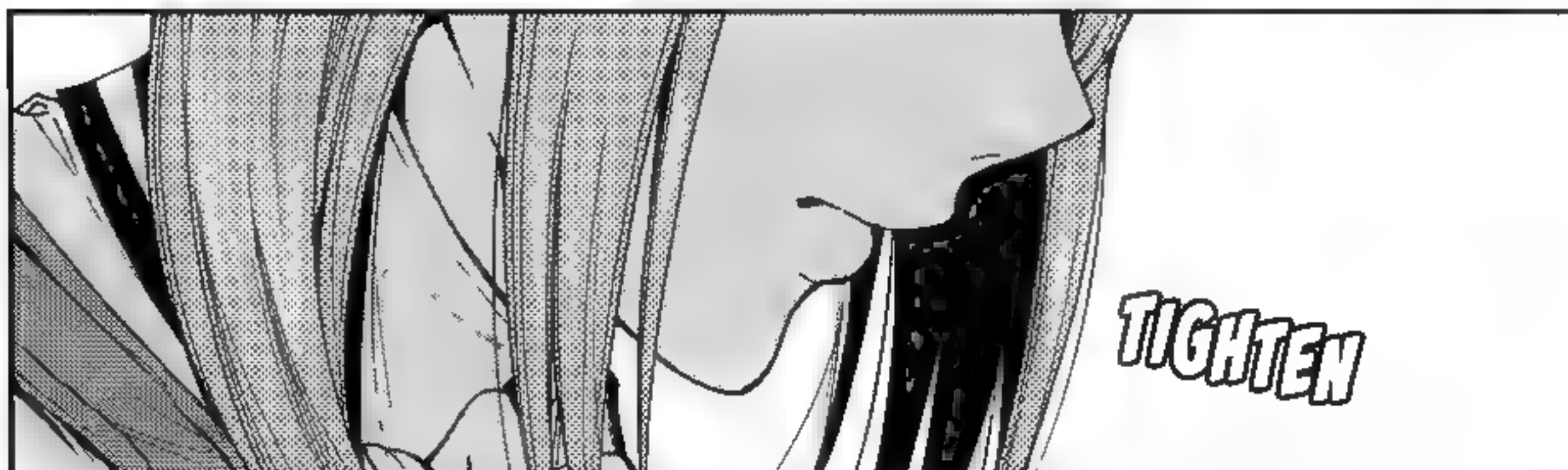


whisper
EASY
FOR
ME,
HUH...

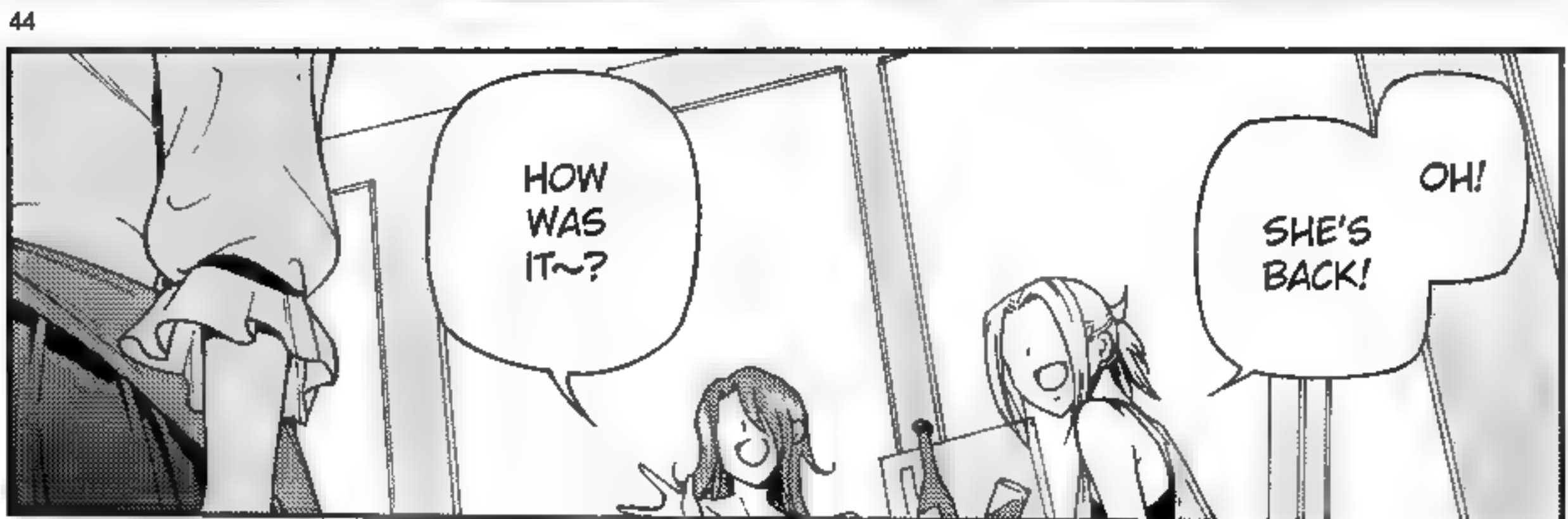
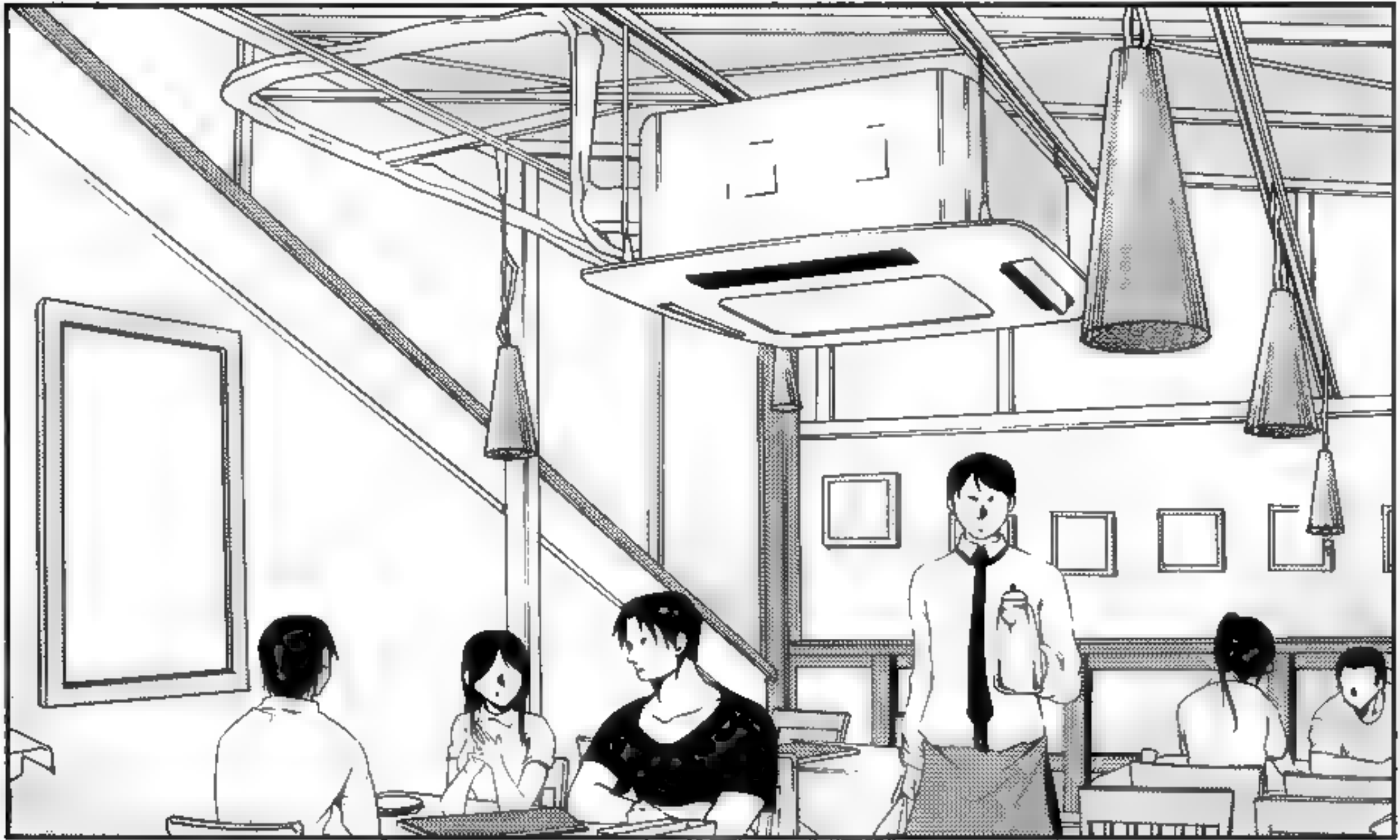
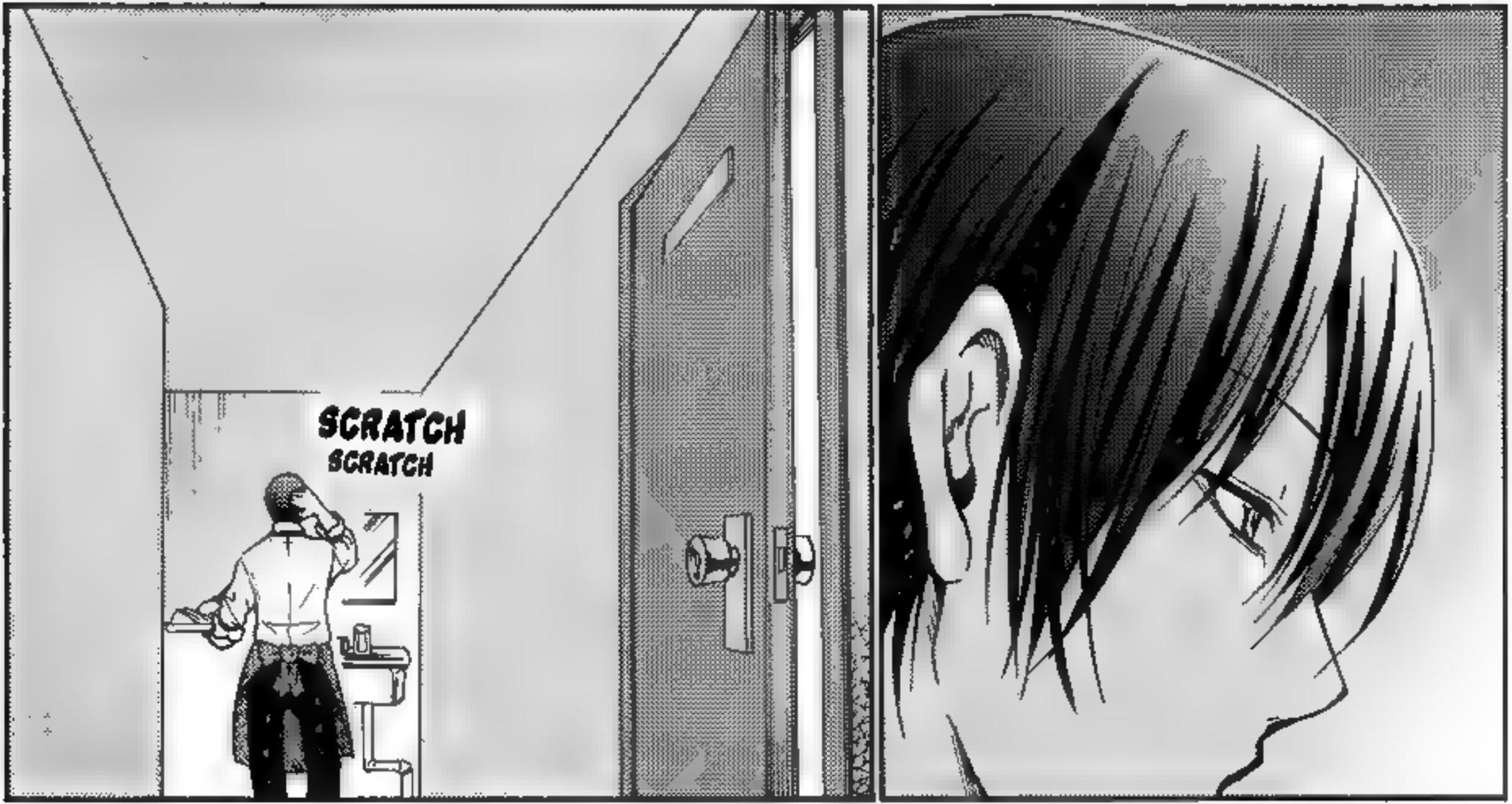




42



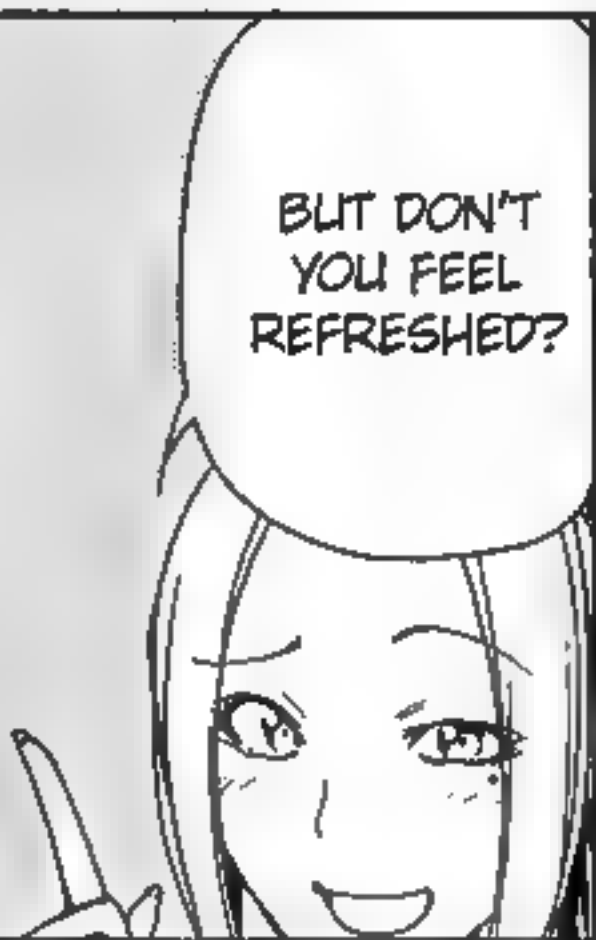




IT
WAS A
BUST.



THAT'S
RIGHT.



BUT DON'T
YOU FEEL
REFRESHED?



AHAHA.



THAT'S
TOO BAD.

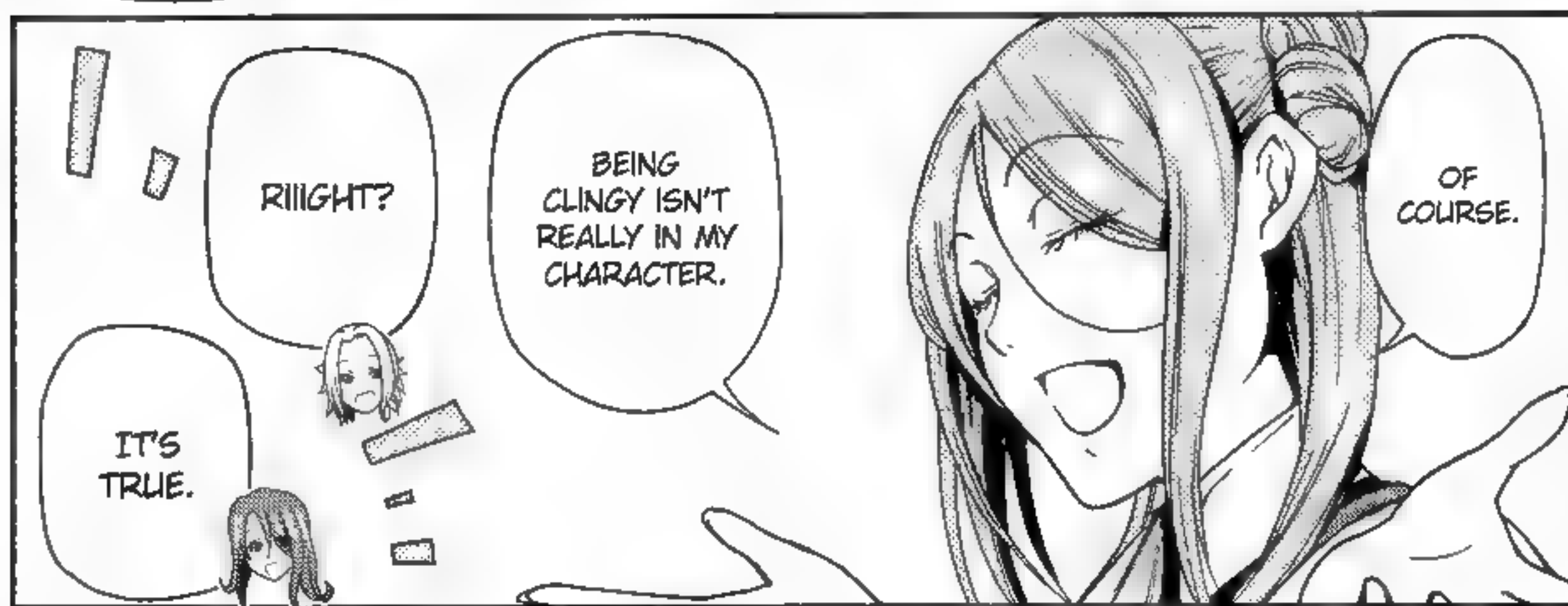
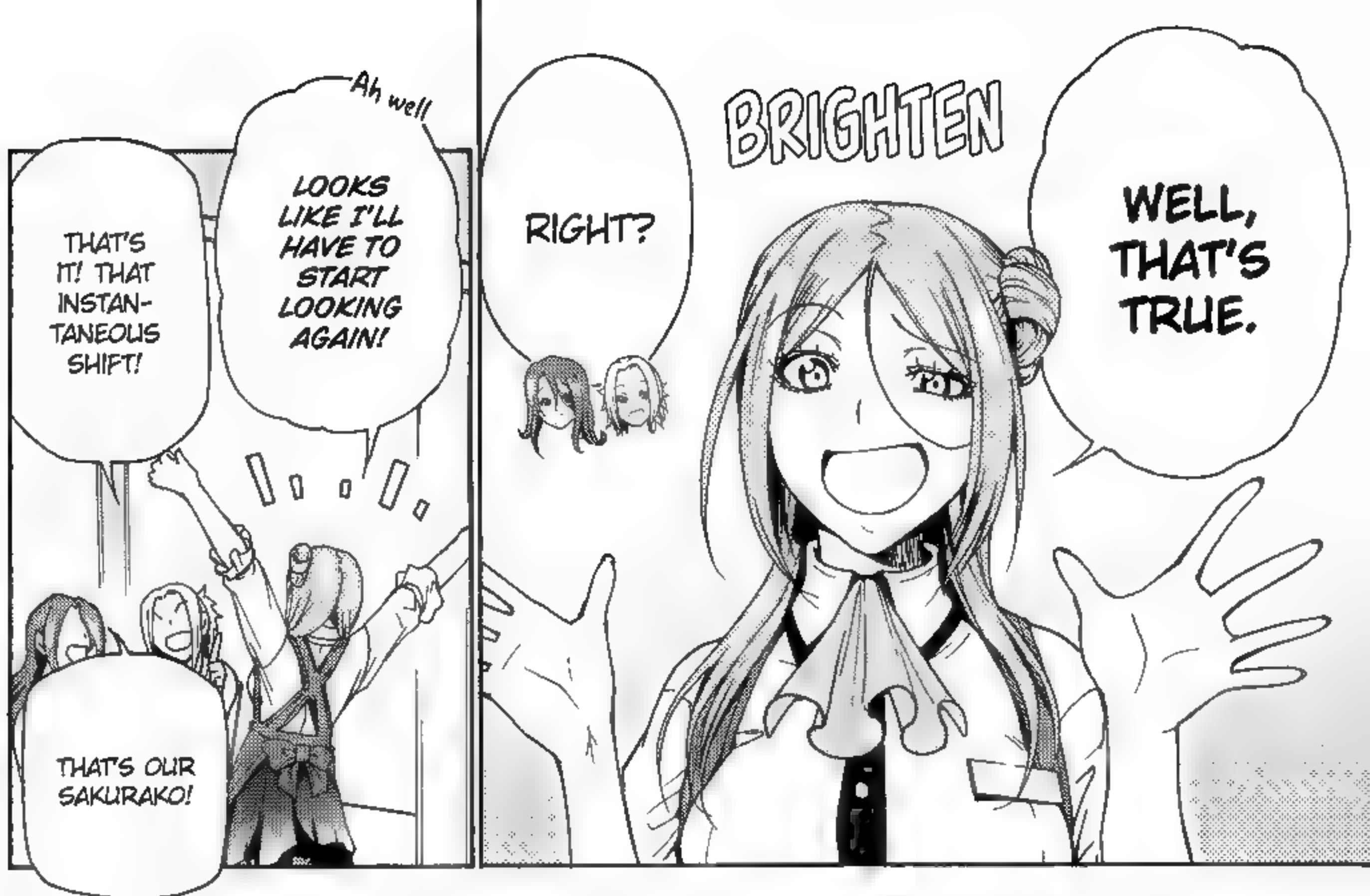


OH
DEAR.



YOU'LL
BE ABLE
TO FIND
ANOTHER
GUY RIGHT
AWAY.

AFTER ALL,
IF YOU
ONLY LIKED
HIM FOR
HIS FACE,

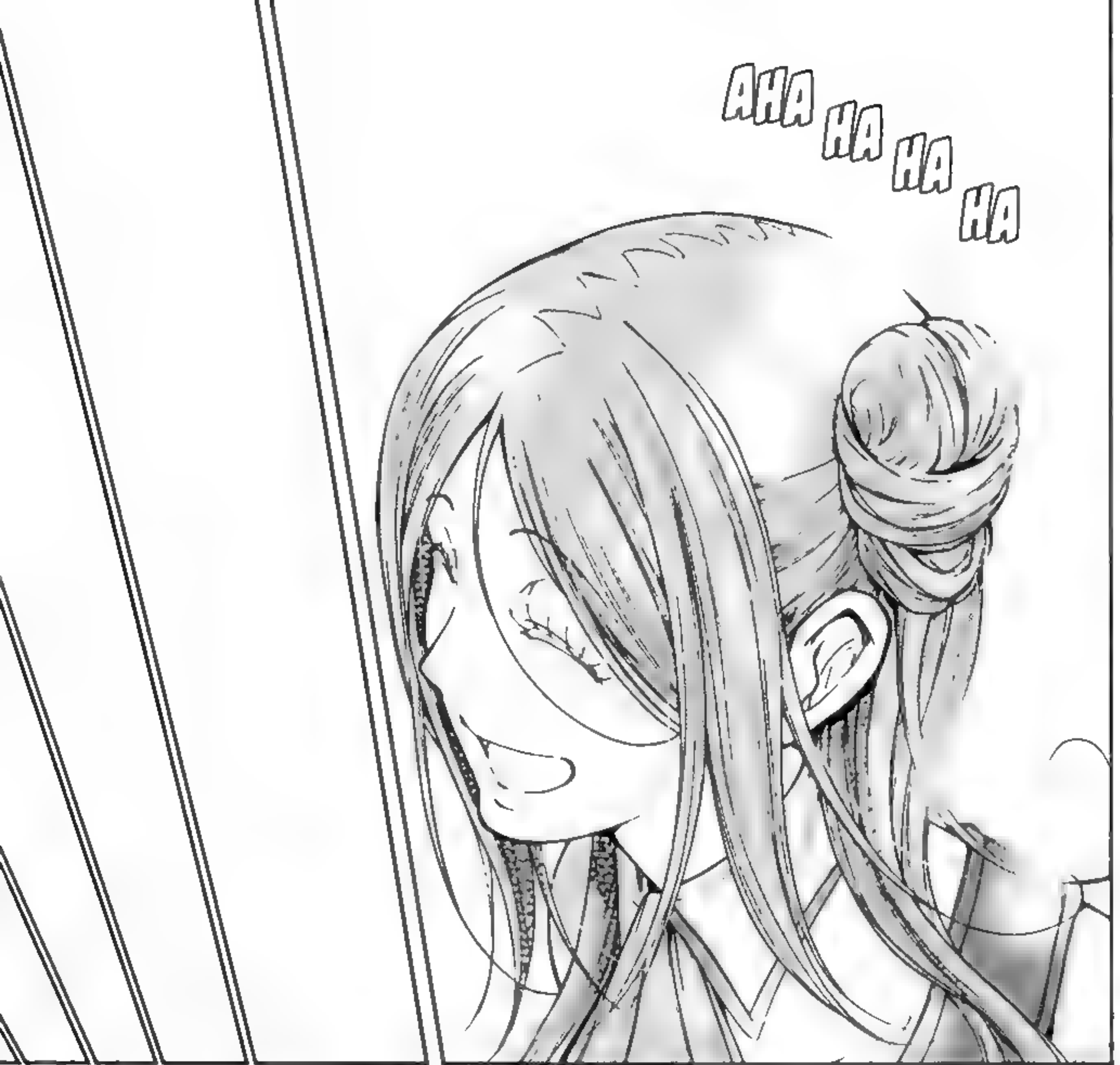


46

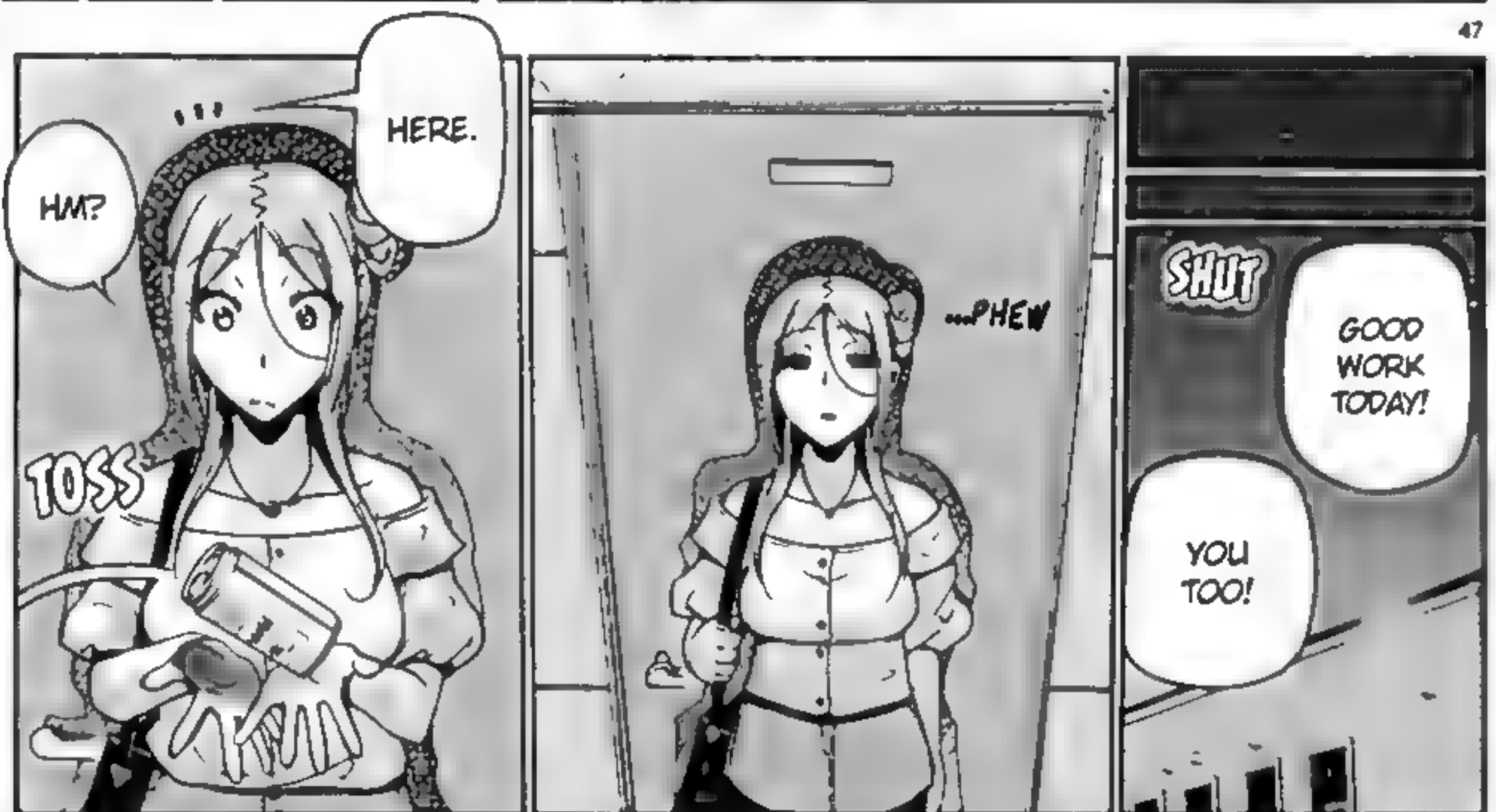


72

AHA HA HA HA



47

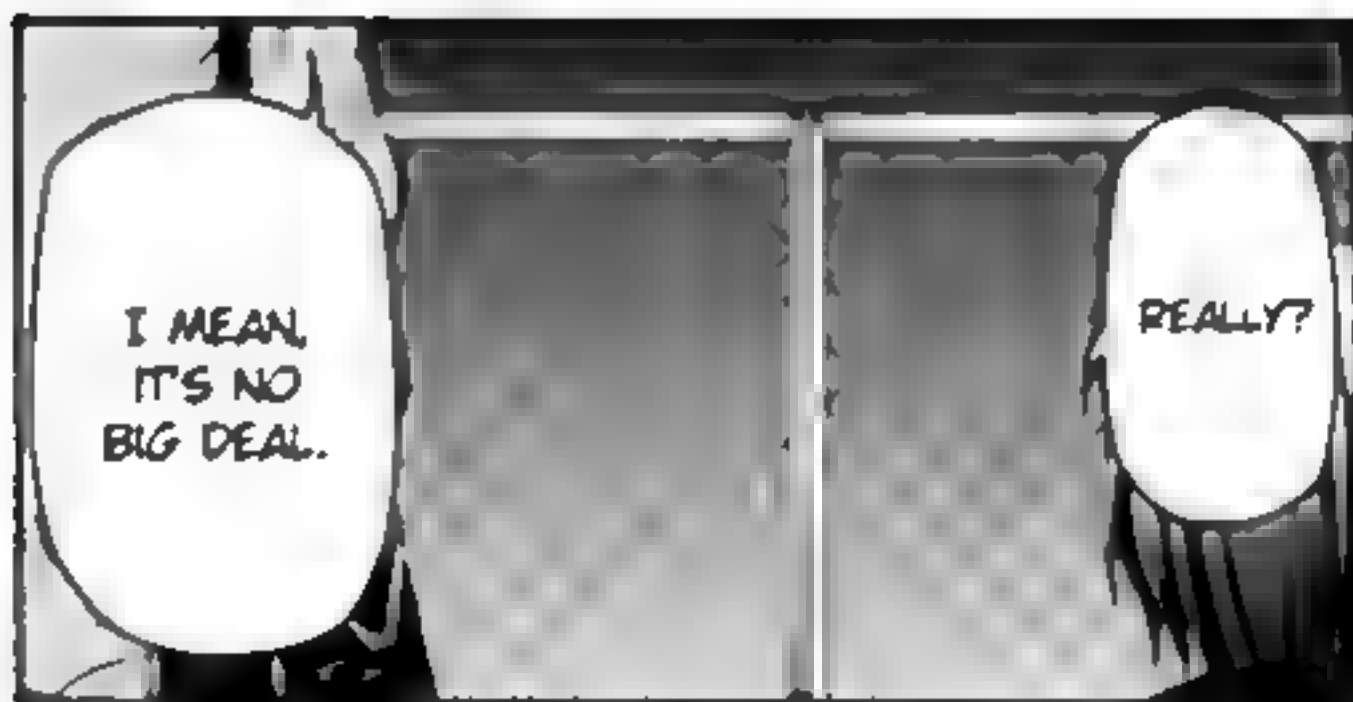




48









BUT YOU
SAID SO
YOURSELF,
DIDN'T
YOU?

WELL OF
COURSE,
USUALLY
YOU'D HAVE
A MORE
RESPECTABLE
REASON...

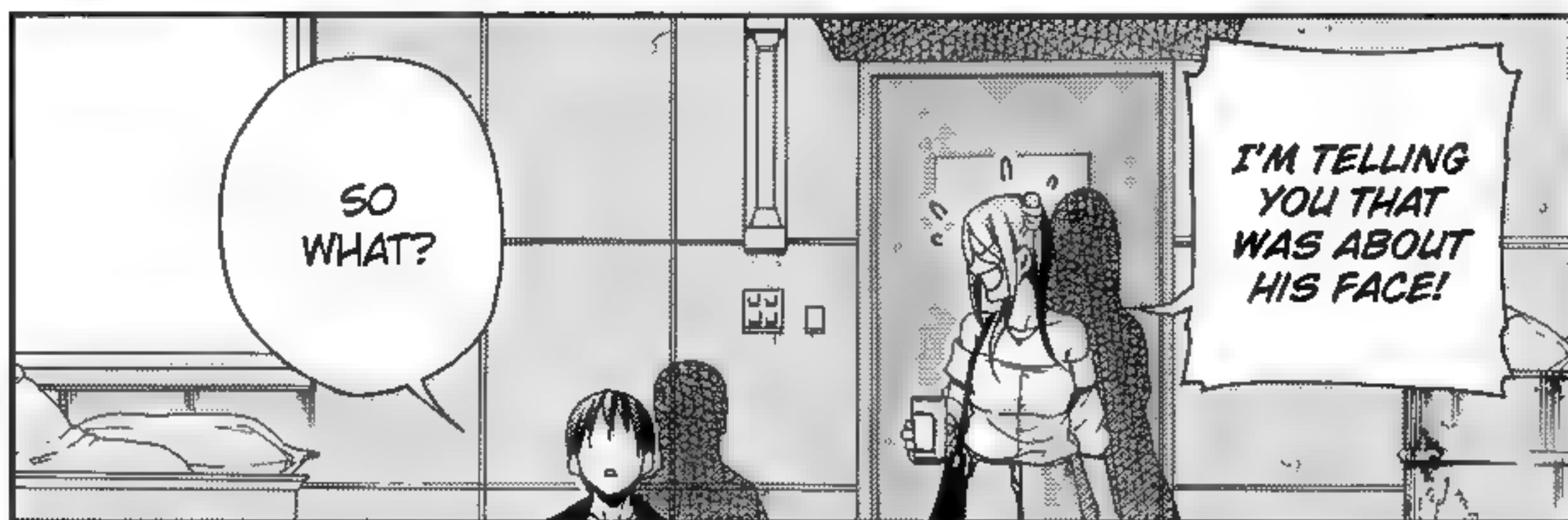
HUH?

I'M NOT
REALLY SURE
THAT'S A
REASON TO
NOT BE DOWN
ABOUT IT.



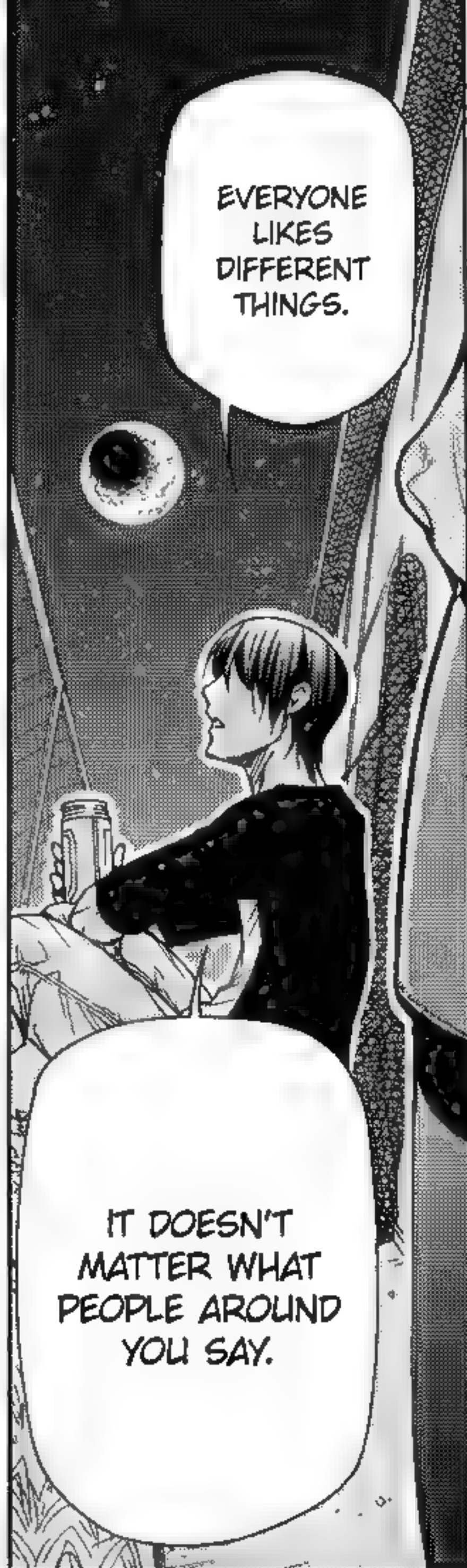
THAT YOU
"SERIOUSLY
LIKE HIM".

51



SO
WHAT?

I'M TELLING
YOU THAT
WAS ABOUT
HIS FACE!



EVERYONE
LIKES
DIFFERENT
THINGS.

IT DOESN'T
MATTER WHAT
PEOPLE AROUND
YOU SAY.



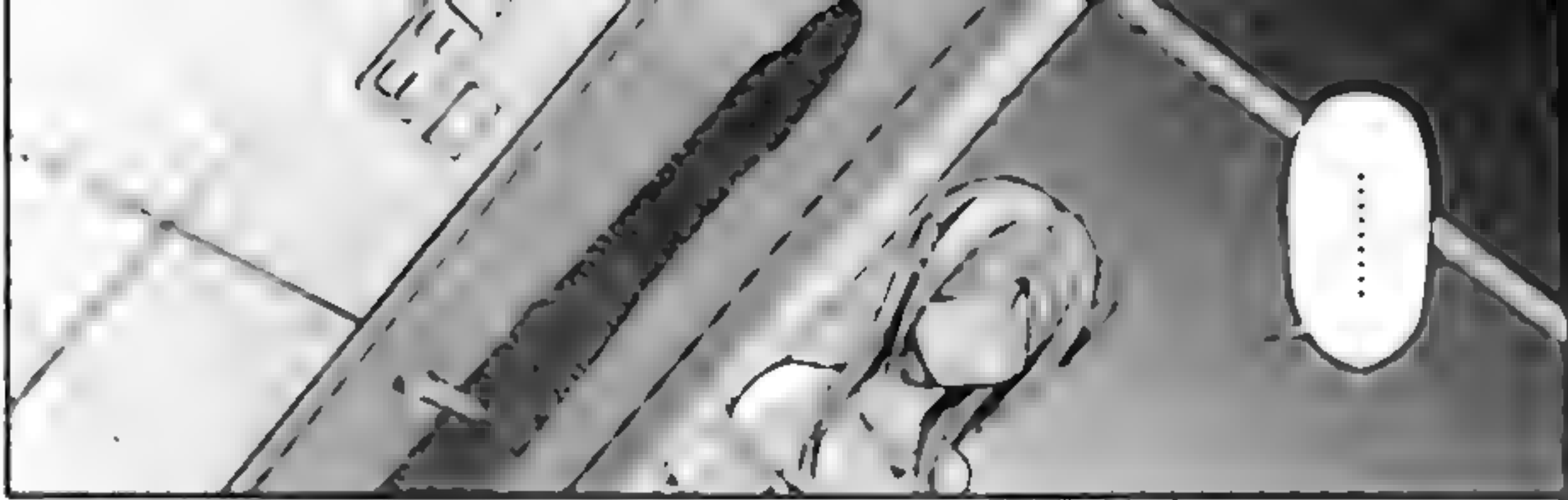
WHAT'S
WRONG
WITH
SERIOUSLY
LIKING A
FACE?

52



AM I
WRONG?

78



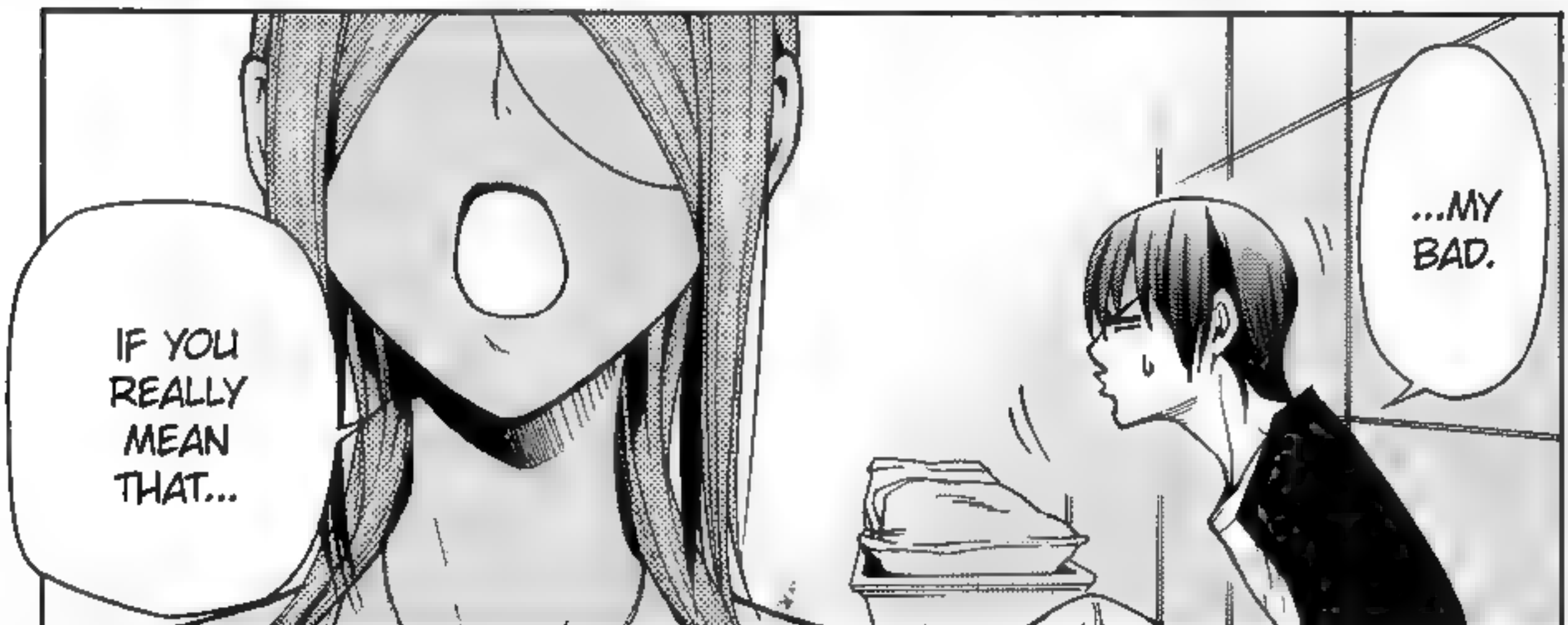
33





54

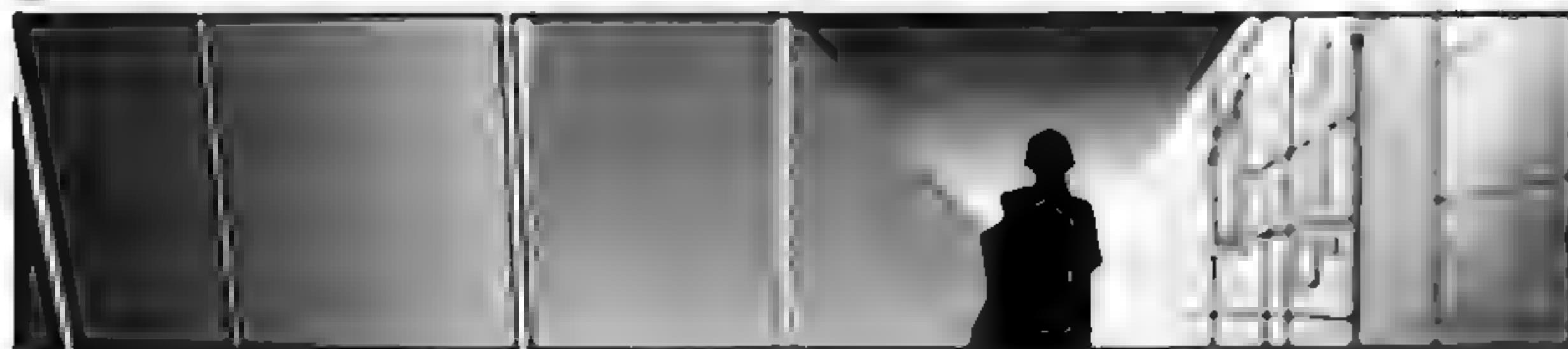




55



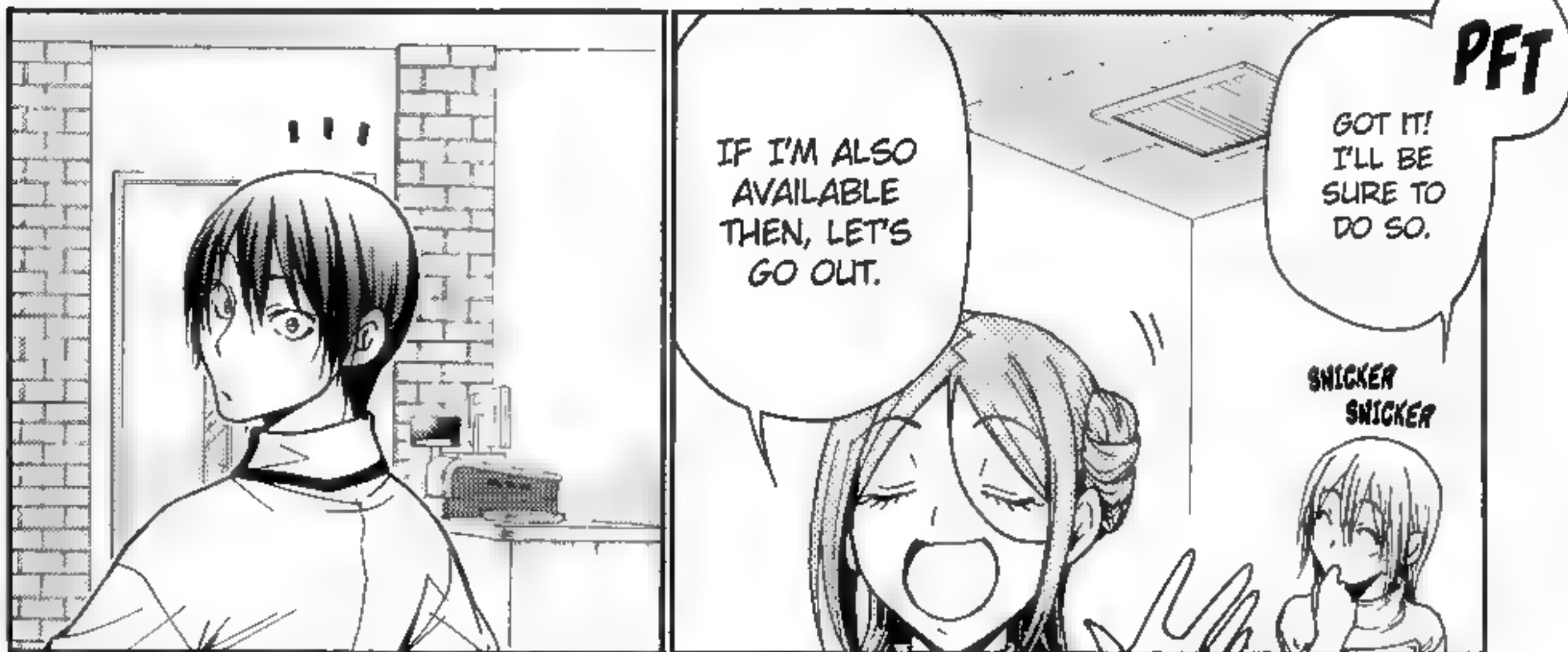


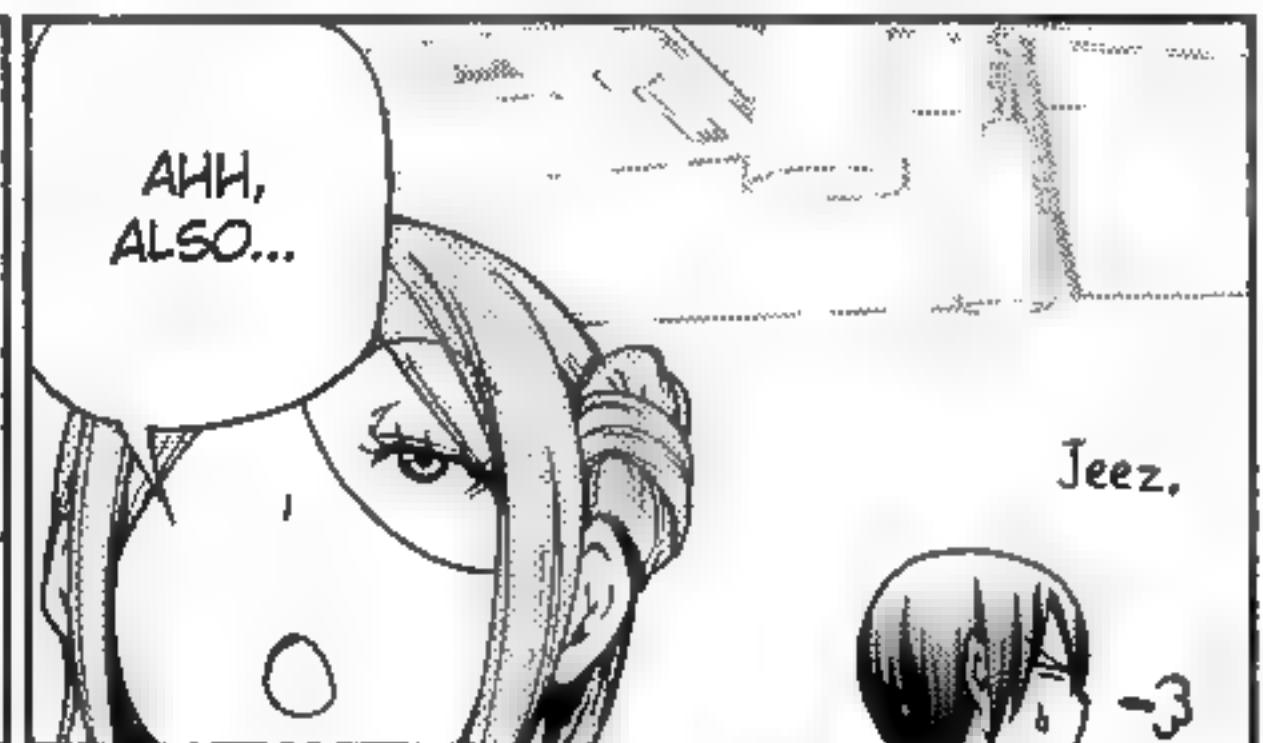






60





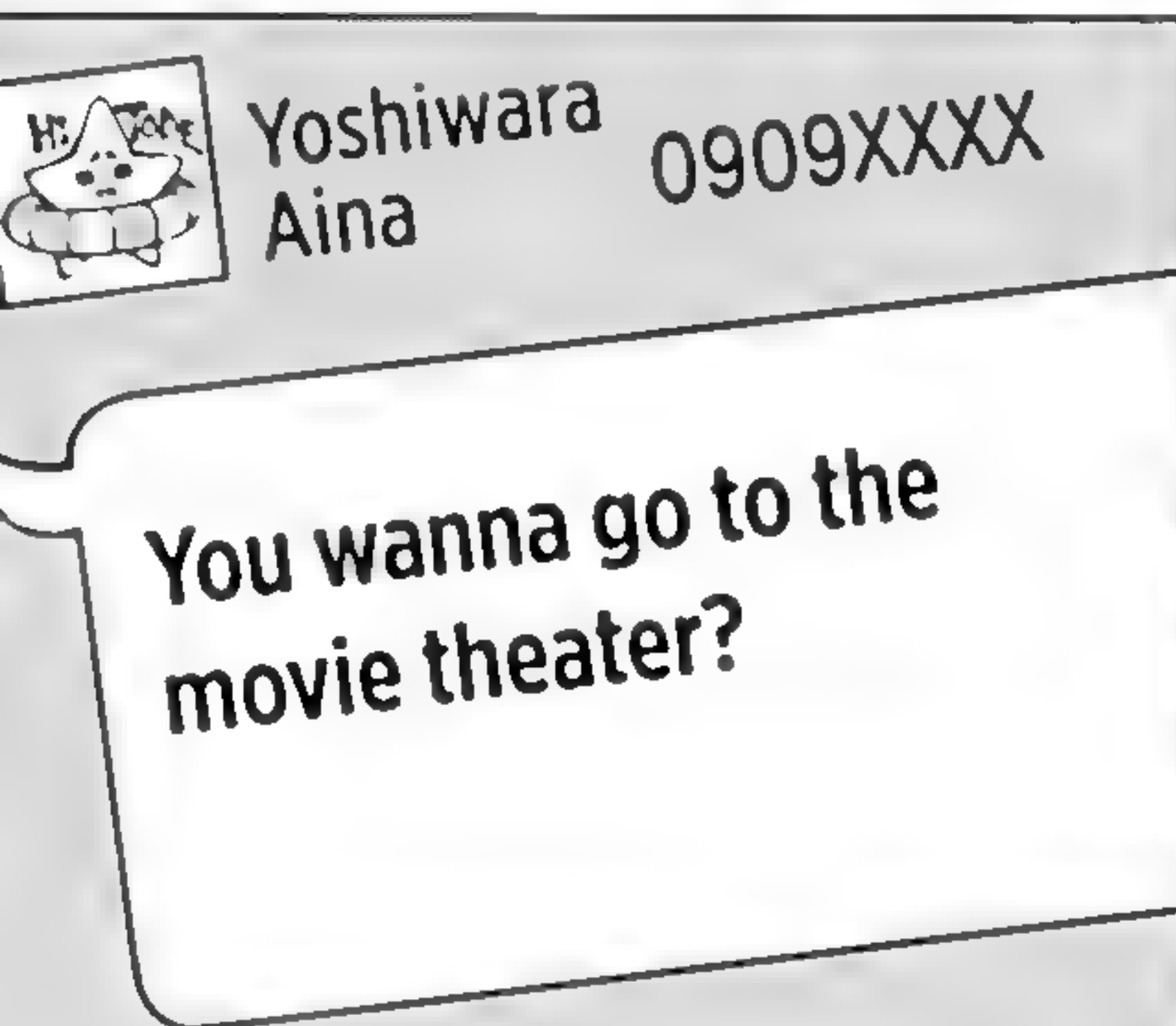
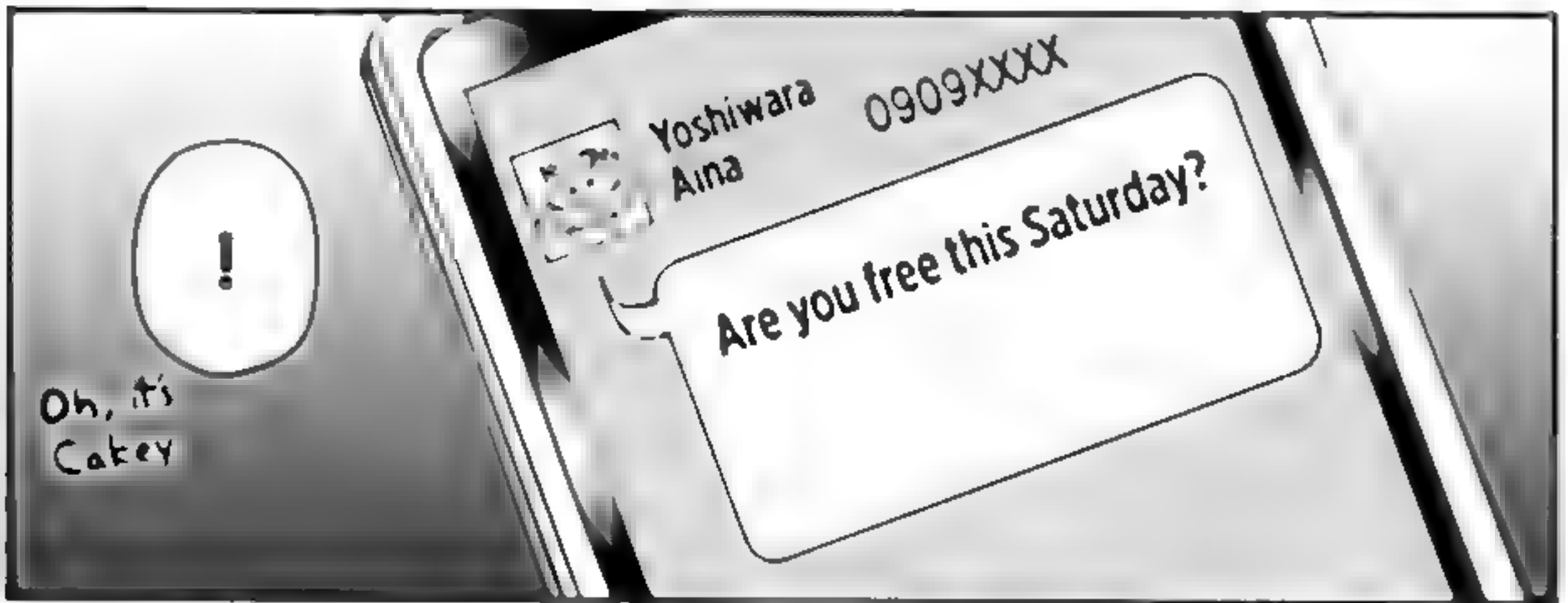
61

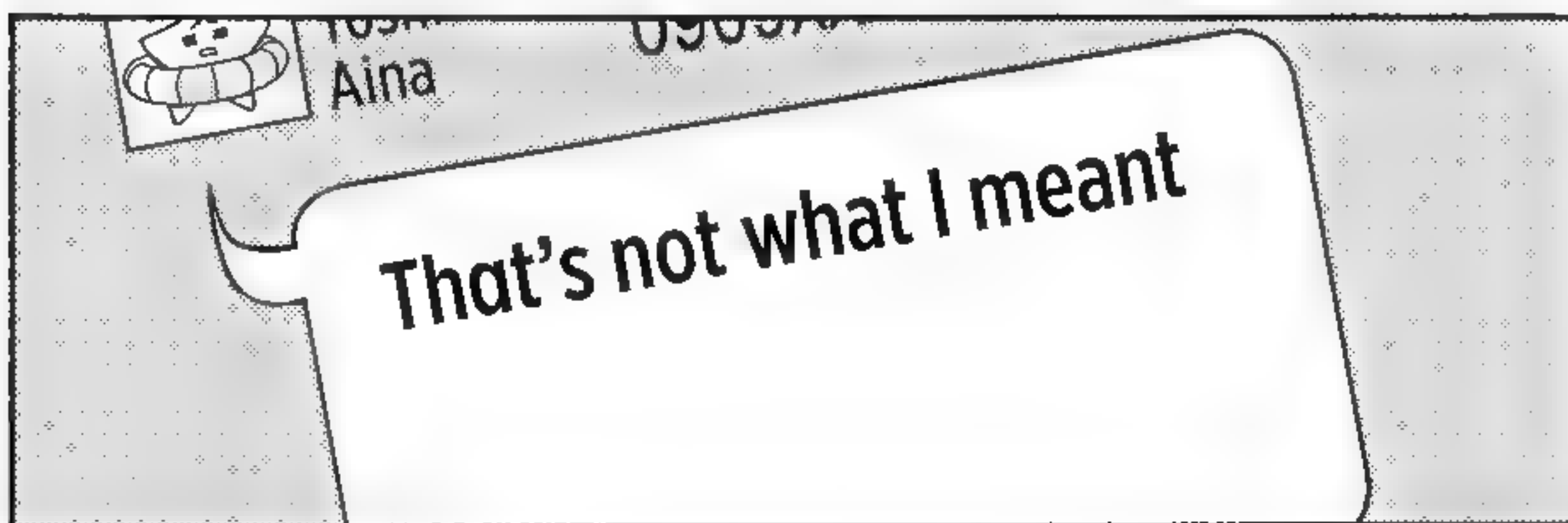




62







64



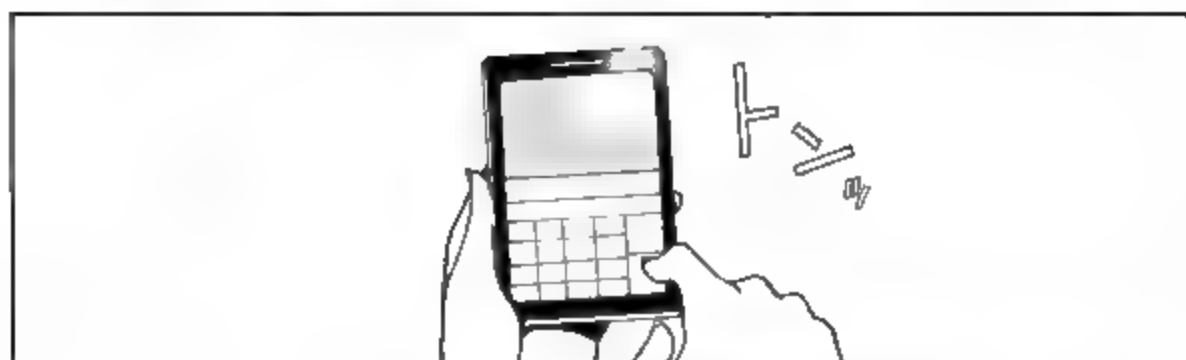
梅子 めっちゃ頑張った。

アニメ70周年記念
パチモンフェア

梅子君が
好きなもの
コレよね？

合ってる
およね？







くらんぶる

GRAND BLUE

第10巻

に続く!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

※この物語はフィクションです。実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

※収録されている表現は、作品の執筆年代・執筆された状況を考慮し、コミックス発売当時のまま掲載しています。

ぐらんぶる (9)

2017 年 10 月 1 日発行 (01)

原 作	井上堅二
漫 画	吉岡公威
	©Kenji Inoue/Kimitake Yoshioka 2017
発行者	森田浩章
発行所	株式会社 講談社
	〒112-8001
	東京都文京区音羽 2-12-21

IN THE OCTOBER ISSUE OF GOOD AFTERNOON!
GRAND BLUE CHAPTER 37
OUT NOW!



Helvetica Scans Presents

GRAND BLUE

Chapter 37

Quothen

Translator

Dixchat, Suga

Editor

iZN, Stephen,

Newspage

Typesetter

Milnivek, Tangy

Proofreader

Stephen

Quality Control

Want to join?

Head over to HelveticaScans.com and click "Join us" to apply!

We're currently looking for redactors and cleaners for Kings' Viking, Souboutei Must be Destroyed, Kumika no Mikaku, and Mousou Telepathy.

This media is the property of its publishers. These translations are fanmade and meant to be a preview of material unavailable for western countries. Do not try to profit from this material. If you liked the work you viewed here, consider buying the Japanese version, or the local translation, where available.

